

**EMERIO®**

**SEW-121821.1**



***Nähmaschine (DE)***

***Sewing Machine (EN)***

***Šivalni stroj (SI)***

***Varrógép (HU)***

***Šijací stroj (SK)***

***Šicí stroj (CZ)***

***Mašina za šivanje (HR)***

***Mașină de cusut (RO)***



Inhalt – Content – Vsebina – Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj – Cuprins

Bedienungsanleitung – German .....	- 2 -
Instruction manual – English .....	- 17 -
Navodila za uporabo – Slovenian.....	- 30 -
Használati útmutató – Hungarian.....	- 43 -
Návod na obsluhu – Slovakian.....	- 56 -
Návod k obsluze – Czech .....	- 69 -
Uputa za korištenje – Croatian.....	- 82 -
Manual de utilizare – Romanian.....	- 95 -

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Bedienungshinweise, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. **Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät betrieben werden.**



5. Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal,

wenn Sie:

die Nadel auswechseln;

die Nadel einfädeln;

die Unterfadenspule auswechseln;

Bestandteile auswechseln;

die Maschine reinigen;

nach jedem Gebrauch.

6. Lassen Sie die Maschine niemals laufen, wenn ein Faden in die Nadel eingefädelt ist, aber kein Stoff auf der Maschine liegt. Dadurch könnte die Nähmaschine beschädigt werden.
7. Halten Sie stets die Hände von der Nadel, dem Handrad, dem Drehknopf für die Oberfadenspannung und dem Drehknopf zur Musterauswahl. fern, wenn das Gerät in Betrieb ist.
8. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
9. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
10. Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie seinen Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
12. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
15. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
16. Stellen Sie immer sicher, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist, dass die Nähmaschine ausgeschaltet und von

der Stromquelle getrennt ist, und entfernen Sie das Fußpedal.

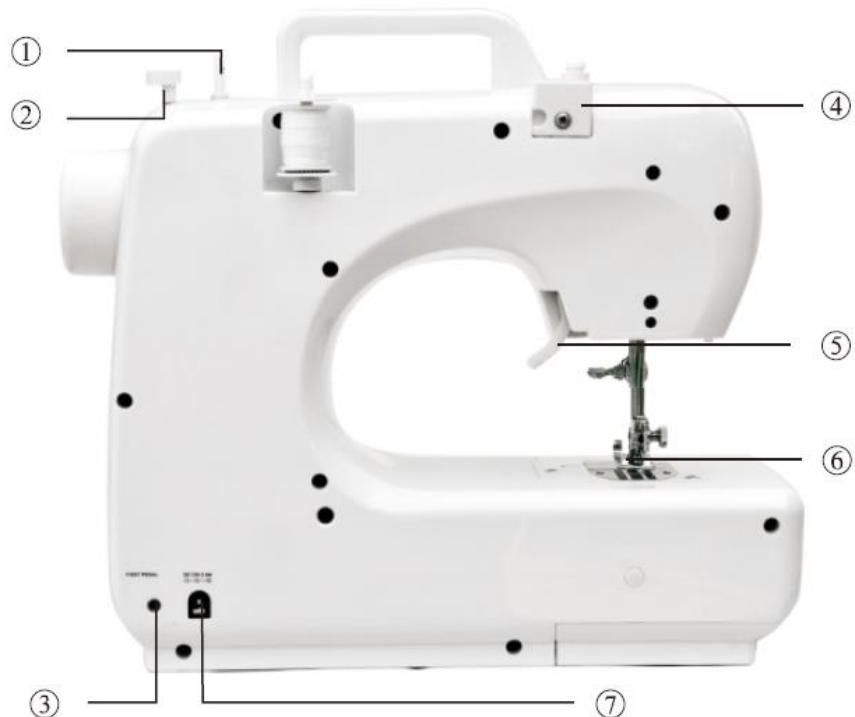
17. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

**BESCHREIBUNG DER TEILE****Vorderansicht**

- ① Fadengeber
- ② Drehknopf für Oberfadenspannung
- ③ Drehknopf für die Musterauswahl
- ④ Fadenschneider
- ⑤ Lampe
- ⑥ Nadelbefestigungsschraube
- ⑦ Unterfadenspule
- ⑧ Schublade
- ⑨ Handrad
- ⑩ Rückwärtstaste
- ⑪ Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter

**Rückansicht**

- ① Aufspuler
- ② Spulenstopp
- ③ Fußpedal-Anschlussbuchse
- ④ Aufspuler-Spannungsscheibe
- ⑤ Nähfußhebel
- ⑥ Nähfuß
- ⑦ DC-Eingang

**BENUTZUNG DES FUßPEDALS UND ADAPTERS**

1. Verbinden Sie das Fußpedal, indem Sie den Stecker in die Fußpedalbuchse stecken. Sie können dann die Maschine mit dem Fußpedal anstatt des Handschalters (Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter) einschalten.
2. Verbinden Sie den Stecker des Adapters mit der DC-Eingangsbuchse an der Rückseite der Maschine und den Netzstecker mit der Netzsteckdose.

**Achtung:**

- Denken Sie daran, den Stecker des Fußpedals aus der Maschine zu ziehen, wenn Sie die Maschine nicht benutzen, damit sie nicht versehentlich gestartet werden kann.
- Das Fußpedal kann nicht gleichzeitig mit dem Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter benutzt werden. Stellen Sie sicher, dass der Schalter auf „OFF“ gestellt ist.

- Wenn das Fußpedal benutzt wird, kann die Geschwindigkeit nicht ausgewählt werden.

### AUSWECHSELN DER NADEL

Wenn die Nadel bricht oder Sie eine andere Nadel benötigen, um eine andere Stoffart zu nähen, folgen Sie einfach diesen Schritten:

**Achtung:** Um Verletzungen durch das versehentliche Starten der Maschine zu vermeiden, achten Sie darauf, erst den Schalter auf „OFF“ zu stellen, das Fußpedal zu entfernen und den Adapter aus der Steckdose zu ziehen.

1. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel ganz nach oben zu stellen. Halten Sie die alte Nadel fest und lösen Sie die Nadelbefestigungsschraube. Entfernen Sie die alte Nadel und entsorgen Sie die Nadel ordnungsgemäß. (Abb.1)
2. Stecken Sie die neue Nadel mit der flachen Seite in die richtige Richtung zeigend (zur Rückseite) in die Halterung. Schieben Sie die Nadel unbedingt vollständig in die Halterung, bevor Sie die Nadelbefestigungsschraube anziehen.
3. Ziehen Sie die Nadelbefestigungsschraube an.

**Achtung:** Die Nadel muss korrekt ausgerichtet sein und die Befestigungsschraube fest angezogen sein, damit die Nadel nicht versehentlich herausfällt.



Abb.1

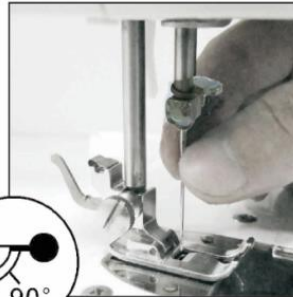


Abb. 2

### AUSWECHSELN DES NÄHFUSSES

#### 1. Entfernen des Nähfußes

Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel ganz nach oben zu stellen. Heben Sie den Nähfußhebel an und drücken Sie den Hebel der Nähfußhalterung. Der Nähfuß fällt automatisch aus der Halterung. (Abb. 3; Abb. 4)

#### 2. Befestigen des Nähfußes

Legen Sie den Nähfuß unter die Nähfußhalterung, senken Sie den Nähfußhebel, drücken Sie die Halterung, um den Nähfuß wieder einzusetzen und stellen Sie den Nähfußhebel nach oben. (Abb. 5; Abb. 6)

**Achtung:**

- Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal, wenn Sie den Nähfuß auswechseln.
- Wenn Sie den Nähfuß auswechseln, stellen Sie die Maschine bitte auf eine feste Fläche.
- Wenn Sie den Nähfuß nach unten stellen, halten Sie nicht Ihre Hand oder Finger darunter, um Verletzungen zu vermeiden.

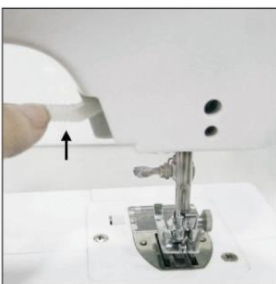


Abb. 3



Abb. 4

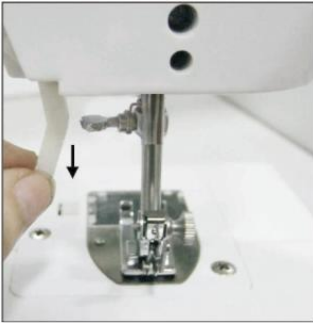


Abb. 5



Abb. 6

## EINFÄDELN DER NÄHMASCHINE

### 1. Einfädeln des Oberfadens

**Achtung:** Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal, wenn Sie die Nähmaschine einfädeln.

- 1) Drehen Sie das Handrad, um die Nadel ganz nach oben zu stellen.
- 2) Setzen Sie eine Garnspule auf die Garnspindel, setzen Sie die Garnspindelabdeckung darüber und ziehen Sie dann den Faden heraus
- 3) Ziehen Sie den Faden so, dass er durch die Spannungsscheibe des Aufspulers verläuft.
- 4) Führen Sie den Faden dann durch die Kerbe und ziehen Sie ihn nach oben in Richtung des verchromten Fadengebers.
- 5) Führen Sie den Faden durch das Loch in dem verchromten Fadengeber und ziehen Sie ihn gerade nach unten zur Nadel.
- 6) Fädeln Sie den Faden durch das Loch im Nadelhalter, dann von vorne nach hinten durch das Nadelöhr und ziehen Sie ihn 10 cm zur Rückseite.





## 2. Auswechseln der Unterfadenspule

- 1) Schieben Sie den Schieber der Abdeckung der Unterfadenspulen nach rechts und entfernen Sie die Spulenabdeckung (Abb. 7).
- 2) Setzen Sie eine neue Spule in die Halterung, sodass der Faden im Uhrzeigersinn verläuft. Ziehen Sie 10 cm des Fadens heraus (Abb. 8).
- 3) Halten Sie das Ende des Oberfadens mit einer Hand und drehen Sie mit der anderen Hand das Handrad gegen den Uhrzeigersinn. Der Nadelfaden wird den Spulenfaden aufnehmen und ihn nach oben durch das Loch unter der Nadel ziehen (Abb. 9).
- 4) Schließen Sie die Abdeckung der Unterfadenspule wieder, trennen Sie die zwei Fäden und ziehen Sie diese zur Rückseite der Maschine unter den Nähfuß, lassen Sie dort etwa 15 cm Faden hängen. (Abb. 10)

### Achtung:

- Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal, wenn Sie die Unterfadenspule auswechseln.
- Verwenden Sie bitte Metallspulen, andernfalls kann der magnetische Halter den Unterfaden nicht straffen und korrekt funktionieren.

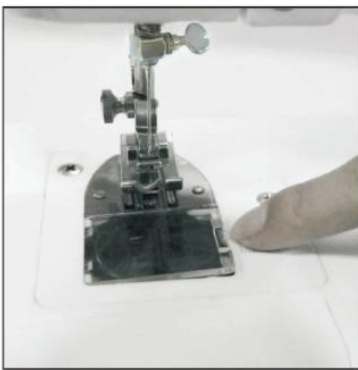


Abb. 7

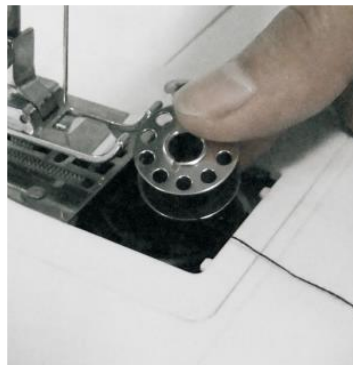


Abb. 8

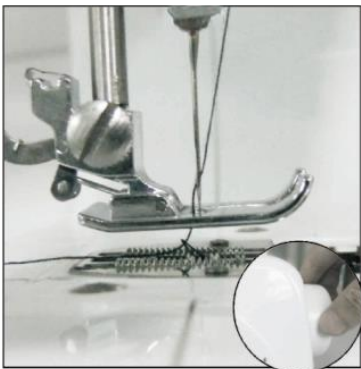


Abb. 9

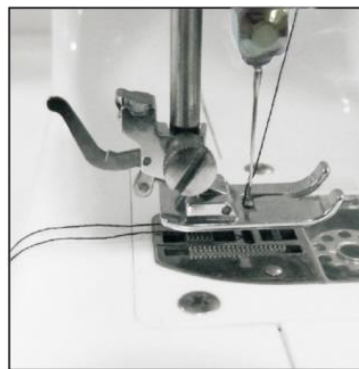


Abb.10

## NÄHEN

1. Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel ganz nach oben zu stellen.
2. Heben Sie den Nähfußhebel an und legen Sie den Stoff, den Sie nähen möchten, unter den Nähfuß (Abb. 11).
3. Senken Sie den Nähfuß. (Abb. 12).
4. Drehen Sie den Drehknopf zur Musterauswahl, um das gewünschte Stichmuster auszuwählen.

### Achtung:

- Bevor Sie das Stichmuster ändern, schalten Sie das Gerät bitte aus und stellen Sie die Nadel mithilfe des Handrades nach ganz oben, damit die Nadel nicht steckenbleibt und verbogen wird.
- Das Stichmuster darf nicht geändert werden, während die Maschine läuft, sonst könnte die Nadel

und/oder Maschine beschädigt werden.

5. Drehen Sie das Handrad mehrmals, um sicherzustellen, dass die Stiche sich nicht verheddern.
6. Stellen Sie den Ein/Ausschalter auf die Position „L“ (niedrige Geschwindigkeit) oder „H“ (hohe Geschwindigkeit). Die Maschine beginnt dann, automatisch zu nähen. Wir empfehlen für Ungeübte die niedrige Geschwindigkeit (Abb. 13).
7. Wenn Sie das Nähen abgeschlossen haben, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, drehen Sie das Handrad, um die Nadel nach ganz oben zu stellen, stellen Sie den Nähfuß nach oben und entfernen Sie dann vorsichtig den Stoff von der Nähmaschine und schneiden Sie den Faden mit dem Fadenschneider (Abb. 14) ab.

#### Tipps:

- Bitte drehen Sie das Handrad, wenn es schwierig ist den Stoff zu entfernen, und ziehen Sie dann den Stoff vorsichtig heraus.
- Wenn der Faden verheddert ist oder festsetzt, drehen Sie bitte das Handrad und ziehen Sie gleichzeitig leicht am Faden, um ihn zu lösen. Der Mechanismus der Unterfadenspule ist empfindlicher; durch unsachgemäße Handhabung könnte er beschädigt werden. Bitte schieben oder ziehen Sie die Unterfadenspule nicht mit den Fingern oder einem anderen Hilfsmittel.



Abb. 11



Abb. 12



Abb. 13



Abb. 14

## EIGENSCHAFTEN

### 1. Auswahl der Stichmuster

Drehen Sie den Drehknopf zur Musterauswahl, um das gewünschte Muster aus 16 Stichmustern auszuwählen. Als Orientierung finden Sie Abbildungen der Stichmuster auf der Oberfläche der Maschine.

#### Achtung:

- Bevor Sie das Stichmuster ändern, schalten Sie das Gerät bitte aus und stellen Sie die Nadel mithilfe des Handrades nach ganz oben, damit die Nadel nicht steckenbleibt und verbogen wird.
- Das Stichmuster darf nicht geändert werden, während die Maschine läuft, sonst könnte die Nadel und/oder Maschine beschädigt werden.

### 2. Rückwärtsnähen

Rückwärtsnähen (Steppstich) ist hilfreich zum Vernähen der Nahtanfänge und Nahtenden. Um diese Funktion zu nutzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Nähen Sie wie gewöhnlich vorwärts, halten Sie dann die Rückwärtstaste an der Vorderseite der Nähmaschine gedrückt, um rückwärts zu nähen.
- 2) Um wieder vorwärts zu nähen, lassen Sie einfach die Rückwärtstaste los.
- 3) Passen Sie den Abstand beim Rückwärtsnähen 1,5 bis 4,5 mm je nach Bedarf an, indem Sie die Rückwärtstaste betätigen. Den maximalen Abstand beim Nähen erzielen Sie, indem Sie die Taste ganz nach unten drücken.

### 3. Einstellen der Nähgeschwindigkeit

Schieben Sie den Ein/Ausschalter auf „L“ oder „H“ („L“ = langsam; „H“ = schnell).

### 4. Arbeitslampe

Falls Sie mehr Licht benötigen, drücken Sie den Lichtschalter, um die Lampe einzuschalten. Drücken Sie den Schalter erneut, um die Lampe auszuschalten. Sie können die Arbeitsleuchte nicht selbst ersetzen.



### 5. Fadenschneider

Die Maschine besitzt einen Fadenschneider in der Mitte der linken Seite. Er kann nach dem Nähen oder Aufspulen den Faden abschneiden.



### 6. Ärmel nähen

Diese Nähmaschine kann Ärmel oder enge Öffnungen in Kleidungsstücken nähen. Ziehen Sie die Schublade heraus und legen Sie das Kleidungsstück über den Näharm, wenn Sie Ärmel nähen möchten.



### 7. Manuell Knopflöcher nähen

- 1) Ziehen Sie den Stoff unter den Nähfuß und senken Sie den Nähfuß dort auf den Stoff, wo Sie das Knopfloch nähen wollen. Wählen Sie dann Stich Nr. 15.
- 2) Schalten Sie die Maschine mithilfe des Schalters ein und nähen Sie fünf bis sechs Stiche mit langsamer Geschwindigkeit, schalten Sie dann die Maschine aus (Abb.15).
- 3) Wählen Sie Stich Nr. 16, schalten Sie den Schalter ein und nähen Sie die entsprechende Knopflochlänge auf dem Kleidungsstück, schalten Sie den Schalter dann aus. Versuchen Sie in einer geraden Linie zu nähen (Abb. 16).
- 4) Wählen Sie Stich Nr. 15, schalten Sie dann den Schalter ein und nähen Sie 5 bis 6 Stiche mit langsamer Geschwindigkeit, schalten Sie dann den Schalter aus (Abb. 17).
- 5) Heben Sie den Nähfuß an und drehen Sie den Stoff um 180° (Abb. 18).
- 6) Wählen Sie Stich Nr. 16, schalten Sie dann den Schalter ein und nähen Sie, bis das Knopfloch fertiggestellt ist (Abb. 19).

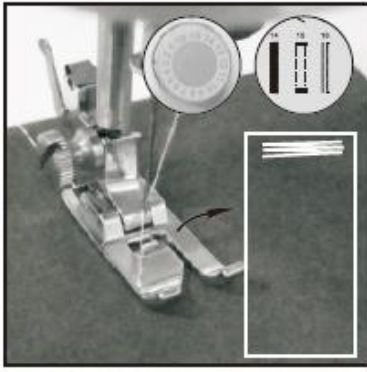


Abb. 15

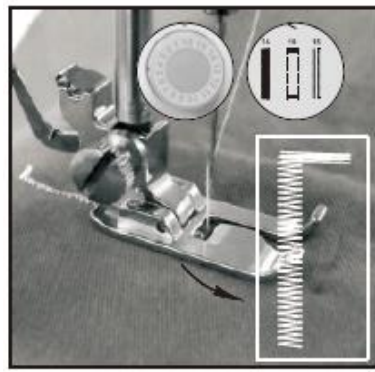


Abb. 16

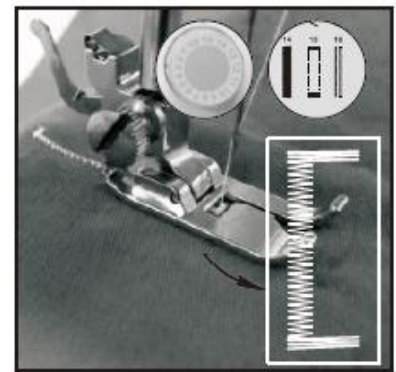


Abb. 17

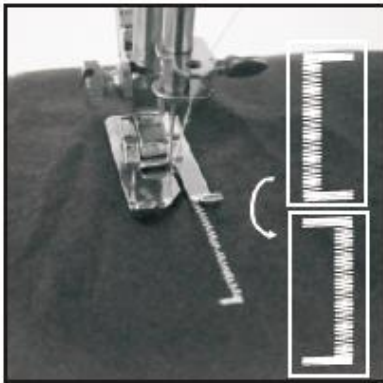


Abb. 18

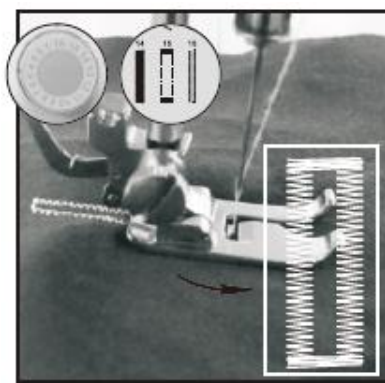


Abb. 19

## 8. Schublade

Diese Schublade ist ein Fach zum Aufbewahren von Zubehör. Sie kann herausgezogen werden und Sie können darin Ersatzspulen, Nadeln usw. aufbewahren.



## AUFSPULEN

1. Setzen Sie eine Garnspule auf den Garnspulenhalter. (Abb. 20)
2. Führen Sie den Faden durch die Aufspuler-Spannungsscheibe auf der Maschine. (Abb. 21)
3. Setzen Sie die Spule auf den Aufspuler, wickeln Sie den Faden im Uhrzeigersinn mehrmals um die Spule. (Abb. 22)
4. Schieben Sie die Spule nach links. (Abb. 23)
5. Schalten Sie die Maschine ein, um mit dem Aufspulen zu beginnen. (Abb. 24)
6. Schalten Sie die Maschine aus, um das Aufspulen zu beenden, wenn ausreichend Faden auf die Spule gewickelt ist.
7. Schieben Sie die Spule vom Spulenstopp weg, nehmen Sie die Spule vom Halter und schneiden Sie den Faden durch. (Abb. 25)

**Achtung:**

Bevor Sie aufspulen, heben Sie den Nähfuß an, nehmen Sie die Unterfadenspule und den Oberfaden heraus.

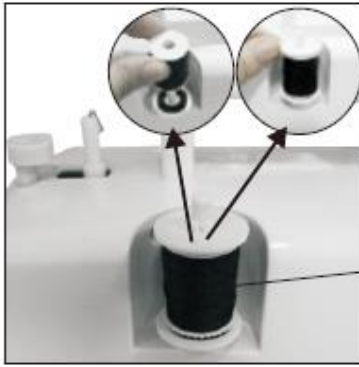


Abb. 20

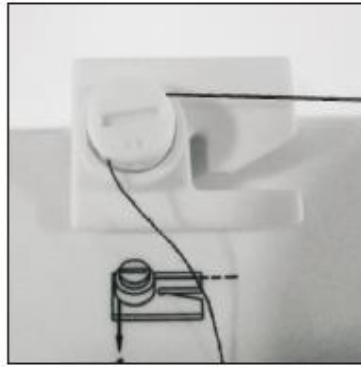


Abb. 21

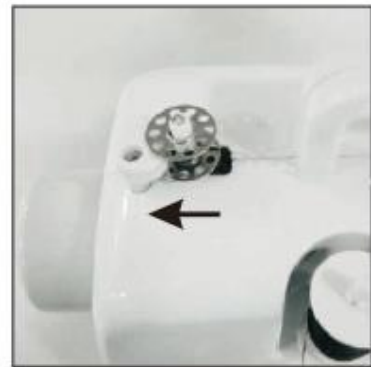


Abb. 22



Abb. 23



Abb. 24



Abb. 25

**ANPASSEN DER NAHT**

1. Wie in Abb. A gezeigt, sollte eine normale Naht gleichmäßig aus Ober- und Unterfaden gebildet werden, weder zu straff noch zu locker. (① = Oberfaden; ② = Stoff; ③ = Unterfaden)

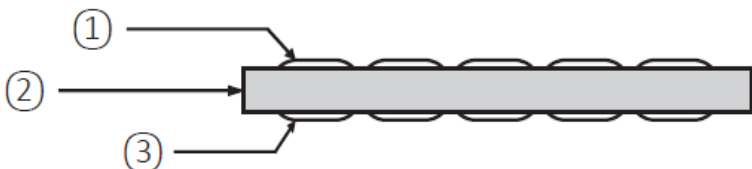


Abb. A

2. Wenn der Unterfaden wie eine gerade Linie aussieht (Abb. B), ist der Oberfaden zu locker. Drehen Sie bitte den Drehknopf für die Oberfadenspannung auf eine höhere Zahl, um die Spannung zu erhöhen, bis die Naht wieder normal ist.



Abb. B

3. Wenn der Oberfaden wie eine gerade Linie aussieht (Abb. C), ist der Oberfaden zu straff. Drehen Sie bitte den Drehknopf für die Oberfadenspannung auf eine kleinere Zahl, um die Spannung zu verringern, bis die Naht wieder normal ist.



Abb. C

## GEEIGNETE STOFFE

Erklärung / Stoffeigenschaften	Stoff	Baumwolle/Leinen	Seide/Wolle	Polyester	Elastisch
Regulär		√	×	√	Δ
Dick		√	×	√	Δ
Dünn		√	×	×	×
Hart		√	√	√	Δ
Weich		×	×	×	×

### Zeichenerklärung:

√: einfach zu nähen

×: schwierig zu nähen

Δ: wellt sich beim Nähen

### Hinweis:

#### 1. Definition der Stoffdicke:

Dünn (Stoff): zwei Stofflagen < 0,35 mm;

Dick (Stoff): zwei Stofflagen > 0,8 mm;

Normal (Stoff): zwei Stofflagen ≥ 0,35 mm und ≤ 0,8 mm.


#### 2. Welche Stoffe gelten als elastisch:

Wenn ein Stoff von einer Größe von „100 mm x 30 mm“ sich mit einer Kraft von weniger als 0,5 kg auf über 106 mm dehnen lässt, gilt dieser Stoff als elastisch,

#### 3. Feste Stoffe wie Jeans, dünnes Segeltuch usw.

#### 4. Weiche Stoffe wie Handtücher, Staubtücher usw.

## GEEIGNETE NÄHFÜSSE

Nähfuß-Typ	Bild	Einsatzbereich	Funktion dieses Nähfuß-Typs
Overlockfuß		Muster 1 bis 16	Für einen professionellen Kettstich entlang der Schnittkante des Stoffes, um die Kanten zu

			<p>versäubern und zusammenzunähen. Nähfuß mit Führung wird zum Angleichen der Webkante verwendet, damit die Webkante glatt bleibt.</p>
Patchworkfuß		Muster 1	<p>Er hält den Nähfuß in der korrekten Position, sodass zwischen Nadel und Stoff ein Abstand von 0,6 cm besteht. Sie können problemlos eine 1/4 Zoll Naht am Stoffrand nähen.</p>
Blindstichfuß		Muster 1 bis 16	<p>Mit dem Blindstichfuß mit Führung kann die Maschine den Blindstich auf verschiedenen Stoffen wie Hosen, Röcke, Vorhangkanten usw. nähen.</p>
Kräuselfuß		Muster 1 bis 16	<p>Zum Nähen einer dreilagigen gekräuselten oder gerafften Stoffkante, mit der Mitte der geraden Naht, für manche Stoffe zum Nähen von Besätzen.</p>
Ledernähfuß		Muster 1 bis 16	<p>Ledernähfuß für gleichmäßige Nähte auf Leder, synthetischem Leder, Denim; dieser Nähfuß ist sehr nützlich zum Nähen von Manteltuch und Aufnähen von Leder</p>
Knopfannähfuß		Muster 5	<p>Zum Annähen von zwei oder vier Knöpfen, er drückt die Knöpfe glatt an, um zu verhindern, dass sie sich beim Nähen hin und her bewegen.</p>

**Hinweis:** Bitte wählen Sie den für die geplante Arbeit und Stoff passenden Nähfuß.

**Achtung:** Benutzen Sie keine anderen Nähfüße als die Obengenannten.

**WEITERE TIPPS**

1. Achten Sie darauf, dass sich unter der Nadel Stoff befindet, wenn die Maschine läuft und die Nadel sich bewegt, sonst wird sich die Maschine festfahren und der Faden steckenbleiben.

2. Drehen Sie vor dem Starten der Maschine das Handrad zwei- bis dreimal, um zu prüfen, ob es sich leichtgängig drehen lässt. Das Handrad sollte in Richtung des Pfeils gedreht werden, der sich auf dem Handrad befindet.
3. Achten Sie darauf, dass die Maschine korrekt eingefädelt wird (lassen Sie keinen Schritt aus, sonst ist die Maschine falsch eingefädelt).
4. Nähen Sie keine Stoffe, die entweder zu elastisch, zu dünn (wie Seide) oder zu dick sind. Bitte folgen Sie den Anleitungen bezüglich der geeigneten Stoffe.
5. Wenn die Maschine festgefahren ist oder aufgrund unsachgemäßer Handhabung blockiert, stellen Sie die Maschine mit dem Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter sofort aus.
6. Bevor Sie aufspulen, nehmen Sie bitte die Unterfadenspule und den Oberfaden heraus.

#### **TECHNISCHE DATEN:**

Adapter-Eingangsleistung: AC 100-240 V, 50/60 Hz, max. 0,5 A

Adapter-Ausgangsleistung: DC 12 V, 1.500 mA

Nähmaschine: DC 12 V, 1.500 mA

#### **GARANTIE UND KUNDENSERVICE**

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

#### **UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG**



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder

wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.



Emerio Deutschland GmbH (no service address)  
Höffer Weg 14  
51519 Odenthal  
Germany

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: [info.de@emerio.eu](mailto:info.de@emerio.eu)

## SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. **The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.**



5. Always switch off the appliance, disconnect from the power supply and remove foot pedal when:  
changing the needle;  
threading the needle;  
changing bottom bobbin;  
changing any parts;  
cleaning the machine;

after each use.

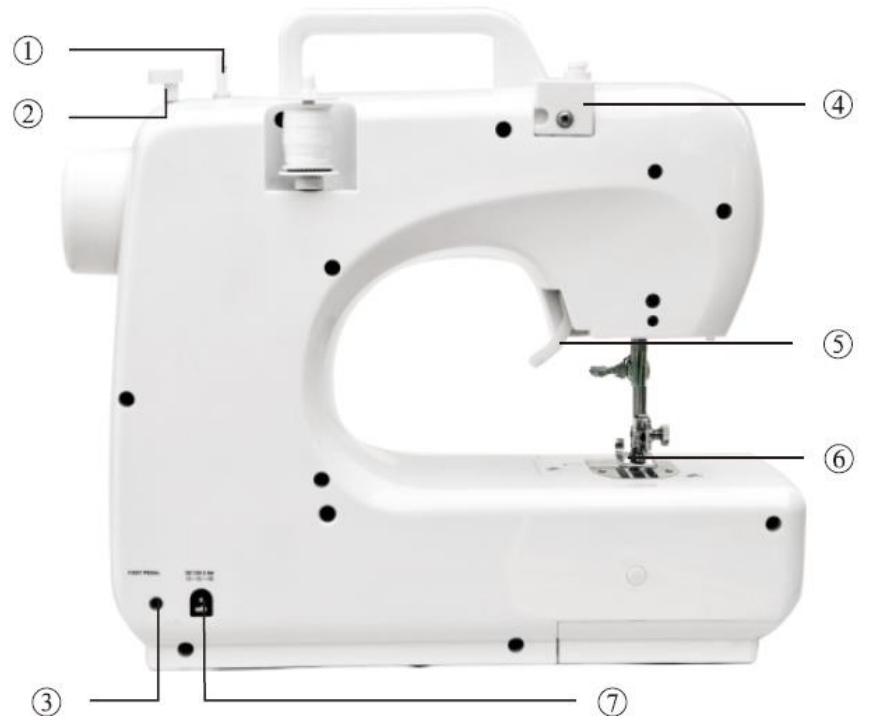
6. Never run the machine when there's thread in the needle, but no fabric on the machine. This could damage the machine.
7. Always keep your hands away from the needle, hand wheel, upper thread tension dial and pattern selection dial when the appliance is running.
8. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
9. Never leave the appliance unattended during use.
10. Switch off or unplug the appliance when leaving it unattended.
11. Unplug the appliance before carrying out maintenance.
12. This appliance is not designed for commercial use.
13. Do not use the appliance outdoors.
14. Do not use the appliance for other than intended use.
15. Never use the appliance if damaged in anyway.
16. Whenever the sewing machine is not in use make sure it is switched off and unplugged from the power supply and remove the foot pedal.
17. Keep the machine in a dry and ventilated place.

**PARTS IDENTIFICATION****Front view**

- ① Take-up lever
- ② Upper thread tension dial
- ③ Pattern selection dial
- ④ Thread cutter
- ⑤ Light
- ⑥ Needle clamp screw
- ⑦ Bottom bobbin
- ⑧ Drawer
- ⑨ Hand wheel
- ⑩ Reverse button
- ⑪ Power & speed switch

**Back view**

- ① Bobbin winder pin
- ② Bobbin winder stop
- ③ Foot pedal input
- ④ Bobbin winder tension disk
- ⑤ Presser foot lifter
- ⑥ Presser foot
- ⑦ DC input

**USING THE FOOT PEDAL AND ADAPTOR**

1. Connect the foot pedal by inserting the jack into the foot pedal input socket. Then you can use the foot pedal to turn on the machine instead of using the hand switch (Power & speed switch).
2. Connect the adaptor's jack to the DC input socket on the back of the machine, and connect the plug to the main power supply.

**Caution:**

- Make sure the foot pedal is unplugged from the machine when you are not using it, so the sewing machine won't accidentally start up.
- The foot pedal cannot be used together with the power & speed switch. Make sure the switch is placed at the position "OFF".
- There is no speed selection when using foot pedal to control the machine.

## NEEDLE REPLACEMENT

If the needle breaks, or you need a different needle to sew a different kind of fabric, just follow these steps:

**Caution:** To prevent injury from accidentally starting up the machine, make sure to turn off the switch, remove the foot pedal and the adaptor plug first.

1. Turn the hand wheel to raise the needle to its highest position. Hold the old needle and loosen the needle clamp screw. Remove the old needle and discard it properly. (Fig.1)
2. Insert the new needle into the clamp with the flat side toward the correct direction (to the back). Be sure to push the needle completely into the clamp before tightening the needle clamp screw.
3. Tighten the needle clamp screw.

**Caution:** Needle direction must be correct, and be sure to tighten the thimble screw, to avoid needle falling by accident.



Fig.1

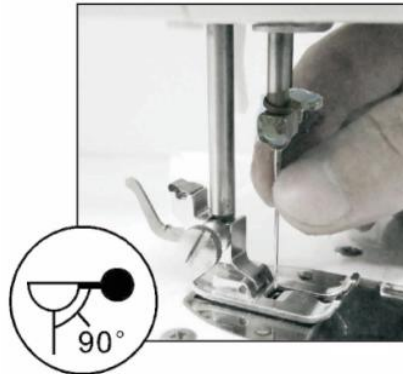


Fig.2

## PRESSER FOOT REPLACEMENT

### 1. Removing the presser foot

Turn the hand wheel counterclockwise to raise the needle to its highest position. Raise the presser foot lifter, and press the presser foot locking lever. The presser foot will drop off automatically from the locking device. (Fig.3; Fig.4)

### 2. Installing the presser foot

Put the presser foot under the presser foot locking device, lower the presser foot lifter, press the presser foot locking device to reset the foot, and lift the presser foot lifter. (Fig.5; Fig.6)

#### Caution:

- Always switch off the appliance, disconnect it from the power supply and remove the foot pedal when replacing the presser foot.
- When replacing the presser foot, please place the machine on a stable platform.
- When putting down the presser foot, please do not put your hand or finger under it to avoid injuring fingers.

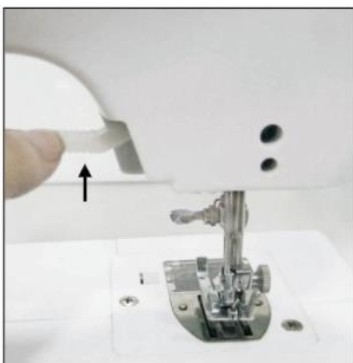


Fig.3



Fig.4

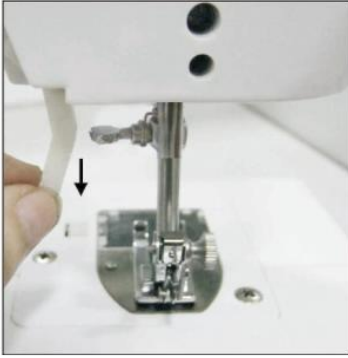


Fig.5



Fig.6

## THREADING THE SEWING MACHINE

### 1. Threading upper thread

**Caution:** Always switch off the appliance, disconnect the appliance from the power supply and remove the foot pedal when threading the machine.

- 1) Turn the hand wheel to raise the needle to its highest position.
- 2) Put a spool on the thread spindle, put on the thread spindle cover and then pull out the thread.
- 3) Pull the thread and let it pass through the bobbin winder tension disk.
- 4) Guide the thread through the groove and pull it up towards the chromed take-up lever.
- 5) Feed the thread through the hole in the chromed lever and pull it straight down towards the needle.
- 6) Feed the thread through the hole in the needle holder, then through the eye of the needle from the front side to the back and pull out 10cm to the back.



## 2. Replacing the bottom bobbin

- 1) Slide the bobbin cover button to the right and remove the bobbin cover (Fig.7).
- 2) Put the new bobbin in the holder, with the thread going clockwise. Leave 10cm of thread hanging out (Fig.8).
- 3) Hold the end of the upper thread with one hand, and turn the hand wheel counterclockwise with the other hand, the needle thread will pick up the bobbin thread and pull it up through the hole under the needle (Fig.9).
- 4) Replace the bobbin cover and separate the two threads and pull them to the back of the machine under the presser foot, leaving about 15cm hanging there. (Fig. 10)

### Caution:

- Always switch off the appliance, disconnect it from the power supply and remove the foot pedal when replacing the bottom bobbin.
- Please use metal bobbins, otherwise the magnetic holder cannot tense the bobbin thread and work rightly.

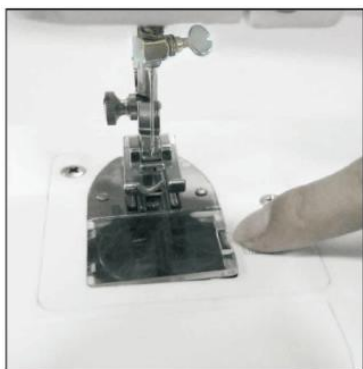


Fig.7

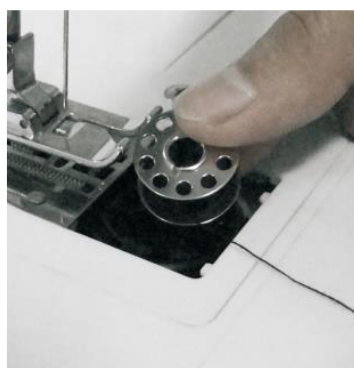


Fig.8

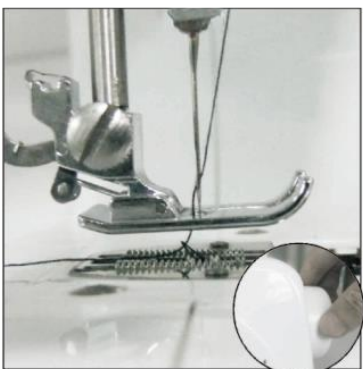


Fig.9

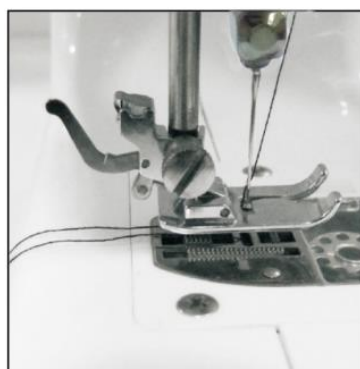


Fig.10

## SEWING

1. Turn the hand wheel counterclockwise to raise the needle to its highest position.
2. Raise the presser foot lifter and place the fabric you want to sew under the presser foot (Fig.11).
3. Lower the presser foot. (Fig.12).
4. Rotate the pattern selection dial to select the stitch pattern you wanted.

### Caution:

- Before you change the stitch pattern, please turn off the switch and turn the hand wheel to raise the needle all the way up so it doesn't get stuck and bent.
  - Changing the stitch pattern is not allowed when the machine is running, otherwise the needle and/or machine may damage.
5. Turn the hand wheel several times to make sure there is no jamming in the stitches.

6. Slide the power switch to the position “L” (meaning low speed) or “H” (meaning high speed), and the machine will automatically start sewing. We recommend the low speed for beginners (Fig.13).
7. When you finish the sewing, turn off the switch, unplug the adapter, turn the hand wheel to raise the needle all the way up, lift the presser foot, and then gently remove the fabric from the sewing machine, and cut the thread with the thread cutter (Fig.14).

**Tips:**

- Please turn the hand wheel if it is difficult to remove the fabric, and then pull out the fabric gently.
- If the thread had tangled or jammed, please turn the hand wheel and simultaneously pull the thread slightly to release the thread. Bottom bobbin mechanism is a more precise part, inappropriate actions may damage it. Please to not push or pull it by finger or any tools.



Fig.11



Fig.12



Fig.13



Fig.14

**FEATURES**

**1. Selection of stitch pattern**

Rotate the pattern selection dial to select one pattern you want from the 16 stitch patterns. There are pattern illustrations on the surface of machine body for your reference.

**Caution:**

- Before you change the stitch pattern, please turn off the switch and turn the hand wheel to raise the needle all the way up so it doesn't get stuck and bent.
- Changing the stitch pattern is not allowed when the machine is running, otherwise the needle and/or machine may damage.

**2. Reverse sewing**

Reverse sewing (back stitching) is useful for reinforcing the beginning and end of seams. To use this function proceed as follows:

- 1) Sew forwards as normal, and then press and hold down the reverse stitch button on the front of the sewing machine to sew backwards.
- 2) To sew forwards again simply release the reverse stitch button.
- 3) Reverse sewing distance is 1.5 – 4.5mm, according to the need to control the reversing button trip to control the sewing distance, reversing button pressing end and sewing distance maximum.



### 3. Setting the sewing speed

Slide the power switch to “L” or “H” position. (“L” = low speed; “H” = High speed)

### 4. Working lamp

If additional light is needed, press the light switch to turn the light on. Press the switch again to turn it off. The working lamp cannot be replaced yourself.



### 5. Thread cutter

The machine has a thread cutter on the central left side of the machine, it can cut off the thread after sewing or winding thread.



### 6. Sewing sleeves

This sewing machine has been designed to sew sleeves or any narrow openings in garment. Pull out the drawer and position the garment over the sewing arm if you want to sew the sleeves.



### 7. Manual buttonhole

- 1) Pull the cloth under the presser foot and lower the presser foot on the cloth where you need to sew buttonhole, then choose the 15<sup>th</sup> stitch.
- 2) Turn on the switch and sew 5-6 stitches in low speed, then turn off the switch (Fig.15).
- 3) Choose the 16<sup>th</sup> stitch, turn on switch and sew on the cloth in suitable length, then turn off switch. Note that try to keep sewed stitches in straight line (Fig.16).
- 4) Choose the 15<sup>th</sup> stitch, then turn on switch and sew 5-6 stitches in low speed, then turn off switch (Fig.17).
- 5) Raise the presser foot, rotating the cloth for 180° (Fig.18).
- 6) Choose the 16<sup>th</sup> stitch, then turn on switch and sew till buttonhole is fully sewed (Fig.19).

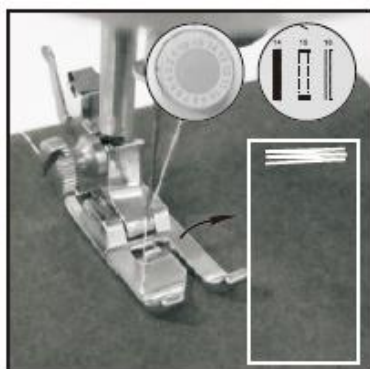


Fig.15

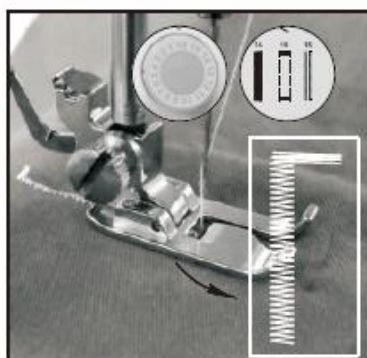


Fig.16

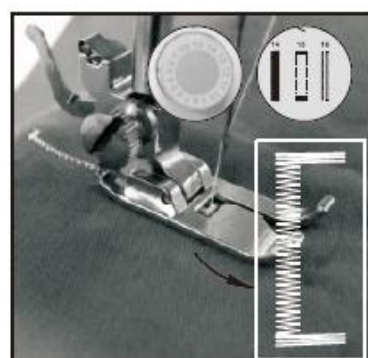


Fig.17

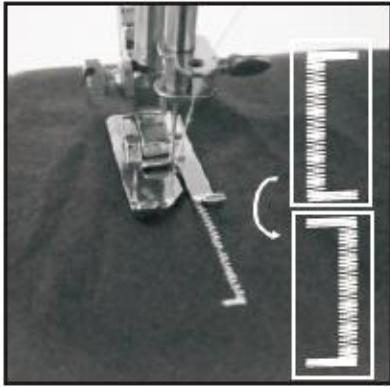


Fig.18

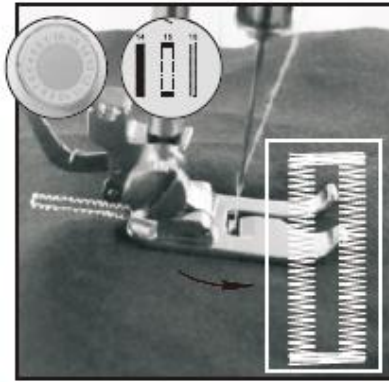


Fig.19

## 8. Drawer

This drawer is an accessory storage compartment, which can be slid out and you can store spare bobbins, needles, etc. in it.



## WINDING THE BOBBIN

1. Put a spool of thread on spool pin. (Fig.20)
2. Guide the thread through the bobbin winder tension disk on the upper side of the machine. (Fig.21)
3. Put the bobbin on the bobbin winder pin, wind thread clockwise around bobbin several times. (Fig.22)
4. Push bobbin to the left. (Fig.23)
5. Switch on the machine to start winding. (Fig.24)
6. Switch off the machine to stop winding after appropriate volume of thread you had been winded on bobbin.
7. Push bobbin away from bobbin winder stop, take bobbin off the pin and cut the thread. (Fig.25)

### Caution:

Before winding the bobbin, raise the presser foot, take out the bottom bobbin and the upper thread.

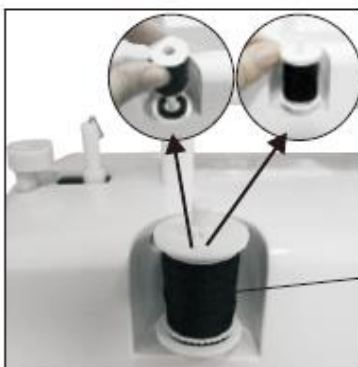


Fig.20

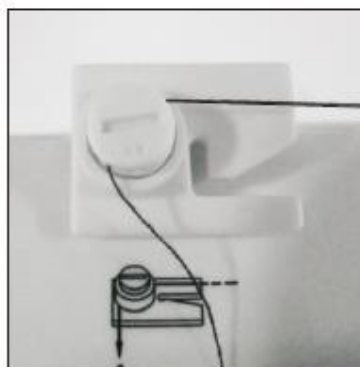


Fig.21



Fig.22



Fig.23



Fig.24

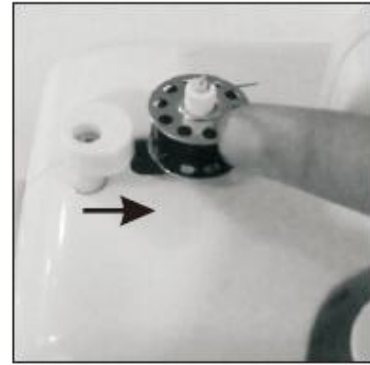


Fig.25

### ADJUSTING STITCHING

- As shown in the Fig.A, normal stitching shall have top and bottom threading evenly, neither over tight nor loose. (① = Top thread; ② = Cloth; ③ = Bottom thread)

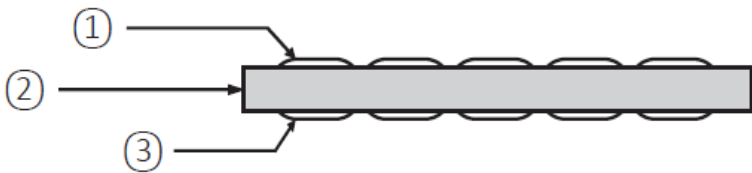


Fig.A

- If the bottom threading looks like a straight line (Fig.B), which indicates the top thread is too loose. Please turn upper thread tension dial to direction with bigger number to increase pressure until the stitching returns to normal.



Fig.B

- If the top thread looks like a straight line (Fig.C), which indicates an over-tight top thread. Please turn the upper thread tension dial to the direction with smaller number to reduce pressure until the stitching back to normal.



Fig.C

### APPLICABLE CLOTH FOR SEWING

Sewing Presentation / Fabric specification	Cloth	Cotton/Linen	Silk/Wool	Polyester	Elastic
Regular		✓	×	✓	△
Thick		✓	×	✓	△

Thin	✓	×	×	×
Hard	✓	✓	✓	△
Soft	×	×	×	×

**Sewing effective:**

✓: means easy to sew

×: means difficult to sew

△: means not smooth to sew

**Note:**

**1. The definition of the fabric thickness:**

Thin (fabric): two layers of the fabric thickness < 0.35mm;

Thick (fabric): two layers of the fabric thickness > 0.8mm;

Regular (fabric): two layers of the fabric thickness ≥ 0.35mm and ≤ 0.8mm.



**2. The definition of elastic cloth:**





If the cloth, which size is “100mm x 30mm”, is extending to over 106mm under 0.5KG tension force, then the cloth is defined elastic, otherwise it is inelastic.

**3. Hard fabric: such as Jeans, fine canvas, etc.**

**4. Soft fabric: such as towel, duster, etc.**

**APPLICABLE PRESSER FOOT**

Type of presser foot	Picture	Range of use	Function of this type of presser foot
Catcher presser		Pattern 1 to 16	Sewing catcher stitches professionally, along the fabric cutting edge to stitch and sew the edges. Presser foot with guide plate is used to align the selvage and selvage maintains smooth.
Patchwork presser		Pattern 1	Keep the right position for the presser foot down to keep the needle in 0.6cm. You can easily sew a straight line at the fabric edge at 1/4 for professional quilting stitch.

Blind hem presser		Pattern 1 to 16	By blind hem foot adjustable guide, it can make blind hem in a variety of fabrics, such as trousers, skirt, curtains edge etc.
Presser foot curling		Pattern 1 to 16	Used to make a 5mm three-folded flat curling edge of the fabric, with the center of the straight stitch suture, for some fabric edging processing.
Leather roller presser		Pattern 1 to 16	Use the roller presser foot, evenly into the leather, synthetic leather, denim, very useful when sewing cloth coat and leather into cloth of difficulties.
Nail withhold presser		Pattern 5	Use to nail two or four buttons, it can suppress buttons smoothly, to avoid buttons moving around when sewing.

**Note:** Please choose the applicable presser foot based on the practical sewing of fabric.

**Caution:** Do not use other presser foot except above mentioned ones.

### MORE TIPS

1. Make sure there is fabric under the needle when the machine is working and needle is moving, otherwise the machine will get stuck and the thread will be jammed.
2. Turn the hand wheel for 2 to 3 circles by hand to test if it goes smoothly or not before start the machine. Direction to turn the hand wheel should be the same as the arrow's direction on the hand wheel.
3. Make sure the machine was threaded correctly (do not forget any step or have wrong threading).
4. Do not sew the cloth with too much elasticity, neither too thin (like silk) nor too thick cloth, please follow the IM for the applicable cloth.
5. If the machine gets stuck or jammed due to wrong operation, turn off the power & speed switch immediately.
6. Before winding the bobbin, please take out the bottom bobbin and the upper thread.

### TECHNICAL DATA:

Adapter input: AC 100-240 V, 50/60 Hz, 0,5A Max

Adapter output: DC 12 V, 1500 mA

Sewing Machine: DC 12 V, 1500 mA

## **GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE**

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

## **ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used

device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

### **Customer service:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## **VARNOSTNA OPOZORILA**

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila.

V primeru poškodb zaradi nespoštovanja teh navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Otroci, starejši od osmih let, in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez potrebnih izkušenj in/ali znanja lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali jim je ta oseba dala napotke za varno uporabo naprave ter so bili opozorjeni na nevarnosti.
2. Ta naprava ni igrača.
3. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati te naprave brez nadzora.
4. **Uporabite le polnilec, ki je bil priložen napravi.**



5. Vedno izklopite napravo, izklopite jo iz električnega napajanja in odstranite pedal, kadar:  
menjate nit;  
vdevate nit;  
menjate vretence spodnje niti;  
menjate sestavne dele;  
čistite stroj;  
po vsaki uporabi.
6. Ne dovolite, da bi stroj šival, če je v iglo vdeta nit, vendar

na stroj ni položeno blago. Na tak način se šivalni stroj lahko poškoduje.

7. Kadar uporabljate napravo, rok ne smete imeti v bližini igle, pogonskega kolesa, vrtljivega gumba za napetost zgornje niti in vrtljivega gumba za izbiro vzorcev.
8. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. To lahko povzroči električni udar.
9. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
10. Izklopite napravo ali povlecite vtič iz vtičnice, kadar napravo pustite nenadzorovano.
11. Izklopite vtič naprave, preden začnete z vzdrževalnimi deli.
12. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
13. Naprave ne uporabljajte na prostem.
14. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
15. Naprave pod nobenim pogojem ne uporabljajte, če je kakor koli poškodovana.
16. Vedno se prepričajte, da stroj ni v uporabi, da je šivalni stroj izklopljen in da je odklopljen iz vira električne energije ter odstranite pedal.
17. Stroj shranite na suho in dobro prezračeno mesto.

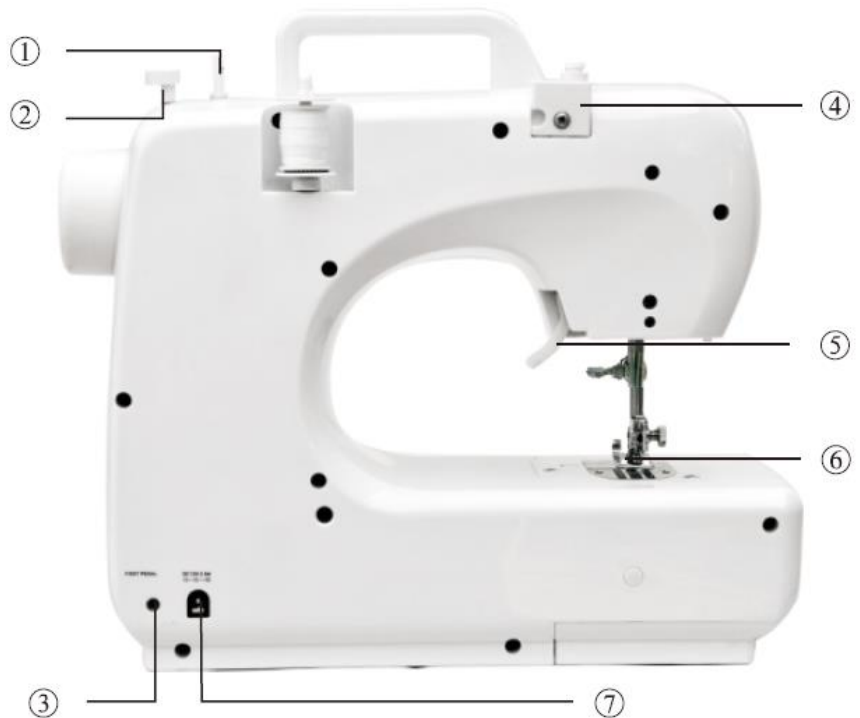


**OPIS DELOV****Pogled od spredaj**

- ① Podajalnik niti
- ② Vrtljivi gumb za napetost zgornje niti
- ③ Vrtljivi gumb za izbiro vzorca
- ④ Rezalec niti
- ⑤ Svetilka
- ⑥ Vijak za pritrditev igle
- ⑦ Vretence spodnje niti
- ⑧ Predal
- ⑨ Pogonsko kolo
- ⑩ Tipka za vzratno šivanje
- ⑪ Stikalo za vklop/izklop in hitrost

**Pogled od zadaj**

- ① Navijalec vretenca
- ② Zapora vretenca
- ③ Priključek za pedal
- ④ Ploščica za napetost niti pri navijanju
- ⑤ Ročica šivalne tačke
- ⑥ Šivalna tačka
- ⑦ DC-vhod

**UPORABA PEDALA IN ADAPTERJA**

1. Priključite pedal tako, da vtič vstavite v priključek za pedal. Nato boste lahko stroj vklopili s pedalom namesto s stikalom (stikalo za vklop/izklop in hitrost).
2. Priključite vtič adapterja v DC-vhodni priključek na zadnji strani stroja in električni vtič v vtičnico.

**Pozor:**

- Pazite, da vtič pedala izvlečete iz stroja, kadar stroja ne uporabljate, da ne bi prišlo do nenamernega zagona.
- Pedala ni možno uporabljati skupaj s stikalom za vklop/izklop in hitrost. Prepričajte se, da je stikalo nastavljeno na »OFF«.
- Kadar uporabljate pedal, izbira hitrosti ni možna.

## MENJAVA IGLE

Če se igla zlomi ali če potrebujete drugo iglo, da boste lahko šivali drugo vrsto blaga, potem preprosto sledite tem korakom:

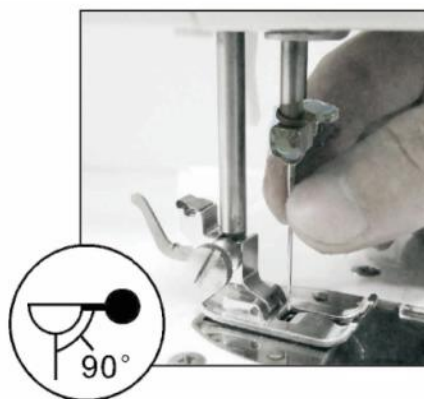
**Pozor:** Da bi preprečili poškodbe zaradi nenamerne zagona stroja, pazite, da najprej nastavite stikalo na »OFF«, odstranite pedal in nato izklopite adapter iz vtičnice.

1. Zasukajte pogonsko kolo, da boste premaknili iglo povsem navzgor. Trdno držite staro iglo in zrahljajte vijak za pritrditev igle. Odstranite staro iglo in jo odvrzite na pravilen način. (sl. 1)
2. Vstavite novo iglo s plosko stranjo usmerjeno v pravo smer (proti zadnji strani) v držalo. Iglo morate nujno v celoti potisniti v držalo, preden privijete vijak za pritrditev igle.
3. Vijaka za pritrditev igle ne privijete premočno.

**Pozor:** igla mora biti pravilno usmerjena in vijak za pritrditev igle tesno zategnjen, da ne bi igla nenamerno padla ven.



sl.1



sl. 2

## MENJAVA ŠIVALNE TAČKE

### 1. Odstranjevanje šivalne tačke

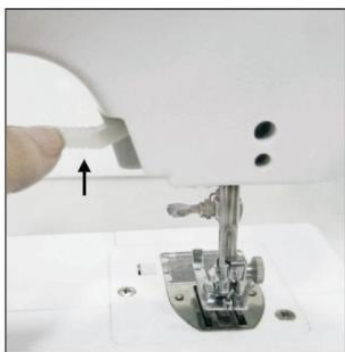
Zasukajte pogonsko kolo v nasprotni smeri urinega kazalca, če želite iglo premakniti povsem navzgor. Dvignite šivalno tačko in pritisnite ročico držala za šivalno tačko. Šivalna tačka avtomatsko pade iz držala. (sl. 3; sl. 4)

### 2. Pritrjevanje šivalne tačke

Položite šivalno tačko pod držalo za šivalno tačko, spustite ročico šivalne tačke, pritisnite držalo, da boste ponovno vstavili šivalno tačko in premaknite ročico šivalne tačke navzgor. (sl. 5; sl. 6)

**Pozor:**

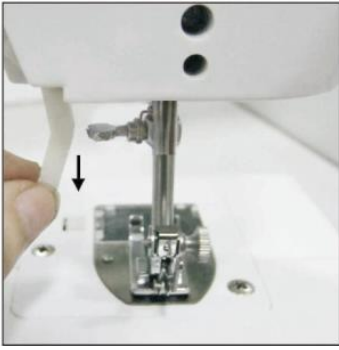
- Vedno izklopite napravo in jo odklopite iz električnega napajanja ter odstranite pedal, kadar menjate šivalno tačko.
- Kadar menjate šivalno tačko, postavite stroj na trdno površino.
- Kadar premikate šivalno tačko navzdol, pod njo ne imejte roke ali prstov, da preprečite poškodbe.



sl. 3



sl. 4



sl. 5



sl. 6

## VDEVANJE NITI PRI ŠIVALNEM STROJU

### 1. Vdevanje zgornje niti

**Pozor:** Vedno izklopite napravo, jo odklopite iz električnega napajanja in odstranite pedal, kadar vdevate nit v šivalni stroj.

- 1) Zasukajte pogonsko kolo, da boste premaknili iglo povsem navzgor.
- 2) Postavite vretence s sukancem na nosilec sukanca, pokrijte s pokrovom za nosilec sukanca in nato potegnite nit navzven.
- 3) Povlecite nit tako, da teče skozi ploščico za napetost niti pri navijanju.
- 4) Nato vdenite nit skozi zarezo in jo potegnite navzgor v smeri kromiranega podajalnika niti.
- 5) Vdenite nit skozi luknjo v kromirani podajalnik niti in jo potegnite naravnost navzdol k igli.
- 6) Vdenite nit skozi luknjo v držalu igle, nato od spredaj proti zadnji strani skozi ušesce igle in nato potegnite 10 cm niti proti zadnji strani.

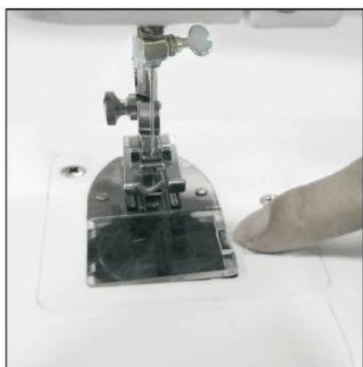


## 2. Menjava vretenca spodnje niti

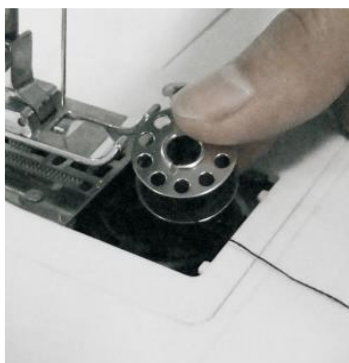
- 1) Premaknite pomikalo pokrova pri vretencu spodnje niti na desno in odstranite pokrov pri vretencu (sl. 7).
- 2) V držalo vstavite novo vretence tako, da bo nit tekla v smeri urinega kazalca. Ven potegnite 10 cm niti (sl. 8).
- 3) Z eno roko držite konec zgornje niti in z drugo roko zasukajte pogonsko kolo v nasprotni smeri urinega kazalca. Nit pri igli bo zgrabila nit vretenca in jo potegnila navzgor skozi luknjo pod iglo (sl. 9).
- 4) Ponovno pokrijte pokrov pri vretencu spodnje niti, ločite obe niti in ju potegnite proti zadnji strani stroja pod šivalno tačko, tam pustite viseti približno 15 cm niti. (Slika 10)

### Pozor:

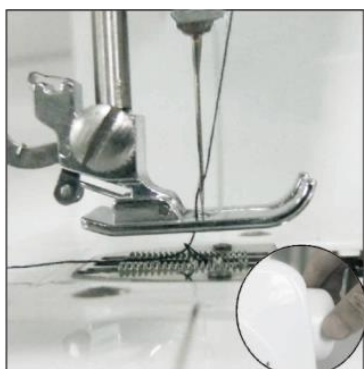
- Vedno izklopite napravo, odklopite jo iz električnega napajanja in odstranite pedal, kadar menjate vretenca spodnje niti.
- Prosimo, da uporabljate kovinska vretenca, v nasprotnem primeru magnetno držalo ne bo moglo napeti spodnje niti in pravilno funkcionirati.



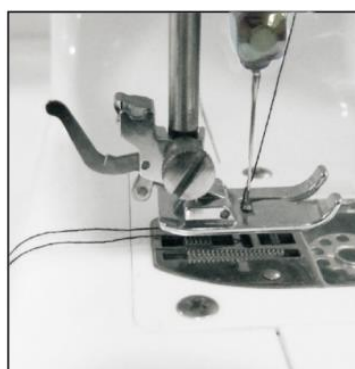
sl. 7



sl. 8



sl. 9



sl. 10

## ŠIVANJE

1. Zasukajte pogonsko kolo v nasprotni smeri urinega kazalca, če želite iglo premakniti povsem navzgor.
2. Dvignite ročico šivalne tačke in položite blago, ki ga želite šivati, pod šivalno tačko (sl. 11).
3. Spustite šivalno tačko. (slika 12).
4. Zasukajte vrtljivi gumb za izbiro vzorca, da boste izbrali želeni vzorec vboda.

### Pozor:

- Preden spremenite vzorec vboda, izklopite napravo in postavite iglo s pomočjo pogonskega kolesa povsem navzgor, tako da se igla ne bo zataknila in ukrivila.
- Vzorca vboda ne smete spremeniti, medtem ko stroj šiva, ker se lahko tako poškodujeta igla in/ali stroj.
- 5. Večkrat zasukajte pogonsko kolo, da zagotovite, da se šivi ne bodo zapletli.
- 6. Premaknite stikalo za vklop/izklop na pozicijo »L« (nizka hitrost) ali »H« (visoka hitrost). Stroj začne nato

avtomatsko šivati. Neizkušanim uporabnikom priporočamo, da izberejo nizko hitrost (sl. 13).

7. Ko ste zaključili s šivanjem, izklopite napravo, izvlecite adapter iz vtičnice, zasukajte pogonsko kolo, da postavite iglo povsem navzgor, premaknite šivalno tačko navzgor in nato previdno odstranite blago s šivalnega stroja in odrežite nit z rezalcem niti (sl. 14).

#### Nasveti:

- Prosimo, zasukajte pogonsko kolo, če je blago težko odstraniti in nato previdno povlecite blago ven.
- Če se nit zaplete ali zatakne, zasukajte pogonsko kolo in istočasno narahlo vlecite nit, da jo odvijete oz. zrahljate. Mehanizem vretenca spodnje niti je občutljivejši; zaradi nepravilne uporabe se lahko poškoduje. Prosimo, da vretenca spodnje niti ne premikate in ne vlečete s prsti ali s kakšnim drugim pripomočkom.



sl. 11



sl. 12



sl. 13



sl. 14

## LASTNOSTI

### 1. Izbira vzorca vboda

Zasukajte vrtljivi gumb za izbiro vzorca, če želite med 16 vzorci vboda izbrati želeni vzorec. Za orientacijo glejte slike vzorcev na površini stroja.

#### Pozor:

- Preden spremenite vzorec vboda, izklopite napravo in postavite iglo s pomočjo pogonskega kolesa povsem navzgor, tako da se igla ne bo zataknila in ukrivila.
- Vzorca vboda ne smete spremeniti, medtem ko stroj šiva, ker se lahko tako poškodujeta igla in/ali stroj.

### 2. Vzratno šivanje

Vzratno šivanje (prešiv) je v pomoč pri fiksiranju začetka in konca niti. Če želite uporabiti to funkcijo, ravnajte na sledeči način:

- 1) šivajte naprej kot običajno, nato držite tipko za vzratno šivanje na sprednji strani šivalnega stroja pritisnjeno, da boste šivali vzratno.
- 2) Da bi ponovno šivali naprej, preprosto spustite tipko za vzratno šivanje.
- 3) Razmak pri vzratnem šivanju lahko po potrebi prilagodite od 1,5 do 4,5 mm tako, da pritisnete tipko za vzratno šivanje. Maksimalen razmak pri šivanju boste dosegli tako, da potisnete tipko povsem navzdol.

### 3. Nastavitev hitrosti šivanja

Premaknite stikalo za vklop/izklop na »L« ali »H« (»L« = počasno; »H« = hitro).

### 4. Delovna svetilka

Če potrebujete več svetlobe, pritisnite stikalo za svetilko, da boste tako vklopili svetilko. Ponovno pritisnite na stikalo, da izklopite svetilko. Delovne svetilke ne morete zamenjati sami.



### 5. Rezalec niti

Ta stroj ima rezalec niti na sredini leve strani. Z njim lahko po šivanju ali navijanju odrežete nit.



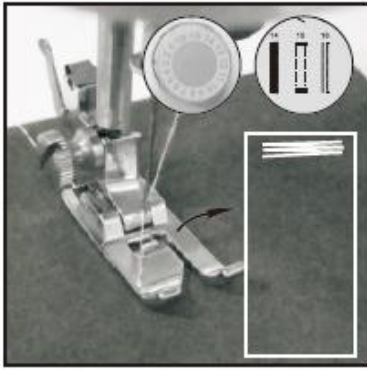
### 6. Šivanje rokavov

Ta šivalni stroj lahko (ob)šiva rokave ali ozke odprtine v oblačilih. Izvlecite predal in položite oblačilo preko rokavnika, če želite šivati rokave.

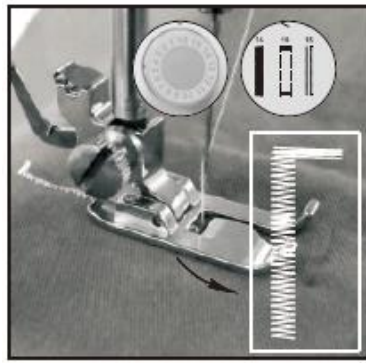


### 7. Ročno obšivanje gumbnic

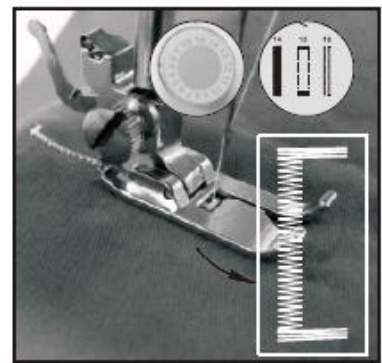
- 1) Povlecite blago pod šivalno tačko in spustite šivalno tačko na blago, kjer želite obšiti gumbnico. Izberite vbod št. 15.
- 2) S pomočjo stikala vklopite stroj in naredite pet do šest vbodov s počasno hitrostjo, nato izklopite stroj (sl. 15).
- 3) Izberite vbod št. 16, vklopite stikalo in obšijte ustrezno dolžino gumbnice na oblačilu, nato izklopite stikalo. Skušajte šivati v ravni liniji (sl. 16).
- 4) Izberite vbod št. 15, vklopite stikalo in naredite 5 do 6 vbodov s počasno hitrostjo, nato izklopite stikalo (sl. 17).
- 5) Dvignite šivalno tačko in zasukajte blago za 180° (sl. 18).
- 6) Izberite vbod št. 16, vklopite stikalo in šivajte, dokler ni gumbnica narejena (sl. 19).



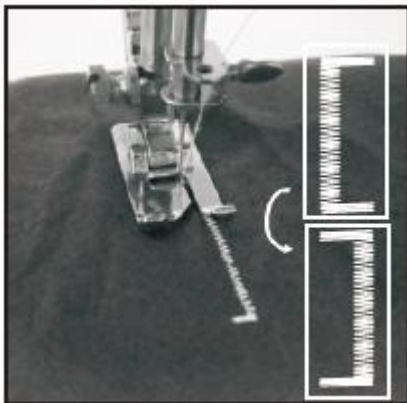
sl. 15



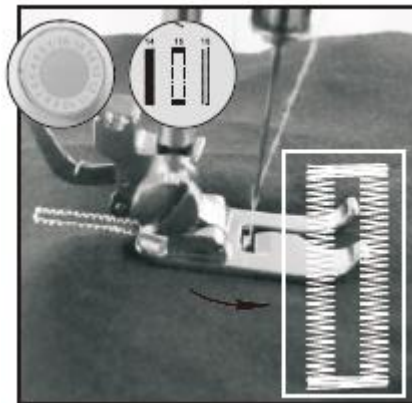
sl. 16



sl. 17



sl. 18



sl. 19

## 8. Predal

Ta predal je namenjen shranjevanju dodatne opreme. Lahko ga izvlečete in vanj spravite nadomestna vretenca, igle, itd.

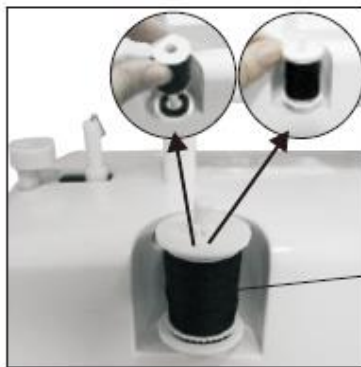


## NAVIJANJE

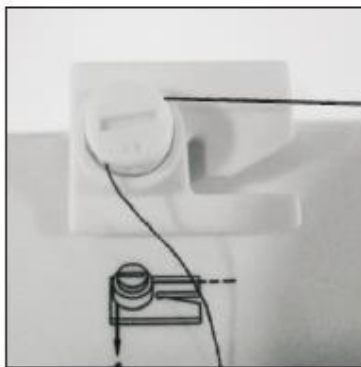
1. Postavite vretenca s sukancem na nosilec vretenca s sukancem. (slika 20).
2. Vdenite nit skozi ploščico za napetost niti pri navijanju, ki se nahaja na stroju. (slika 21).
3. Postavite vretenca na navijalec in nit večkrat navijte okrog vretenca v smeri urinega kazalca. (slika 22).
4. Premaknite vretenca na levo. (slika 23).
5. Vključite stroj, da boste začeli z navijanjem. (slika 24).
6. Izključite stroj, da boste zaključili z navijanjem, ko se bo na vretenca navilo dovolj niti.
7. Potisnite vretenca proč od zapore vretenca, vzemite vretenca z nosilca in prerežite nit. (slika 25).

### Pozor:

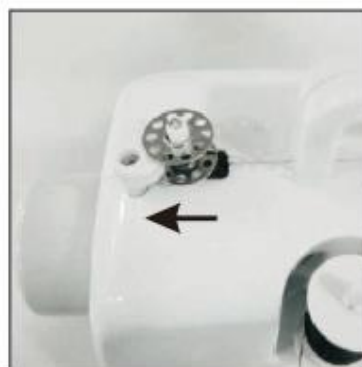
Preden začnete z navijanjem, dvignite šivalno tačko in vzemite ven vretenca spodnje niti in zgornjo nit.



sl. 20



sl. 21



sl. 22



sl. 23



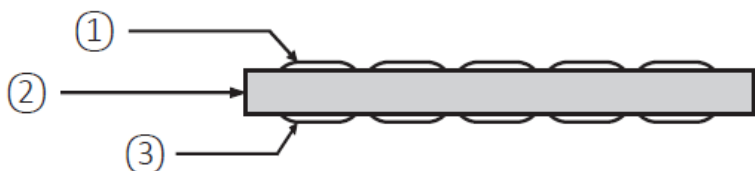
sl. 24



sl. 25

### PRILAGODITEV ŠIVA

1. Kot je prikazano na sliki A, bi moral običajen šiv nastajati enakomerno iz zgornje in spodnje niti in ne bi smel biti niti preveč niti premalo napet. (① = zgornja nit; ② = blago; ③ = spodnja nit)



sl. A

2. Če je spodnja nit videti kot ravna linija (sl. B), potem je zgornja nit preveč ohlapna. Zasukajte vrtljivi gumb za napetost zgornje niti na višje število, da povečate napetost, dokler ni šiv spet običajen.



sl. B

3. Če je zgornja nit videti kot ravna linija (sl. C), potem je zgornja nit preveč napeta. Zasukajte vrtljivi gumb za napetost zgornje niti na manjše število, da zmanjšate napetost, dokler ni šiv spet običajen.



sl. C



## PRIMERNO BLAGO

Razlaga Blago	Bombaž/lan	Svila/volna	Poliester	Elastično
Lastnosti blaga				
Običajno	√	×	√	Δ
Debelo	√	×	√	Δ
Tanko	√	×	×	×
Trdo	√	√	√	Δ
Mehko	×	×	×	×

### Razlaga znakov:

√: enostavno za šivanje

×: zahtevno za šivanje

Δ: gladek šiv ni možen

### Opomba:

#### 1. Definicija debeline blaga:

tanko (blago): dve plasti blaga < 0,35 mm;

debelo (blago): dve plasti blaga > 0,8 mm;

običajno (blago): dve plasti blaga  $\geq 0,35$  mm in  $\leq 0,8$  mm.

#### 2. Katero blago velja kot elastično:

če se blago velikosti 100 mm x 30 mm lahko z močjo manj kot 0,5 kg raztegne na več kot 106 mm, potem velja to blago kot elastično.

#### 3. Trdno blago, kot sta džins, tanka jadrovina (platno), itd.

#### 4. Mehko blago, kot so žepni robčki, krpe za prah, itd.

## PRIMERNE ŠIVALNE TAČKE

Tip šivalne tačke	Slika	Področje uporabe	Funkcija tega tipa šivalne tačke
Tačka za overlock vbod		Vzorec 1 do 16	Za profesionalen verižni šiv vzdolž odrezanega roba blaga, s katerim robove polepšate in zašijete skupaj.

			Šivalno tačko z vodilom se uporablja za izravnavo tkanega roba, tako da tkani rob ostane gladek.
Šivalna tačka za prešivanje (patchwork)		Vzorec 1	Šivalno tačko drži v pravilnem položaju, tako da je razmik med iglo in blagom 0,6 cm. Brez težav lahko šivate 1/4-inčne šive na robu blaga.
Tačka za slepi vbod		Vzorec 1 do 16	S tačko za slepi vbod z vodilom lahko stroj naredi slepi vbod na različnih vrstah blaga, npr. pri hlačah, krilih, robovih zaves, itd.
Šivalna tačka za nabiranje		Vzorec 1 do 16	Za šivanje triplastnega nabranega roba blaga, s sredino ravnega šiva, pri nekaterih vrstah blaga za šivanje notranjih obrob.
Šivalna tačka za usnje		Vzorec 1 do 16	Šivalna tačka za usnje za enakomerne šive na usnju, sintetičnem usnju, denimu; ta šivalna tačka je zelo uporabna pri šivanju polsternih tkanin za plašče in šivanju usnja
Tačka za šivanje gumbov		Vzorec 5	Pri šivanju dveh ali štirih gumbov pritisne gumbe gladko zraven, da prepreči premikanje gumbov sem in tja.

**Opozorilo:** Prosimo, da izberete primerno šivalno tačko za načrtovano delo in blago.

**Pozor:** Ne uporabite nobenih drugih šivalnih tačk kot zgoraj navedene.

#### OSTALI NASVETI

1. Pazite, da je pod iglo blago, kadar stroj šiva in se igla premika, ker se lahko sicer stroj zaskoči in nit zatakne.
2. Pred zagonom stroja dvakrat do trikrat zasukajte pogonsko kolo, da preverite, ali ga je možno sukati brez težav. Pogonsko kolo je potrebno sukati v smeri puščice, ki se nahaja na pogonskem kolesu.
3. Pazite, da je nit pravilno vdeta v stroj (ne izpustite nobenega koraka, sicer bo nit pri stroju napačno vdeta).
4. Ne šivajte blaga, ki je preveč elastično, pretanko (kot svila) ali predebelo. Glede primerne blaga sledite navodilom.

5. Če se je stroj zaskočil ali je zaradi nepravilne uporabe blokiran, ga takoj izklopite s stikalom za vklop/izklop in hitrost.
6. Preden začnete z navijanjem, vzemite ven vretence spodnje niti in zgornjo nit.

#### TEHNIČNI PODATKI

Vhodna moč adapterja: AC 100–240 V (50/60 Hz), maks. 0,5 A

Izhodna moč adapterja: DC 12 V, 1.500 mA

Šivalni stroj: DC 12 V, 1.500 mA

#### GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu. Poleg zakonsko določenih pravic ima kupec pravico do naslednje garancije v skladu s spodnjimi pogoji:

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha vejati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

#### OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Ponovna uporaba materialov – Evropska smernica 2012/19/ES

Ta simbol pomeni, da tega izdelka ne smete odstraniti med običajne gospodinjske odpadke. Da bi preprečili škodo za okolje in zdravje zaradi neustreznega ravnanja z odpadki, odgovorno reciklirajte izdelek ter na ta način prispevajte k ponovni in trajnostni uporabi materialov. Za odstranjevanje stare naprave uporabite ustrezna zbirališča ali vrnite napravo na prodajno mesto, kjer ste jo kupili.

Tu bodo poskrbeli za okolju prijazno odstranjevanje naprave.

Emerio Deutschland GmbH (ni naslov za servis)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

#### Informacije za kupce:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Használat Előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket 8 éven felüli gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek csak akkor használhatják, ha egy biztonságukért felelős személy felügyel rájuk vagy utasítást kapnak arra vonatkozólag, hogy hogyan kell használni a készüléket és így biztonságosan tudják azt használni és tisztában vannak a használat veszélyeivel. 8 éven aluli gyermekek a készüléket nem használhatják.
2. Ez a készülék nem játék.
3. Gyerekeket nem szabad a készülék tisztítása vagy kezelése közben felügyelet nélkül hagyni.
4. **A készüléket csak a csomagolásban található töltővel szabad használni.**



5. Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és távolítsa el a pedált, amikor:  
tűt cserél;  
cérnát fűz a tűbe;

alsószál-orsót cserél;

alkatrészt cserél,

megtisztítja a gépet;

illetve minden használat után.

6. Soha ne hagyja bekapcsolva a gépet, ha szál van befűzve a tűbe, de nincs anyag a gépen. Ez kárt okozhat a varrógépben.
7. Amikor a gép üzemben van, tartsa távol a kezét a tűtől, a kézikeréktől, a felsőszál feszesség-állító tárcsától és az öltésminta-kiválasztó tárcsától.
8. Semmiképpen ne kísérelje meg felnyitni a készülékházat, vagy önállóan megjavítani a készüléket. Ezek a tevékenységek áramütéshez vezethetnek.
9. Használat közben soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket.
10. Kapcsolja ki a készüléket vagy húzza ki a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja.
11. Karbantartási munkálatok előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.
12. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
13. Szabadban ne használja a terméket.
14. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket.
15. Ne használja a készüléket, ha az bármely módon meg van sérülve.
16. Amikor nem használja a varrógépet, mindig győződjön meg róla, hogy az ki van kapcsolva és ki van húzva, és távolítsa el a pedált.
17. A készüléket tiszta, száraz és jól szellőző helyen tárolja.

## ALKATRÉSZLEÍRÁS

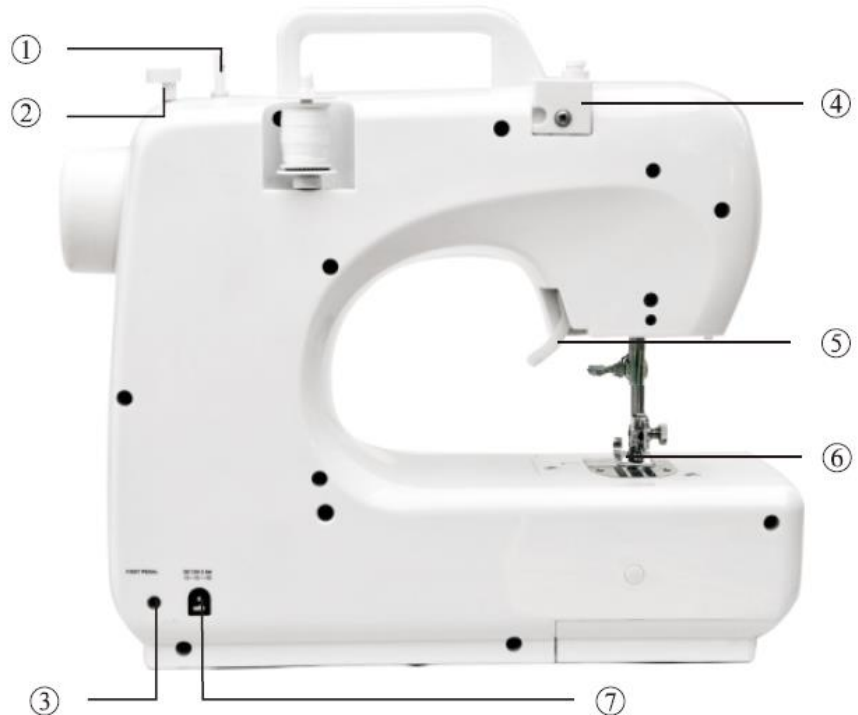
### Előlnézet

- ① Szálemelő
- ② Felsőszál feszesség-állító tárcsa
- ③ Öltésminta-kiválasztó tárcsa
- ④ Szálvágó
- ⑤ Lámpa
- ⑥ Tűrögzítő csavar
- ⑦ Alsószál-orsó
- ⑧ Fiók
- ⑨ Kézikerék
- ⑩ Hátramenet varrás gomb
- ⑪ Be-/ki- és sebességkapcsoló



### Hátulnézet

- ① Orsócsévélő
- ② Orsótüske
- ③ Lábpedál csatlakozóaljzat
- ④ Orsócsévélő-feszítőtárcsa
- ⑤ Talpemelő kar
- ⑥ Varrótalp
- ⑦ DC bemenet



## A PEDÁL ÉS AZ ADAPTER HASZNÁLATA

1. A lábpedál csatlakozóját a csatlakozóaljzatba bedugva rögzítse a pedált. Innentől kezdve a varrógépet a kézi kapcsoló (be-/ki- és sebességkapcsoló) helyett a lábpedállal tudja bekapcsolni.
2. Csatlakoztassa az adaptert a készülék hátulján található DC bemenetbe és dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.

### Figyelem:

- Mindig ügyeljen rá, hogy a pedál csatlakozóját kihúzza a készülékből, amikor azt nem használja, hogy a varrógépet ne lehessen véletlenül elindítani.
- A lábpedált nem lehet a be-/ki- és sebességkapcsolóval egyidejűleg használni. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló „OFF” helyzetbe van állítva.

- A pedál használata közben a sebességet nem lehet kiválasztani.

## A TŰ CSERÉJE

Ha a tű eltörik, vagy ha másfajta tűre van szüksége egy másik anyagfajta varrásához, kövesse ezeket a lépéseket:

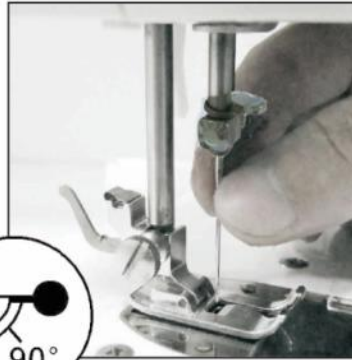
**Figyelem:** A készülék véletlen bekapcsolása által okozott sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy először „OFF” helyzetbe állítsa a kapcsolót, illetve távolítsa el a pedált és húzza ki az adaptert a konnektorból.

1. A kézikereket tekerve emelje fel teljesen a tűt. Fogja meg a régi tűt és oldja ki a tűrögzítő csavart. Vegye ki a régi tűt és szabályszerűen ártalmatlanítsa. (1. ábra)
2. Dugja az új tűt a lapos felével a megfelelő irányban (a hátoldal felé mutatva) a tartóba. Fontos, hogy a tű teljesen be legyen dugva a tartóba, mielőtt meghúzza a tűrögzítő csavart.
3. Húzza meg a tűrögzítő csavart.

**Figyelem:** A tű nézzen a helyes irányba és a rögzítőcsavar legyen erősen meghúzva, hogy a tű ne eshessen ki véletlenül.



1. ábra



2. ábra

## A VARRÓTALP CSERÉJE

### 1. A VARRÓTALP ELTÁVOLÍTÁSA

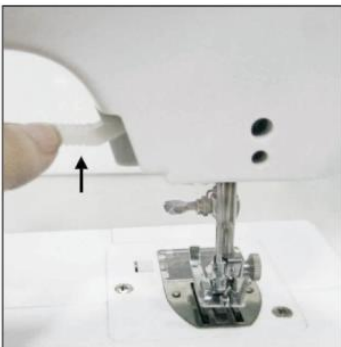
A kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányba tekerve emelje fel teljesen a tűt. Emelje meg a talpemelő kart és nyomja meg a varrótalptartó kart. A varrótalp automatikusan kiesik a varrótalptartóból. (3. ábra; 4. ábra)

### 2. A varrótalp rögzítése

Helyezze a varrótalpat a varrótalptartó alá, engedje le a talpemelő kart, nyomja meg a varrótalptartót, helyezze be a varrótalpat és emelje fel a varrótalpemelő kart. (5. ábra; 6. ábra)

**Figyelem:**

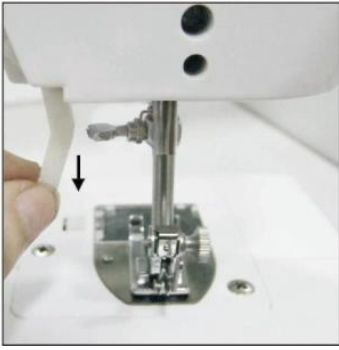
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és távolítsa el a pedált, amikor varrótalpat cserél.
- Varrótalpcseréhez állítsa szilárd felületre a készüléket.
- Ha leteszi a varrótalpat, ne tegye alá a kezét vagy ujját, hogy elkerülje a sérüléseket.



3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra

## A VARRÓGÉP BEFŰZÉSE

### 1. Felsőszál befűzése

**Figyelem:** Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és távolítsa el a pedált, amikor befűzi azt.

- 1) A kézikereket tekerve emelje fel teljesen a tűt.
- 2) Helyezze a cérnaorsót a cérnatartó rúdra, helyezze rá a cérnaorsó-fedőlapot, majd húzza ki a szálát.
- 3) A szálát húzza át a szálfeszítő tárcsán.
- 4) Ezután vezesse át a szálát a bevágáson, majd húzza felfelé a krómozott szálemelő irányába.
- 5) Vezesse át a szálát a krómozott szálemelőn található lyukon, majd húzza egyenesen lefelé a tűig.
- 6) Fűzze be a cérnát a tűtartón található lyukon, majd előlről hátrafelé a tűfokon, végül húzzon ki hátul 10 cm cérnát.



### 2. Alsószál-orsó cseréje

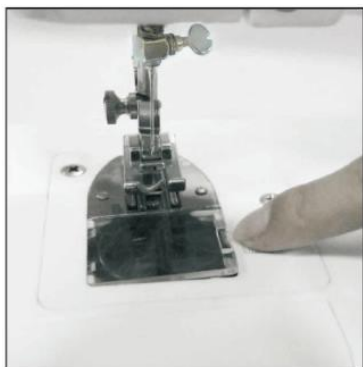
- 1) Tolja el az alsószál-fedőlap tolokáját jobbra és vegye le a fedőlapot (7. ábra).



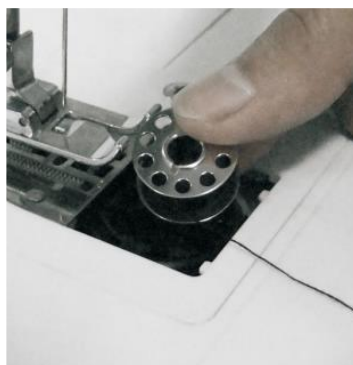
- 2) Helyezzen egy új orsót a tartóba úgy, hogy a cérna az óramutató járásával megegyező irányban fusson. Húzza ki 10 cm cérnát (8. ábra).
- 3) Az egyik kezével fogja a felsőszál végét, másik kezével tekerje a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányban. A tűszál felveszi az orsószálat és felhúzza azt, át a tű alatti lyukon (9. ábra).
- 4) Zárja vissza az alsószál-fedőlapot, válassza szét a két szálat és húzza őket a varrógép hátulja felé a varrótalpon keresztül, majd hagyjon ott lelőgni kb. 15 cm cérnát. (10. ábra)

**Figyelem:**

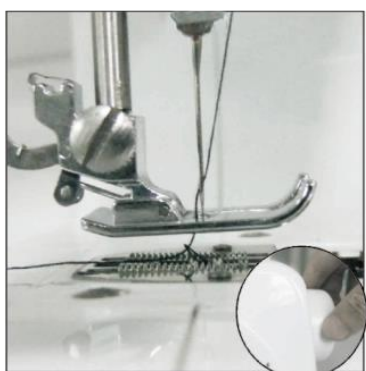
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és távolítsa el a pedált, amikor alsószál-orsót cserél.
- Kérjük, fém orsókat használjon, különben a mágneses tartó nem tudja kifeszíteni az alsószálat, így a készülék nem tud szabályszerűen működni.



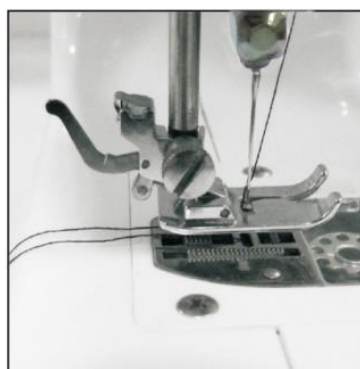
7. ábra



8. ábra



9. ábra



10. ábra

**VARRÁS**

1. Fordítsa el a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányban, így teljesen felemelve a tűt.
2. Emelje meg a talpemelő kart és helyezze a varrni kívánt anyagot a varrótalp alá (11. ábra).
3. Engedje le a varrótalpat. (12. ábra)
4. Tekerje az öltésminta-kiválasztó tárcsát a kívánt öltésminta kiválasztásához.

**Figyelem:**

- Mielőtt öltésmintát vált, kérjük, kapcsolja ki a készüléket és a kézikerek segítségével teljesen emelje fel a tűt, hogy a tű ne tudjon beakadni és elgörbülni.
  - A készülék működése közben nem szabad megváltoztatni az öltésmintát, mert ez kárt okozhat a tűben és/vagy a varrógépben.
5. Többször tekerje meg a kézikereket, hogy biztosan ne gabalyodhassanak össze az öltések.
  6. Állítsa a be-/ki- és sebességkapcsolót "L" (alacsony sebesség) vagy „H” (magas sebesség) pozícióba. A készülék ezután automatikusan varrni kezd. Gyakorlatlan személyeknek az alacsony sebesség használatát javasoljuk (13. ábra).

7. Ha végzett a varrással, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az adaptert a konnektorból, tekerje a kézikereket, amíg a tű teljesen felemelkedik, emelje fel a varrótalpat, majd óvatosan vegye ki az anyagot a varrógépből és vágja el a cérnát a szálvágóval (14. ábra).

**Tippek:**

- Kérjük, tekerje tovább a kézikereket, ha nehezen távolítható el az anyag, majd óvatosan húzza ki az anyagot.
- Ha a cérna összegabalyodott vagy beragadt, kérjük, tekerje a kézikereket és közben enyhén húzza a cérnát, hogy kioldja azt. Az alsószál-orsó gépezete érzékenyebb, szakszerűtlen használat során megsérülhet. Kérjük, ne tolja vagy húzza az alsószál-orsót ujjal vagy más segédeszközzel.



11. ábra



12. ábra



13. ábra



14. ábra

**TULAJDONSÁGOK**

**1. Az öltésminta kiválasztása**

Az öltésminta-kiválasztó tárcsát tekerve 16 öltésminta közül választhat. Segítségül megtalálja a varrógép felületén az öltésminták ábrázolásait.

**Figyelem:**

- Mielőtt öltésmintát vált, kérjük, kapcsolja ki a készüléket és a kézikerek segítségével teljesen emelje fel a tűt, hogy a tű ne tudjon beakadni és elgörbülni.
- A készülék működése közben nem szabad megváltoztatni az öltésmintát, mert ez kárt okozhat a tűben és/vagy a varrógépben.

**2. Hátrafelé varrás**

A hátrafelé varrás (steppvarrás) hasznos a varrat elejének és végének elvarrásánál. Ezen funkció használatához a következő módon járjon el:

- 1) A megszokott módon varrjon előrefelé, majd tartsa lenyomva a varrógép elején található hátramenet gombot a hátrafelé varráshoz.
- 2) Engedje el a hátramenet gombot, ha ismét előrefelé szeretne varrni.
- 3) A hátrafelé varrásnál a hátramenet gombbal igény szerint állíthatja a távolságot 1,5 és 4,5 mm között. A varrásnál akkor éri el a legnagyobb távolságot, ha teljesen lenyomja a gombot.

### 3. A varrósebesség beállítása

Állítsa a be-/ki és sebességkapcsolót az „L” vagy „H” („L” = lassú; „H” = gyors) pozícióba.

### 4. Munkalámpa

Ha több fényre van szüksége, nyomja meg a lámpa kapcsolóját a lámpa bekapcsolásához. Nyomja meg újra a kapcsolót a lámpa kikapcsolásához. A munkalámpa izzóját nem lehet otthon cserélni.



### 5. Szálvágó

A varrógép bal oldalán közepén egy szálvágó található. Varrás vagy az orsó tekerése után ezzel tudja elvágni a szálát.



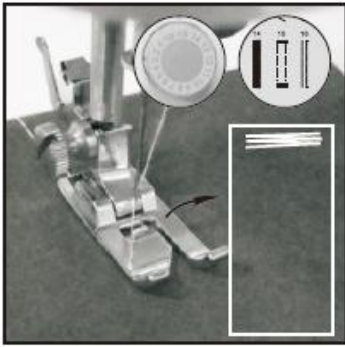
### 6. Ruhaujjak varrása

Ezzel a varrógéppel ruhaujjakat vagy szűk lyukakat tud varrni a ruhadarabokra. Emelje ki a fiókos részt és helyezze a ruhadarabot a szabadkarra, ha ruhaujjat szeretne varrni.

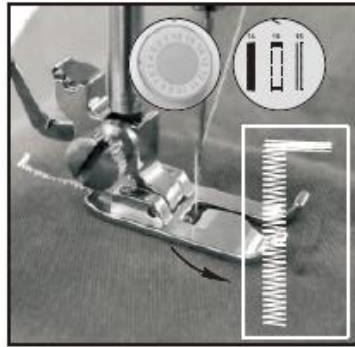


### 7. Kézi gomblyukvarrás

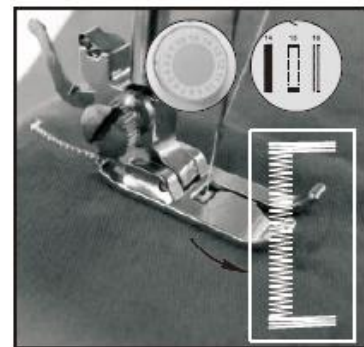
- 1) Húzza át az anyagot a varrótalp alatt és ott engedje le a varrótalpat az anyagra, ahová a gomblyukat varrni szeretné. Ezután válassza ki a 15. számú öltést.
- 2) Kapcsolja be a varrógépet és varrjon lassú sebességgel öt-hat öltést, majd kapcsolja ki a készüléket (15. ábra).
- 3) Válassza ki a 16. számú öltést, kapcsolja be a varrógépet és varrja fel a megfelelő gomblyukhosszt a ruhadarabra, majd kapcsolja ki a készüléket. Próbáljon meg egyenes vonalban varrni (16. ábra).
- 4) Válassza ki a 15. számú öltést, majd kapcsolja be a varrógépet és varrjon lassú sebességgel öt-hat öltést, majd kapcsolja ki a készüléket (17. ábra).
- 5) Emelje meg a varrótalpat és fordítsa el a ruhadarabot 180°-ban (18. ábra).
- 6) Válassza ki a 16. számú öltést, majd kapcsolja be a varrógépet és varrjon addig, amíg elkészül a gomblyuk (19. ábra).



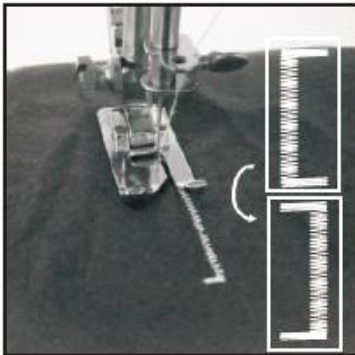
15. ábra



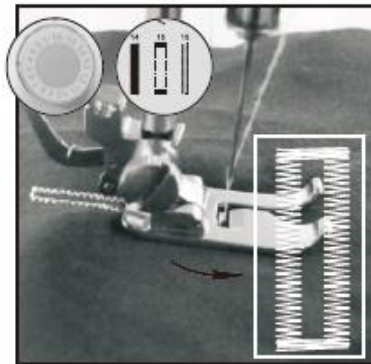
16. ábra



17. ábra



18. ábra



19. Ábra

## 8. Fiók

Ez a fiók tartozékok tárolására való. Kihúzhatja és tartalék orsókat, tűket és hasonlókat tárolhat benne.

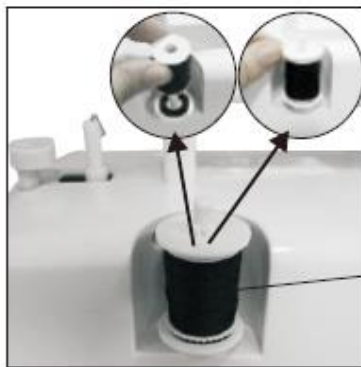


## AZ ORSÓ TEKERCSELÉSE

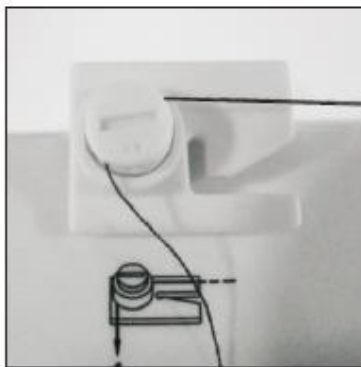
1. Helyezzen egy cérnagurigát a száltartóra. (20. ábra)
2. A szálát vezesse át a készülék orsócsévélő-feszítőtárcsáján. (21. ábra)
3. Helyezze az orsót az orsócsévélőre és az óramutató járásával ellentétes irányban többször tekercselje fel a cérnát az orsóra. (22. ábra)
4. Tolja el az orsót balra. (23. ábra)
5. Kapcsolja be a varrógépet a tekercselés megkezdéséhez. (24. ábra)
6. A tekercselés befejezéséhez kapcsolja ki a varrógépet, amikor már elegendő céna van az orsóra tekerve.
7. Tolja el az orsót az orsótüskétől, vegye le az orsót a pecekről és vágja el a cérnát. (25. ábra)

### Figyelem:

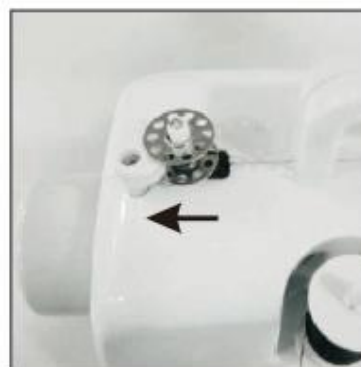
A tekercselés kezdete előtt emelje meg a varrótalpat és vegye ki az alsószál-orsót és a felsőszálát.



20. ábra



21. ábra



22. ábra



23. ábra



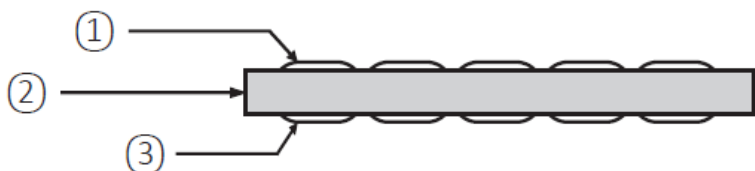
24. ábra



25. ábra

### A VARRAT BEÁLLÍTÁSA

1. Ahogy az A ábra mutatja, egy sima varratnak egyenlő arányban kell felső- és alsószálból állnia, és nem lehet sem túl feszes, sem túl laza. (① = felsőszál; ② = anyag; ③ = alsószál)



A ábra

2. Ha az alsószál egyenes vonalnak néz ki (B ábra), akkor a felsőszál túl laza. Ebben az esetben tekerje a felsőszál feszesség-állító tárcsát egy magasabb számra, így emelve a feszességet, amíg a varrat megint normális alakú nem lesz.



B ábra

3. Ha a felsőszál egyenes vonalnak néz ki (C ábra), akkor a felsőszál túl feszes. Ebben az esetben tekerje a felsőszál feszesség-állító tárcsát egy alacsonyabb számra, így csökkentve a feszességet, amíg a varrat megint normális alakú.



C ábra

## MEGFELELŐ ANYAGOK

Magyarázat / Anyag	Pamut/lenvászon	Selyem/gyapjú	Poliészter	Elasztikus
Anyagtulajdonságok				
Normál	√	×	√	Δ
Vastag	√	×	√	Δ
Vékony	√	×	×	×
Szilárd	√	√	√	Δ
Puha	×	×	×	×

### Jelmagyarázat:

√: könnyen varrható

×: nehezen varrható

Δ: varrás közben hullámosodik

### Figyelem:

#### 1. Anyagvastagság definíciója:

Vékony (anyag): két anyagréteg < 0,35 mm;

Vastag (anyag): két anyagréteg > 0,8 mm;

Normál (anyag): két anyagréteg ≥ 0,35 mm és ≤ 0,8 mm.







#### 2. Mely anyagok elasztikusak:

Ha egy „100 mm x 30 mm” méretű anyag 0,5 kg-nál kisebb erővel több, mint 106 mm-re nyújtható, elasztikus anyagról beszélünk.

#### 3. Szilárd anyagok, pl. farmer, vékony vitorlavászon, stb.

#### 4. Puha anyagok, pl. törölközők, portörölő kendők, stb.

## MEGFELELŐ VARRÓTALPAK

Varrótalp fajtája	Kép	Felhasználás	Varrótalp funkciója
Overlock talp		1.-16. öltésminta	Ezzel professzionális láncöltést tud varrni az anyag vágott szélei mentén, hogy azokat letisztítsa és elvarrja. A varrótalpat vezetővel szövött anyagok szegéséhez használhatja, hogy a szövött anyagszél sima maradjon.
Patchwork talp		1. öltésminta	Ez a varrótalpat a megfelelő pozícióban tartja, így a tű és az anyag között 0,6 cm a távolság. Könnyedén varrhat egy 1/4 hüvelyk széles varratot az anyag szélére.
Vaköltő talp		1.-16. öltésminta	A vezetős vaköltő talppal a varrógéppel különböző anyagokra, például nadrágokra, szoknyákra, függönyökre, stb. varrhat vaköltést.
Ráncoló talp		1.-16. öltésminta	Egy három rétegű ráncolt vagy behúzott anyagszél varrásához, amelyen közepen egy egyenes öltés fut át, néhány anyagfajtánál a szegélyek megvarrására használható.
Bőrvarró talp		1.-16. öltésminta	A bőrvarró talppal egyenes öltést varrhat bőrre, műbőrre, farmerre; ez a varrótalp kiváló kabátanyagok varrásához vagy bőr felvarrásához.
Gombvarró talp		5. öltésminta	Két vagy négy gomb felvarrásához. Szorosan lenyomja a gombokat, hogy azok ne tudjanak varrás közben elmozdulni.

**Tipp:** Kérjük, mindig a tervezett munkához és anyaghoz illő varrótalpat válassza.

**Figyelem:** Ne használjon a fentiektől eltérő varrótalpat.

## TOVÁBBI TIPPEK

1. Ügyeljen rá, hogy a tű alatt mindig legyen anyag, ha a varrógép be van kapcsolva, különben a varrógép elakad és a cérna beragad.
2. A varrógép bekapcsolása előtt tekerje meg a kézikereket két-háromszor, így ellenőrizve, hogy az könnyen fordul-e. A kézikereket az azon található nyíl által jelzett irányba tekerje.
3. Ügyeljen rá, hogy a varrógép helyesen legyen befűzve (ne ugorjon át egy lépést sem, különben a varrógép helytelenül lesz befűzve).
4. Ne varrjon túl elasztikus, túl vékony (pl. selyem) vagy túl vastag anyagot. Kérjük, a megfelelő anyagok kiválasztásához kövesse az útmutatót.
5. Ha a varrógép elakad vagy szakszerűtlen használat miatt beragad, azonnal kapcsolja ki a be-/ki- és sebességkapcsoló gombbal.
6. Mielőtt feltekercse a cérnát, mindig vegye ki az alsószál-orsót és a felsőszálat.

## TECHNIKAI ADATOK:

Adapter bemeneti teljesítménye: AC 100-240 V, 50/60 Hz, max. 0,5 A

Adapter kimeneti teljesítménye: DC 12 V 1 500 mA

Varrógép: DC 12 V 1 500 mA

## GARANCIA ÉS VEVŐSZOLGÁLAT:

Szállítást megelőzően a készülék szigorú minőségi ellenőrzésen esik át. Minden igyekezet ellenére előfordulhatnak gyártás vagy szállítás közben keletkezett sérülések, ha ilyet tapasztal vigye vissza a készüléket a kereskedőnek. Garanciális feltételek:

Két év garanciát kínálunk az eladás napjától számítva. Hibákra, amelyek a készülék nem megfelelő használatából erednek és beavatkozások által okozott zavarokra és javításra harmadik fél által vagy nem eredeti alkatrészek összeszerelésére nem vonatkozik a garancia. Mindig őrizze meg a számlát és a jótállási jegyet, mert a garancia érvényesítéséhez az egyiket fel kell mutatni. A használati utasítások betartásának elmulasztása a garancia elvesztésével jár. Nem vállalunk felelősséget az ebből eredő károkért. A szakszerűtlen használat miatt okozott anyagi károkért vagy személyi sérülésekért, biztonsági előírások betartásának elmulasztásért nem vagyunk felelősek. A tartozékokon keletkezett sérülések nem jelentik a teljes készülék térítésmentes cseréjét. Ebben az esetben kérjük, lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal. Törött üveg vagy műanyag részek mindig díjkötelesek. Fogyó vagy kopó alkatrészekon okozott sérülésekre, valamint a tisztításra, karbantartásra vagy kopó alkatrészek cseréjére nem terjed ki a garancia, ezért díjkötelesek.

## KÖRNYEZETVÉDELMI SZEMPONTOK



Újrahasznosítás - 2012/19/EG európai irányelv

Ez a szimbólum azt mutatja, hogy a készüléket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Környezetünk és egészségünk megóvása érdekében tartsa be az elektromos hulladékok kezelésére vonatkozó szabályokat és felelősségteljesen járjon el, ezzel is támogatva az újrahasznosítást és az erőforrások megóvását. Használt készülékét elektromos hulladék gyűjtőpontra szállítsa el, vagy forduljon a kereskedőhöz, akitől a készüléket vásárolta. Ők környezetkímélő módon kezelik a használt készülékeket.

Emerio Deutschland GmbH (szervizcím nélkül)

Höffer Weg 14.

51519 Odenthal

Németország

## Ügyféltájékoztató:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím si prečítajte nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby ste predišli zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja a aby ste dosiahli najlepšie výsledky s prístrojom. Uchovajte si prosím tento návod pre budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, či ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitie, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Tento prístroj nemôžu používať deti od veku 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo bez patričných skúseností alebo znalostí, pokiaľ im nebol poskytnutý dohľad alebo inštrukcie týkajúce sa použitia prístroja bezpečným spôsobom a sú si vedomí rizík spojených s užívaním prístroja.
2. Tento spotrebič nie je hračka.
3. Deti by nemali udržiavať alebo čistiť tento prístroj bez dozoru.
4. **Používajte iba kábel dodaný so zariadením.**



5. **Vždy vypnite zariadenie, odpojte ho od zdroja napájania a odstráňte nožný pedál ak:**
  - vymieňate ihlu;
  - navliekate ihlu;
  - vymieňate cievku;
  - vymieňajte komponenty;

čistíte stroj;

po každom použití.

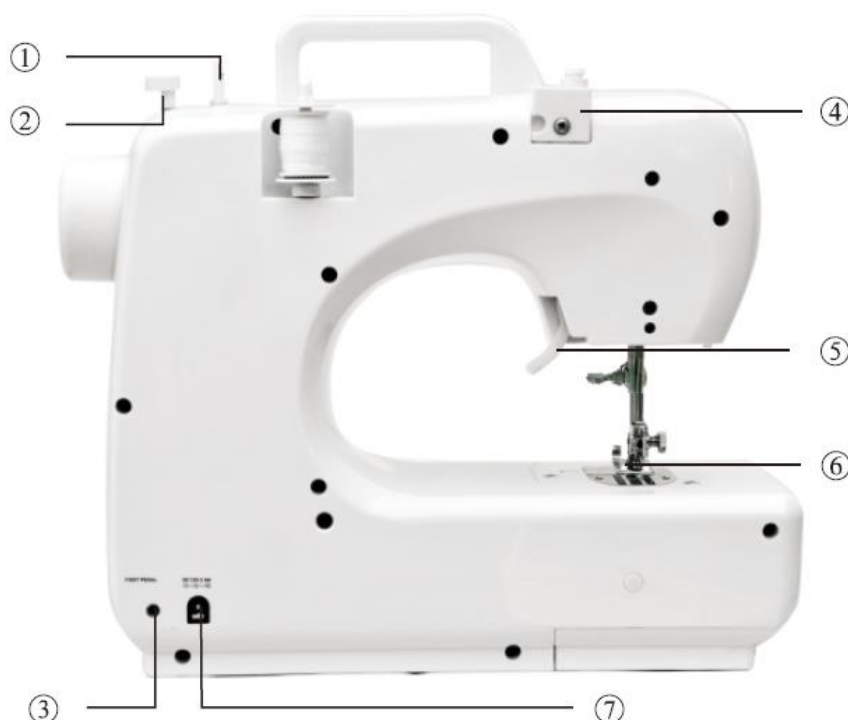
6. Nikdy nespúšťajte stroj, keď je závit zasunutý do ihly, ale na stroji nie je žiadna tkanina. Takto by sa mohol stroj poškodiť.
7. Vždy držte ruky na ihle, ručnom koliesku, hornom gombíku napnutia nite a gombíku na výber vzoru, keď je prístroj v prevádzke.
8. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
9. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
10. Ak zostane zariadenie bez dozoru, vypnite ho alebo odpojte zo zásuvky.
11. Pred vykonávaním akejkoľvek údržby odpojte zariadenie zo siete.
12. Tento prístroj nie je určený na komerčné použitie.
13. Nepoužívajte prístroj v exteriéri.
14. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
15. Nikdy nepoužívajte prístroj, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
16. Vždy sa uistite, či sa stroj nepoužíva, či je šijací stroj vypnutý a odpojený od zdroja napájania a vyberte pedál.
17. Stroj skladujte na suchom a dobre vetranom mieste.

**POPIS DIELOV****Čelný pohľad**

- ① Podávač niti
- ② Otočný gombík pre napnutie hornej nite
- ③ Otočný gombík pre výber vzoru
- ④ Rezačka nite
- ⑤ Lampa
- ⑥ Upevňovacia skrutka na ihlu
- ⑦ Cievka
- ⑧ Zásuvka
- ⑨ Ručné koleso
- ⑩ Spätný chod
- ⑪ Zapnutie / vypnutie a spínač rýchlosti

**POHĽAD ZOZADU**

- ① Navíjač
- ② Zastavovač cievky
- ③ Nožný pedál - pripojovacia zásuvka
- ④ Navíjač - napätie disku
- ⑤ Páka pätky
- ⑥ Pätky
- ⑦ DC-vstup

**POUŽITIE NOŽNÉHO PEDÁLU A ADAPTÉRA**

1. Nožný pedál pripojte zasunutím zástrčky do nožného pedálu. Potom môžete stroj zapnúť nožným pedálom namiesto ručného spínača (zapnutie / vypnutie a spínač rýchlosti).
2. Zapojte zástrčku adaptéra do vstupnej zásuvky DC na zadnej strane zariadenia a sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.

**Upozornenie:**

- Nezabudnite vytriahnuť zástrčku nožného pedálu zo stroja, ak zariadenie nepoužívate, aby sa nemohlo náhodne spustiť.
- Nožný pedál nie je možné používať súčasne so spínačom zapnutia / vypnutia a spínača rýchlosti. Skontrolujte, či je prepínač v polohe "OFF".
- Ak sa používa pedál, rýchlosť sa nedá zvoliť.

## VÝMENA IHLY

Ak sa ihla zlomí alebo potrebujete ďalšiu ihlu na šitie iného typu látky, postupujte podľa týchto krokov:

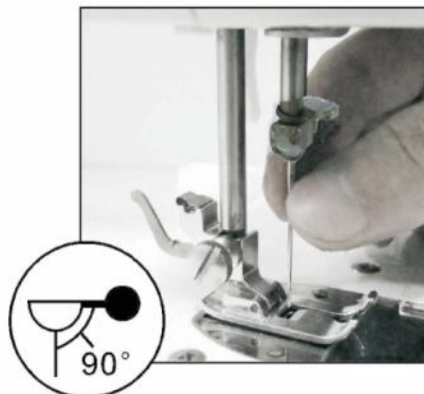
**Upozornenie:** Aby ste predišli zraneniu spôsobenému náhodným spustením stroja, najprv prepnite prepínač do polohy "OFF", vyberte nožný pedál a odpojte adaptér.

1. Otočením ručného kolieska pohybujte ihlou úplne nahor. Držte starú ihlu a uvoľnite upevňovaciu skrutku ihly. Odstráňte starú ihlu a ihlu zlikvidujte správne. Obr.1
2. Vložte novú ihlu tak, aby plochá strana smerovala správnym smerom (dozadu) do držiaka. Pred dotiahnutím upevňovacej skrutky ihly úplne zatlačte ihlu do držiaka.
3. Uťahnite upevňovaciu skrutku ihly.

**Upozornenie:** Ihla musí byť správne zarovnaná a upevňovacia skrutka pevne utiahnutá, aby nedošlo k náhodnému vypadnutiu ihly.



Obr.1



Obr. 2

## VÝMENA ŠICEJ PÄTKY

### 1. Odstráňte šicie pätky

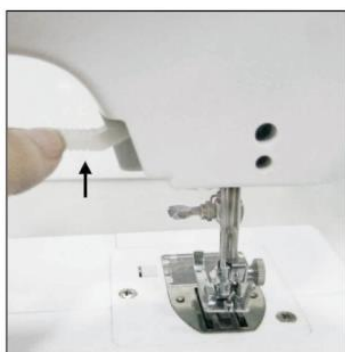
Otočením ručného kolieska proti smeru hodinových ručičiek pohybujte ihlou úplne nahor. Zdvihnite páku pätky a stlačte páčku držiaka pätky. Pätky automaticky vypadne z držiaka. (Obr. 3; Obr. 4)

### 2. Pripevnenie pätky

Položte pätku pod konzolu pätky, spustite páku pätky, zatlačte konzolu, aby ste nahradili pätku a zdvihnite páku pätky. (Obr. 5; Obr. 6)

**Pozor:**

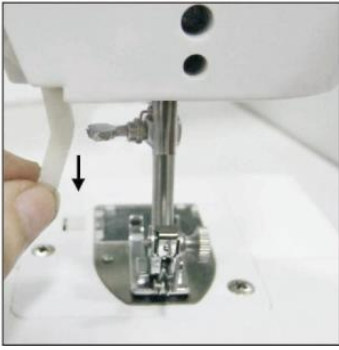
- Pri výmene pätky vždy zariadenie vypnite, odpojte od zdroja napájania a odstráňte nožný pedál.
- Pri výmene pätky umiestnite stroj na pevný povrch.
- Pri spúšťaní pätky dávajte pozor na ruky a prsty, aby ste predišli zraneniu



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5



Obr. 6

## ZÁVITY ŠICIEHO STROJA

### 1. Závit hornej nite

**Upozornenie:** Vždy vypnite zariadenie, odpojte ho od zdroja napájania a odstráňte nožný pedál keď sa šijací stroj navíja.

- 1) Otočením ručného kolieska pohybujte ihlou úplne nahor.
- 2) Umiestnite cievku na vreteno závit, položte na ňu kryt závit vretena a potom vytiahnite niť
- 3) Vytiahnite niť tak, aby prechádzala napínacím kotúčom navíjača.
- 4) Pretiahnite závit cez zárez a vytiahnite ho smerom nahor k chrómovému navíjaniu.
- 5) Pretiahnite niť cez otvor v chrómovanom podávači nite a ťahajte rovno dole k ihle.
- 6) Závit prevlečte cez otvor v držiaku ihly, potom z prednej strany dozadu cez oko ihly a ťahajte ho 10 cm smerom dozadu.

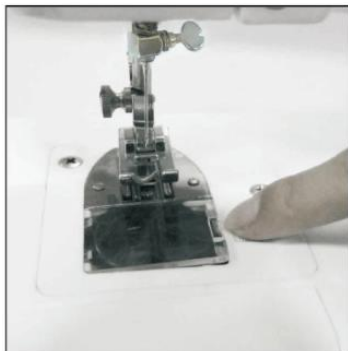


## 2. Výmena cievky

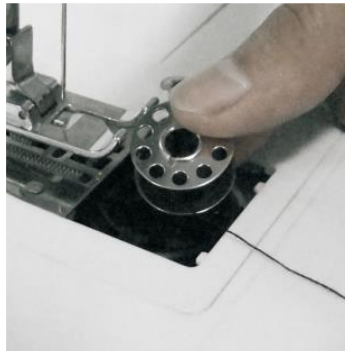
- 1) Posuňte spodný posúvač krytu cievky doprava a odstráňte kryt cievky (Obr. 7).
- 2) Vložte novú cievku do držiaka tak, aby niť bežala v smere hodinových ručičiek. Vytiahnite 10 cm závit (obr. 8).
- 3) Jednou rukou držte koniec hornej nite a druhou rukou otáčajte ručným kolieskom proti smeru hodinových ručičiek. Niť ihly zachytí závit cievky a vytiahne ju cez otvor pod ihlou (Obr. 9).
- 4) Znova zatvorte kryt cievky, oddelíte obidve závitky a ťahajte ich smerom k zadnej časti stroja pod pätkou, pričom na ňom visí asi 15 cm závit. (obr. 10)

### Upozornenie:

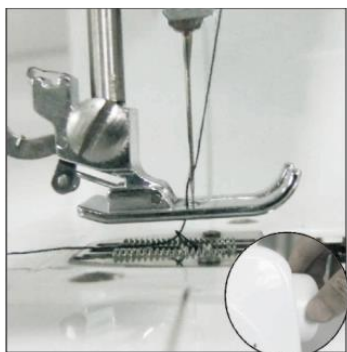
- Pri výmene cievky prístroj vždy vypnite, odpojte od zdroja napájania a odstráňte nožný pedál.
- Použite kovové cievky, inak magnetický držiak nedotiahne závit cievky a bude fungovať správne.



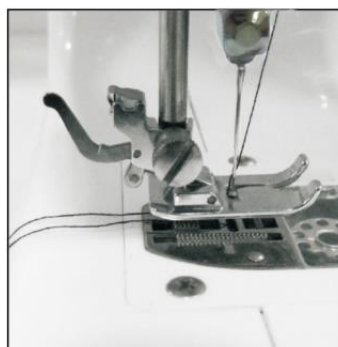
obr. 7



obr. 8



obr. 9



obr.10

## ŠITIE

1. Otočte ručným kolieskom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste ihlu posunuli úplne nahor.
2. Zdvihnite páku pätky a umiestnite látku, ktorú chcete šiť pod pätku (obr. 11).
3. Spustite prítlačnú pätku. (obr. 12)
4. Otočením ovládača výberu vzoru vyberte požadovaný vzor stehu.

### Upozornenie:

- Pred výmenou stehu vypnite zariadenie a pomocou ručného kolieska premiestnite ihlu na vrchol tak, aby sa ihla nezasekla a neohla.
  - Počas behu stroja sa nesmie meniť vzor stehu, inak by sa mohla poškodiť ihla a / alebo stroj.
5. Niekoľkokrát otočte ručné koleso, aby ste sa uistili, že stehy nie sú zamotané.
  6. Nastavte vypínač do polohy "L" (nízka rýchlosť) alebo "H" (vysoká rýchlosť). Stroj začína potom automaticky šiť. Nastavte vypínač do polohy "L" (nízka rýchlosť) alebo "H" (vysoká rýchlosť).
  7. Keď ste skončili šitie, vypnite napájanie, odpojte adaptér, otočte ručné koleso, aby ste zdvihli ihlu, zdvihnite pätku a potom jemne vyberte tkaninu z povrchu šijacieho stroja a odrežte niť rezačkou nite (obr. 14).

### Tipy:

- Otáčajte ručným kolieskom, ak je obtiažne odstrániť tkaninu a potom opatrne vytiahnite tkaninu.
- Ak je závit zamotaný alebo prilepený, otočte ručné koleso a jemne potiahnite niť, aby ste ju uvoľnili. Mechanizmus cievky je citlivejší; mohlo by dôjsť k poškodeniu nesprávnym zaobchádzaním. Netlačte ani nepoťahujte cievku prstami ani iným zariadením.



obr. 11



obr. 12



obr. 13



obr. 14

## VLASTNOSTI

### 1. Výber vzorov stehu

Otočením gombíka výberu vzoru vyberte požadovaný vzor 16 vzorov stehov. Ako návod nájdete ilustrácie vzorov stehov na povrchu stroja.

#### Upozornenie:

- Pred výmenou stehu vypnite zariadenie a pomocou ručného kolieska premiestnite ihlu na vrchol tak, aby sa ihla nezasekla a neohla.
- Počas behu stroja sa nesmie meniť vzor stehu, inak by sa mohla poškodiť ihla a / alebo stroj.

### 2. Zadné šitie

Zadné prešívanie (uzamykanie stehov) je užitočné na šitie švov. Ak chcete použiť túto funkciu, postupujte takto:

- 1) Šite dopredu ako obvykle, potom podržte tlačidlo Späť na prednej strane šijacieho stroja, aby ste šili dozadu.
- 2) Ak chcete šiť dopredu, jednoducho uvoľnite tlačítko spiatočky.
- 3) Vzďialenosť spätného prešívania je 1,5 až 4,5 mm, v závislosti od potreby ovládania vzdialenosti šitia, otočného tlačidla a maximálnej vzdialenosti šitia.

### 3. Nastavenie rýchlosti

Posuňte vypínač do polohy "L" alebo "H" ("L" = pomalý, "H" = rýchly).

### 4. Pracovná lampka

Ak potrebujete viac svetla, zapnite lampu stlačením spínača svetla. Stlačte znovu spínač, aby sa lampka vypla. Pracovnú lampku nemôžete vymeniť sami.



### 5. Rezačka nite

Stroj má nôž v strede ľavej strany. Po zošití alebo navíjaní môže niť strihať.



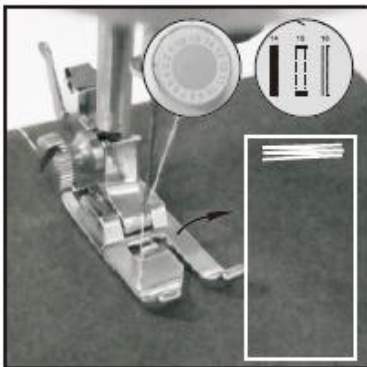
### 6. Šitie rukávov

Tento šijací stroj môže šiť rukávy alebo tesné otvory v odevoch. Vytiahnite zásuvku a umiestnite odev na šijacie rameno, ak chcete šiť rukávy.

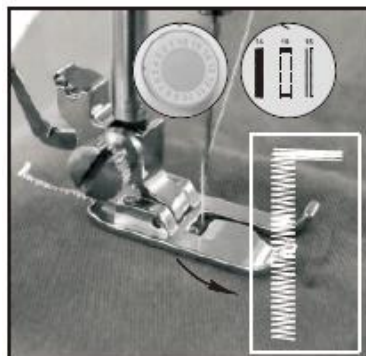


### 7. Ručne šitie gombíkových dier

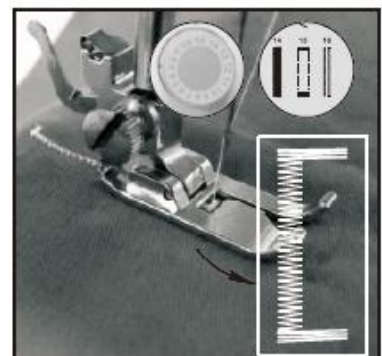
- 1) Potiahnite látku pod pätku a spustite pätku na tkaninu, kde chcete šiť gombíkovú dierku. Potom vyberte číslo stehu 15.
- 2) Zapnite stroj pomocou vypínača a pri pomalej rýchlosti šite päť až šesť stehov, potom stroj vypnite (obr. 15).
- 3) Vyberte steh č. 16, zapnite spínač a zošite príslušnú dĺžku gombíkovej dierky na odev, potom vypnite vypínač. Snažte sa šiť v priamke (obr. 16).
- 4) Vyberte steh č. 15, potom zapnite spínač a zošite 5 až 6 stehov pomalou rýchlosťou, potom vypnite spínač (obr. 17).
- 5) Zdvihnite pätku a otočte látku o 180 ° (obr. 18).
- 6) Vyberte steh č. 16, potom zapnite spínač a šite, kým nie je gombíková diera dokončená (obr. 19).



Obr. 15

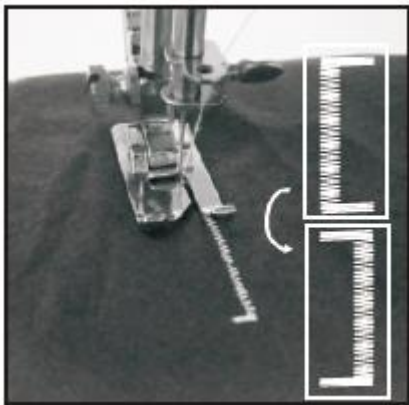


Obr. 16

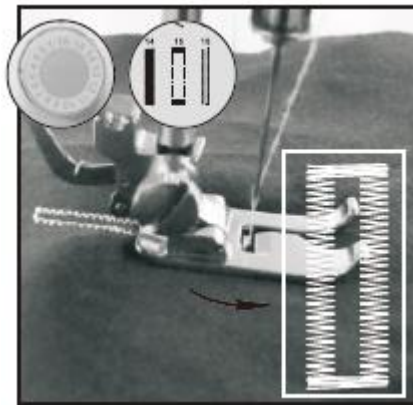


Obr. 17





Obr. 18



Obr. 19

## 8. Zásuvka

Táto zásuvka je odkladacia priehradka na príslušenstvo. Môže byť vytiahnutý a môžete v ňom uložiť náhradné cievky, ihly atď.

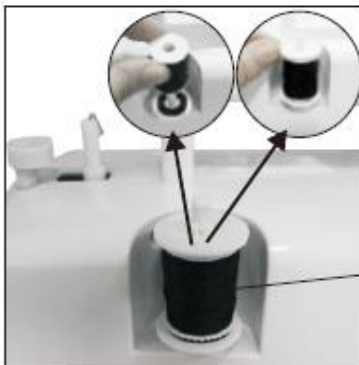


## NAVÍJANIE

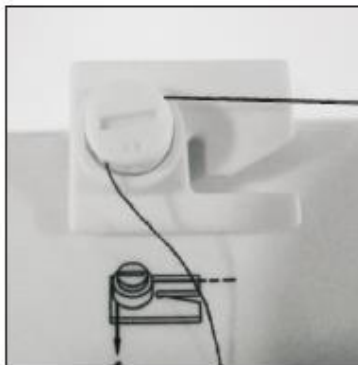
1. Umiestnite cievku na držiak cievky. (obr. 20)
2. Pretiahnite závit cez napínací kotúč cievky na stroji. (obr. 21)
3. Umiestnite cievku na navíjač a niekoľkokrát ju oviňte v smere hodinových ručičiek. (obr. 22)
4. Posuňte cievku doľava. (obr. 23)
5. Zapnite zariadenie, aby sa spustilo navíjanie. (obr. 24)
6. Ak je na cievke navinutá dostatočná niť, stroj vypnite, aby sa navíjanie zastavilo.
7. Zasuňte cievku smerom od zarážky cievky, vyberte cievku z držiaka a prerežte závit. (obr. 25)

### Upozornenie:

Pred navíjaním zdvihnite pätku, odstráňte závit cievky a hornú niť.



Obr. 20



Obr. 21



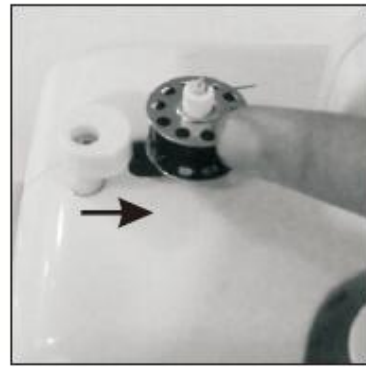
Obr. 22



Obr. 23



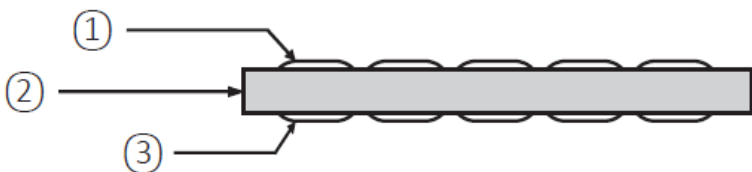
Obr. 24



Obr. 25

### NASTAVENIE STEHU

1. Ako je znázornené na obrázku A, normálny steh by mal byť vytvorený rovnomerne od hornej a dolnej niť, ani príliš tesný, ani príliš voľný. (① = horná niť; ② = tkanina; ③ = spodná niť)



Obr. A

2. Ak závit cievky vyzerá ako priamka (obr. B), niť ihly je príliš voľná. Otočením horného napínača niť na vyššie číslo zvýšite napätie, kým sa šev nevráti do normálu.



Obr. B

3. Ak horná niť vyzerá ako priamka (obr. C), horná niť je príliš tesná. Otočením horného napínača niť na menšie číslo znížite napätie, kým sa šev nevráti do normálu.



Obr. C

### VHODNÉ LÁTKY

Špecifikácia	Látka	Bavlna / ľan	Hodváb, vlna	Polyester	Elastický
Materiálové vlastnosti					
Pravidelný		✓	×	✓	△
Hrubý		✓	×	✓	△
Tenký		✓	×	×	×

<b>Tvrдый:</b>	√	√	√	Δ
<b>Mäkký:</b>	x	x	x	x

**Vysvetlivky:**

√: ľahko šiť

x: ťažko šiť

Δ: nie je možné šiť hladko

**Upozornenie:**

**1. Definícia hrúbky tkaniny:**

Tenká (tkanina): dve vrstvy tkaniny <0,35 mm;

Hrubá (tkanina): dve vrstvy tkaniny > 0,8 mm;

Normálna (tkanina): dve vrstvy tkaniny ≥ 0,35 mm a ≤ 0,8 mm.



**2. Ktoré látky sa považujú za elastické:**




k sa látka "100 mm x 30 mm" môže natiahnuť na viac ako 106 mm silou menšou ako 0,5 kg, táto látka sa považuje za elastickú,

**3. pevné látky ako džínsy, tenké plátno atď.**

**4. mäkké látky ako uteráky, prachovky atď.**

**VHODNÉ PÄTKY**

Pätky - typ	Obraz	Rozsah použitia	Funkcia tohto typu pätky
Overlock		Vzor 1 po 16	Pre profesionálny reťazový steh pozdĺž odrezaného okraja látky na prišitie okrajov a šitie spolu. Pätko s vodidlom sa používa na zarovnanie okraja, aby sa okraj vyhladil.
Patchwork		Vzor 1	Držte správnu pozíciu pre tlačenie pätky, aby steh držal v 0,6cm. Môžete ľahko šiť 1/4 palcový šev na okraji látky.

Slepý steh		Vzor 1 po 16	So slepým stehom s vedením môže stroj šiť slepý steh na rôznych tkaninách, ako sú nohavice, sukne, okraje záclon a tak ďalej.
Vlnkový steh		Vzor 1 po 16	Na šitie trojvrstvého vlnkového alebo nazberaného okraja tkaniny so stredom rovného švu pre niektoré tkaniny na šitie lemoviek.
Koža		Vzor 1 po 16	Koža - pätká pre pravidelné steh na kožu, syntetickú kožu, denim; táto pätká je veľmi užitočná pre šitie a kože
Gombíková pätká		Vzor 5	Ak chcete šiť od dvoch alebo štyroch gombíkov, stlačí gombíky plynulo, aby sa počas šitia nehýbali.

**Upozornenie:** Vyberte si vhodnú pätku pre plánovanú prácu a materiál.

**Pozor:** Nepoužívajte iné tlakové pätky ako vyššie uvedené.

### ĎALŠIE TIPY

1. Uistite sa, že pod ihlou je tkanina, keď je stroj v chode a ihla sa pohybuje, v opačnom prípade sa stroj zablokuje a vlákno sa bude držať.
2. Pred spustením stroja otočte dvakrát alebo trikrát ručným kolieskom, aby ste zistili, či sa môže otáčať hladko. Ručné koleso by sa malo otáčať v smere šípky na ručnom koliesku.
3. Uistite sa, že je stroj správne navlečený (nevynechajte krok, v opačnom prípade je stroj nesprávne navlečený).
4. Nešite látky, ktoré sú príliš elastické, príliš tenké (napr. hodváb) alebo príliš hrubé. Dodržiavajte pokyny týkajúce sa príslušných látok.
5. Ak je stroj uviaznutý alebo zaseknutý v dôsledku nesprávnej manipulácie, okamžite zastavte stroj s vypínačom a spínačom rýchlosti.
6. Pred navinutím vyberte cievku a hornú niť.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Adaptér - príkon: AC 100-240 V, 50/60 Hz, max. 0,5 A

Adaptér - výkon: DC 12 V 1 500 mA

Šijací stroj: DC 12 V 1 500 mA

## ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič naspäť k predajcovi. Okrem zákonných práv má kupujúci možnosť požiadať o nasledujúce záručné podmienky:

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. Závady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami treťou osobou alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú akékoľvek záruky vylúčené. Škody spôsobené nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamena, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo akrylové diely sú vždy spoplatnené. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čisteniu, na ne sa záruka nevzťahuje. Údržba alebo výmena takýchto dielov musí byť zaplatená.

## ODSTRÁNENIE CHRÁNIACE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EC

Tento symbol znamená, že výrobok nesmie byť likvidovaný s domovým odpadom. Aby sa zabránilo poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia, spôsobeným nekontrolovanou likvidáciou odpadu, likvidujte ho zodpovedne s podporou na opätovné využitie zdrojov. Využite prosím k

likvidácii vášho spotrebiča zberné služby alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste toto zariadenie zakúpili. Ten môže prístroj zlikvidovať v súlade so životným prostredím.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germany

### Informácie zákazníkom:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu


## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uschovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržováním pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Tento spotřebič smí používat děti do 8 let a osoby se sníženými tělesnými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, ledaže by byly doprovázeny a dozorovány dospělou osobou, která bude odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim vysvětlí, jak se spotřebič používá a rizika při používání.
2. Tento výrobek není hračka.
3. Děti smí tento výrobek čistit a udržovat jen pod dozorem.
4. **Používejte pouze kabel dodaný se zařízením.**



5.  Vždy vypněte přístroj, odpojte jej od zdroje napájení a vyjměte pedál, pokud:  
vyměňujete jehlu,  
navlékate jehlu,  
vyměňujete cívku,  
vyměňujete součásti,  
čistíte stroj,  
po každém použití.
6. Nikdy stroj neprovozujte, pokud je do jehly zavlečena nit, ale na stroji není žádná tkanina. Mohlo by dojít k

poškození šicího stroje.

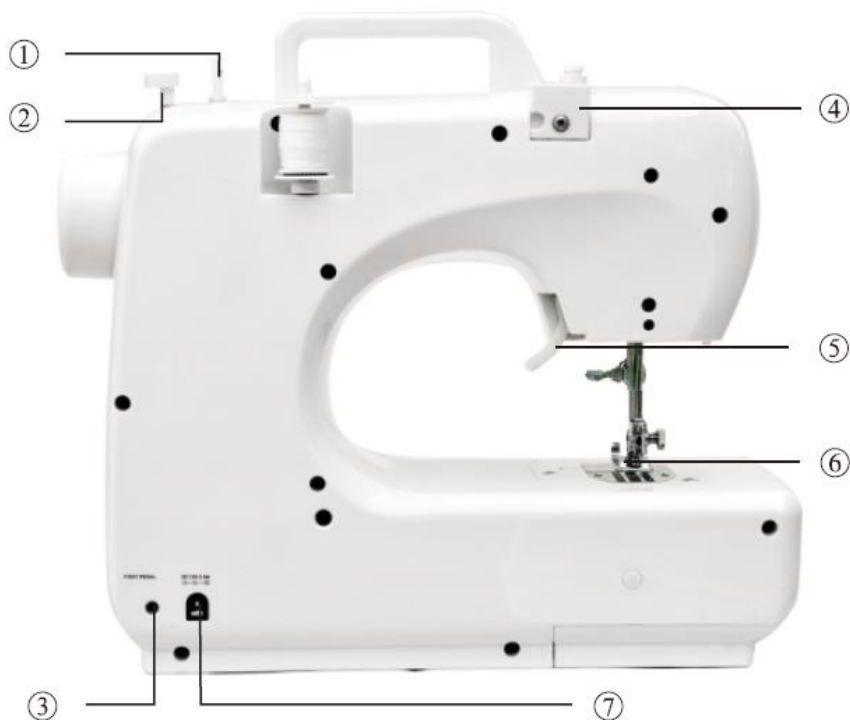
7. Vždy držte ruce od jehly, ručního kolečka, horního knoflíku napínání nitě a knoflíku výběru vzorku, pokud je přístroj v provozu.
8. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit zásah elektrickým proudem.
9. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
10. Pokud přístroj ponecháte bez dozoru, vypněte jej nebo odpojte ze zásuvky.
11. Před prováděním jakékoli údržby odpojte zařízení od sítě.
12. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
13. Nepoužívejte spotřebič venku.
14. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
15. Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je nějakým způsobem poškozen.
16. Vždy se ujistěte, že stroj není používán, že je šicí stroj vypnutý a odpojený od zdroje napájení a sejměte pedál.
17. Stroj skladujte na suchém a dobře větraném místě.

**POPIS SOUČÁSTEK****Čelní pohled**

- ① Podavač niti
- ② Otočný knoflík pro napínání horní nitě
- ③ Otočný knoflík pro výběr vzorku
- ④ Řezačka niti
- ⑤ Svítidlo
- ⑥ Upevňovací šroub jehly
- ⑦ Cívka
- ⑧ Zásuvka
- ⑨ Ruční kolečko
- ⑩ Tlačítko vzad
- ⑪ Zapnuto / vypnuto a spínač rychlosti

**POHLED ZE ZADU**

- ① Navíjení
- ② Vypnutí cívky
- ③ Nožní pedál - připájecí zásuvka
- ④ Navíjení - napětí disku
- ⑤ Páka patky
- ⑥ Patka
- ⑦ DC - Vstup

**POUŽITÍ NOŽNÍHO PEDÁLU A ADAPTÉRU**

1. Nožní pedál připojte zasunutím zástrčky do nožního pedálu. Potom můžete místo ručního spínače (zapnutí / vypnutí a spínač rychlosti) stroj zapnout nožním pedálem.
2. Připojte zástrčku adaptéru se vstupním konektorem DC na zadní stranu přístroje a síťovou zástrčku do síťové zásuvky.

**Pozor:**

- Pokud stroj nepoužíváte, nezapomeňte vytáhnout zástrčku nožního pedálu ze stroje, aby nemohlo dojít k náhodnému spuštění.
- Nožní pedál nelze používat současně s vypínačem a spínačem rychlosti. Zkontrolujte, zda je přepínač nastaven do polohy "OFF".



- Při použití pedálu nelze zvolit rychlost.

## VÝMĚNA JEHLY

Pokud se jehla zlomí nebo potřebujete další jehlu k šití jiného typu látky, postupujte podle následujících kroků:  
**Pozor:** Abyste se vyhnuli zranění způsobenému náhodným spuštěním stroje, nezapomeňte nejprve přepnout přepínač do polohy "OFF", sejměte pedál a odpojte adaptér.

1. Otáčejte ručním kolečkem, abyste jehlu posunuli úplně nahoru. Držte starou jehlu a uvolněte upevňovací šroub jehly. Odstraňte starou jehlu a jehlu řádně zlikvidujte. obr.1
2. Vložte novou jehlu tak, aby plochá strana směřovala správným směrem (dozadu) do držáku. Před utažením šroubu pro upevnění jehly zcela zatlačte jehlu do držáku.
3. Utáhněte upevňovací šroub jehly.

**Pozor:** Jehla musí být správně vyrovnána a upevňovací šroub dotažen, aby nedošlo k náhodnému vypadnutí jehly.



obr.1



obr. 2

## VÝMĚNA PATKY

### 1. Vyjmutí patky

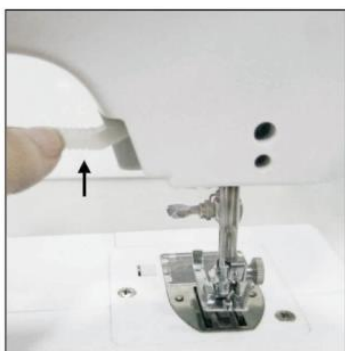
Otočte ručním kolečkem proti směru hodinových ručiček, abyste jehlu posunuli úplně nahoru. Zvedněte páku patky a stiskněte páku držáku patky. Přítlačné patky automaticky vypadnou z držáku. (obr. 3; obr. 4)

### 2. Připevněte patku

Umístěte přítlačnou patku pod držák přítlačné patky, spusťte páku přítlačné patky, stiskněte konzolu, abyste vyměnili přítlačnou patku, a zvedněte páku přítlačné patky. (obr. 5; obr. 6)

#### Pozor:

- Při výměně přítlačné patky přístroj vždy vypněte, odpojte od zdroje napájení a sejměte pedál.
- Při výměně přítlačné patky umístěte stroj na pevný povrch.
- Při spouštění patky nedávejte ruku ani prst pod něj, aby nedošlo k poranění.



obr. 3



obr. 4



obr. 5



obr. 6

## NAVÍJANÍ ŠICÍHO STROJE

### 1. Navlékání horní nitě

**Upozornění:** Příklad vždy vypněte, odpojte od sítě a při sešroubování šicího stroje odstraňte pedál.

- 1) Otáčejte ručním kolečkem, abyste jehlu posunuli úplně nahoru.
- 2) Umístěte cívku na vřeteno závitu, položte na něj kryt vřetena závitu a potom vytáhněte nit
- 3) Vytáhněte nit tak, aby prošla napínacím kotoučem navíječe.
- 4) Závít protáhněte přes vrub a vytáhněte jej směrem k navíjení chromového závitu.
- 5) Závít protáhněte otvorem v pochromované podavači niti a táhněte rovnou dolů k jehle.
- 6) Závít provlékněte otvorem v držáku jehly, pak zepředu dozadu přes oko jehly a 10 cm směrem dozadu.



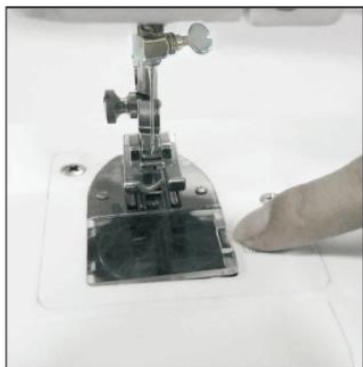
### 2. Výměna cívky

- 1) Posuňte spodní posuvný kryt cívky doprava a sejměte kryt cívky (obr. 7).

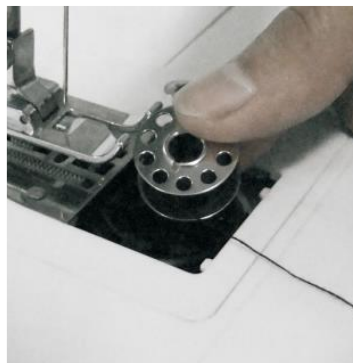
- 2) Vložte novou cívku do držáku tak, aby závit běžel ve směru hodinových ručiček. Vytáhněte 10 cm závitů (obr. 8).
- 3) Jednou rukou přidržte konec horní nitě a druhou rukou otáčejte ručním kolečkem proti směru hodinových ručiček. Závit jehly zvedne nit cívky a vytáhne ji otvorem pod jehlou (obr. 9).
- 4) Znovu zavřete kryt cívky, oddělte oba závity a vytáhněte je směrem k zadní části stroje pod přítlačnou patku, přičemž na něm visí asi 15 cm závitů. (obr. 10)

**Pozor:**

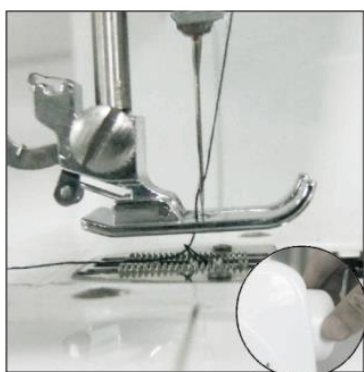
- Při výměně cívky přístroj vždy vypněte, odpojte od zdroje napájení a sejměte pedál.
- Použijte kovové cívky, jinak magnetický držák nedotáhne závit cívky a bude správně fungovat.



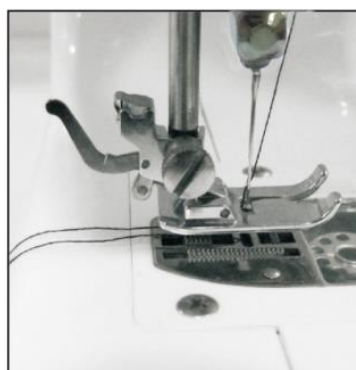
obr. 7



obr. 8



obr. 9



obr.10

**ŠITÍ**

1. Otočte ručním kolečkem proti směru hodinových ručiček, abyste jehlu posunuli úplně nahoru.
2. Zvedněte páku přítlačné patky a umístěte látku, kterou chcete šít pod přítlačnou patku (Obr. 11).
3. Spusťte patku dolů. (obr. 12).
4. Otočením knoflíku výběru vzorku vyberte požadovaný vzor stehu.

**Upozornění:**

- Než změníte vzor stehu, vypněte přístroj a pomocí ručního kolečka přesuňte jehlu na vrchol tak, aby se jehla nezasekla a nepohybovala.
  - Vzorek stehu nesmí být během provozu stroje změněn, jinak by mohlo dojít k poškození jehly a / nebo stroje.
5. Několikrát otáčejte ručním kolečkem, abyste se ujistili, že se stehy nepletou.
  6. Nastavte vypínač do polohy "L" (nízká rychlost) nebo "H" (vysoká rychlost). Stroj začne automaticky šít. Pro začátečníky doporučujeme nízkou rychlost (obr. 13).
  7. Po dokončení šití vypněte napájení, odpojte adaptér, otočte ručním kolečkem, zvedněte jehlu, zvedněte přítlačnou patku a jemně odstraňte látku z povrchu. Šicí stroj a odstříhnete nit řezačkou niti (obr. 14).

### Tipy:

- Otáčejte ručním kolečkem, pokud je obtížné odstranit tkaninu a pak opatrně vytáhněte tkaninu.
- Pokud je nit zamotaná nebo přilepená, otočte ručním kolečkem a lehce zatáhněte za nit, aby se uvolnilo. Mechanismus cívky je citlivější; Mohlo by dojít k poškození nesprávným zacházením. Netlačte ani netahejte cívku prsty nebo jiným zařízením.



obr. 11



obr. 12



obr. 13



obr. 14

## VLASTNOSTI

### 1. Výběr vzorů stehů

Otočením knoflíku výběru vzorku vyberte požadovaný vzor 16 vzorů stehů. Jako vodítko najdete ilustrace vzorů stehů na povrchu stroje.

#### Pozor:

- Než změníte vzor stehu, vypněte přístroj a pomocí ručního kolečka přesuňte jehlu na vrchol tak, aby se jehla nezasekla a nepohybovala.
- Vzorek stehu nesmí být během provozu stroje změněn, jinak by mohlo dojít k poškození jehly a / nebo stroje.

### 2. Zpětné šití

Zpětné prošívání (uzamykatelný steh) je užitečné pro šití na začátku švu a švu. Chcete-li tuto funkci použít, postupujte takto:

- 1) Šijte dopředu jako obvykle a podržte tlačítko Zpět na přední straně šicího stroje, aby šila dozadu.
- 2) Chcete-li šít vpřed znovu, jednoduše uvolněte zpětné tlačítko.
- 3) Vzdálenost zpětného sešívání je 1,5 až 4,5 mm, v závislosti na potřebě řízení vzdálenosti šití, stisknutí tlačítka zpětného chodu a maximální vzdálenosti šití.

### 3. Nastavení rychlosti

Posuňte vypínač do polohy "L" nebo "H" ("L" = pomalý, "H" = rychlý).

### 4. Pracovní lampa

Pokud potřebujete více světla, zapněte lampu stisknutím spínače světla. Opětovným stisknutím spínače lampu vypnete. Pracovní lampu nelze vyměnit sami.



## 5. Řezačka niti

Stroj má uprostřed levé strany řezač niti. Po šití nebo navíjení může nit odříznout.



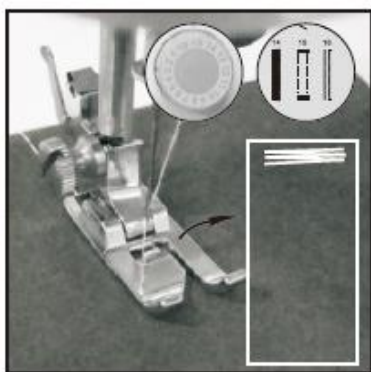
## 6. Šití rukávů

Tento šicí stroj může šít rukávy nebo těsné otvory v oděvech. Vytáhněte zásuvku a položte oděv na šicí rameno, pokud chcete šít rukávy.

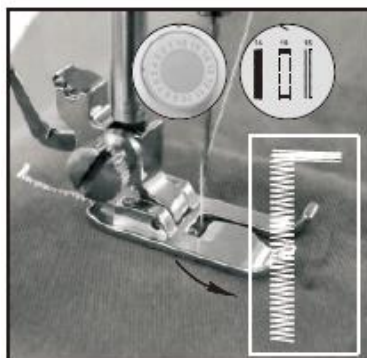


## 7. Ručné šití knoflíkových děr

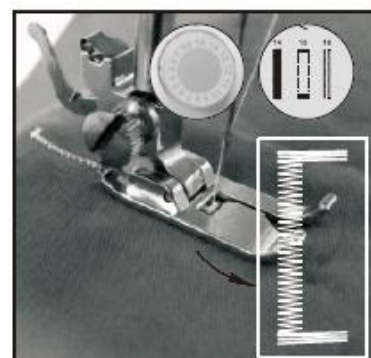
- 1) Potáhněte tkaninu pod přítlačnou patku a snižte přítlačnou patku na tkaninu, kde chcete šít knoflíkovou díрку. Potom vyberte číslo stehu 15.
- 2) Zapněte stroj pomocí spínače a šijte pět až šest stehů pomalou rychlostí, pak stroj vypněte (obr. 15).
- 3) Vyberte steh č. 16, zapněte spínač a našijte příslušnou délku knoflíkové dírky na oděv a vypněte spínač. Pokuste se šít rovně (obr. 16).
- 4) Vyberte steh č. 15, pak zapněte spínač a šijte 5 až 6 stehů pomalou rychlostí, potom vypněte spínač (obr. 17).
- 5) Zvedněte přítlačnou patku a otočte látku o 180 ° (obr. 18).
- 6) Vyberte steh č. 16, pak zapněte spínač a šijte, dokud není knoflíková dírka dokončena (obr. 19).



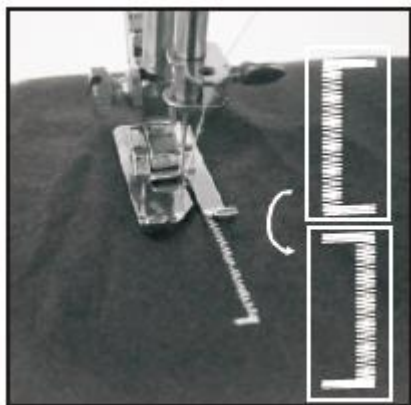
obr. 15



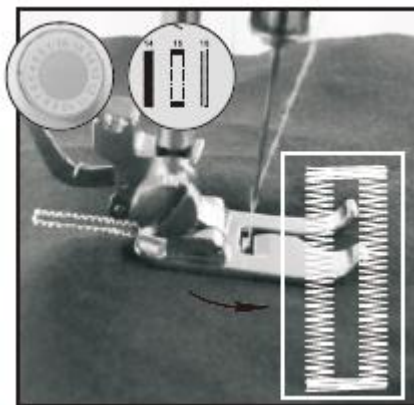
obr. 16



obr. 17



obr. 18



obr. 19

## 8. Zásuvka

Tato zásuvka je odkládací přihrádka na příslušenství. Lze ji vytáhnout a v něm můžete uložit náhradní cívky, jehly atd.

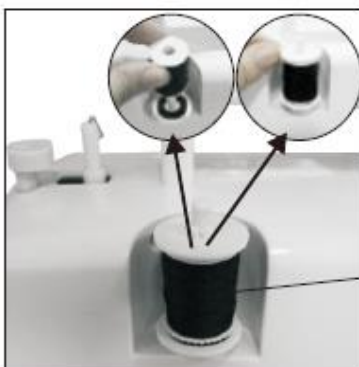


## NAVÍJENÍ

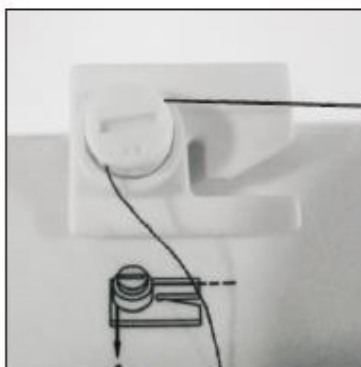
1. Umístěte cívku na držák cívky. (obr. 20)
2. Přetáhněte nit přes napínací kotouč cívky na stroji. (obr. 21)
3. Umístěte cívku na navíječ, několikrát obtočte nit po směru cívky. (obr. 22)
4. Posuňte cívku doleva. (obr. 23)
5. Zapněte stroj, abyste mohli navíjet. (obr. 24)
6. Pokud je navinut dostatek nití na cívku, stroj vypněte, aby se navíjení zastavilo.
7. Zasuňte cívku pryč ze zarážky cívky, vyjměte cívku z držáku a prořízněte nit. (obr. 25)

## Upozornění:

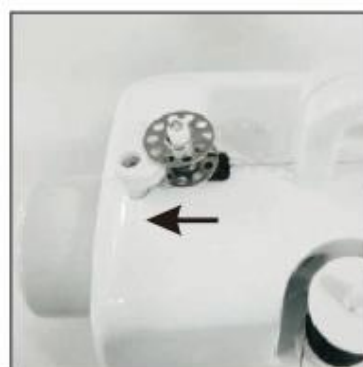
Před navinutím zvedněte přítlačnou patku, odstraňte nit cívky a horní nit.



obr. 20



obr. 21



obr. 22



obr. 23



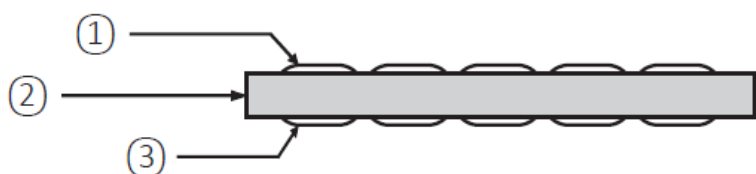
obr. 24



obr. 25

### PŘIZPUSOBENÍ ŠITÍ

1. Jak je znázorněno na obrázku A, normální steh by měl být vytvořen rovnoměrně od horní a dolní nitě, ani příliš těsný, ani příliš volný. (① = horní nit; ② = tkanina; ③ = spodní závit)



odd. A

2. Pokud závit cívky vypadá jako přímka (obr. B), je nit jehly příliš volná. Otáčejte horním napínačem nitě na vyšší číslo, aby se napětí zvýšilo, dokud se šev nevrátí do normálu.



odd. B

3. Pokud horní nit vypadá jako přímka (obr. C), horní nit je příliš těsná. Otočte horní napínač knoflíku nitě na menší číslo, aby se napětí snížilo, dokud se šev nevrátí do normálu.



odd. C

### VHODNÉ LÁTKY

Vysvětlení	Látka	bavlna / len	hedvábí, vlna	polyester	Elastický
Materiálové vlastnosti					
Pravidelný		✓	✗	✓	△
Hrubý		✓	✗	✓	△
Tenký		✓	✗	✗	✗

<b>Tvrký</b>	✓	✓	✓	Δ
<b>Měkký</b>	×	×	×	×

**Vysvětlivky:**

✓: snadno šít

×: obtížně šít

Δ: zvlní se při šití

**Upozornění:**

**1. Definice tloušťky tkaniny:**

Tenká (tkanina): dvě vrstvy tkaniny <0,35 mm;

Silná (tkanina): dvě vrstvy tkaniny > 0,8 mm;

Normální (tkanina): dvě vrstvy tkaniny ≥ 0,35 mm a ≤ 0,8 mm.



**2. Které látky jsou považovány za elastické:**

Pokud může být látka "100 mm x 30 mm" natažena na více než 106 mm silou menší než 0,5 kg, považuje se tato látka za elastickou,





**3. Tuhé látky jako džíny, tenké plátno atd.**

**4. Měkké tkaniny jako ručníky, prachovky atd.**

**VHODNÉ PATKY**

<b>Patky - typy</b>	<b>foto</b>	<b>Použití:</b>	<b>Funkce tohoto typu přítlačné patky</b>
Overlock		Vzor 1 po 16	Pro profesionální řetízkový steh podél řezané hrany látky přišít přes okraje a šít společně. Tlaková patka s vodítkem slouží k zarovnání obruby tak, aby byla hladká.
Patchwork		Vzor 1	Udržujte správnou polohu pro tlačení patky, abyste udrželi jehlu v 0,6 cm. Na okraji látky můžete snadno šít 1/4 palcový šev.



Slepý steh		Vzor 1 po 16	Se slepým stehem s vedením, stroj může šít slepý steh na různých tkaninách, jako jsou kalhoty, sukně, záclony hran a tak dále.
Vlnkový steh		Vzor 1 po 16	Pro šití třívrstvého vlnkového nebo nahromaděného textilního okraje, uprostřed s rovným švem, pro některé tkaniny na šití lemů.
Kůže		Vzor 1 po 16	Šicí patka - kůže pro rovnoměrné švy na kůži, syntetické kůži, denimu; Tato přítlačná patka je velmi užitečná pro šití kůže.
Knoflíky		Vzor 5	Pro šití na dvou nebo čtyřech knoflicích stiskne tlačítka plynule, aby se zabránilo pohybu.

**Upozornění:** Vyberte vhodnou přítlačnou patku a látku pro plánovanou práci.

**Pozor:** Nepoužívejte jiné přítlačné patky než výše uvedené.

#### DALŠÍ TIPY

1. Ujistěte se, že je pod jehlou tkanina, když je stroj v chodu a jehla se pohybuje, jinak se stroj zablokuje a nit se bude držet.
2. Před spuštěním stroje dvakrát nebo třikrát otočte ručním kolečkem, abyste zjistili, zda se může otáčet hladce. Ruční kolečko by mělo být otočeno ve směru šipky na ručním kole.
3. Ujistěte se, že je stroj správně navlečen (krok nevynechávejte, jinak je stroj nesprávně navlečen).
4. Nešivejte látky, které jsou příliš elastické, příliš tenké (jako hedvábní) nebo příliš tlusté. Dodržujte prosím pokyny týkající se příslušných látek.
5. Pokud je stroj v důsledku nesprávné manipulace zaseknut, stroj ihned zastavte spínačem zapnutí / vypnutí a rychlostí.
6. Před navinutím vyjměte cívku a horní nit.

#### TECHNICKÉ ÚDAJE:

Adaptér - příkon: AC 100-240 V, 50/60 Hz, Max. 0,5 A

Adaptér - výkon: DC 12 V 1 500 mA

Šicí stroj: DC 12 V 1 500 mA

## ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět výrobci. Kromě zákonných práv kupujícího má možnost požádat v souladu s podmínkami o následující záruky:

Poskytujeme 2letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku. U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají. Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenaají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte náš zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.

## EKOLOGICKÁ LIKVIDACE



Recyklace – evropská směrnice 2012/19/EG

Tato značka znamená, že tento výrobek se nesmí likvidovat s ostatním odpadem z domácností. Aby se zabránilo ničení životního prostředí a lidského zdraví nekontrolovanou likvidací odpadu, prosíme, zlikvidujte ho zodpovědně, v souladu k podpoře opětovného využití zdrojů. Využijte prosím systém

sběru a recyklace nebo se obraťte na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Tihle výrobek proberou k bezpečné ekologické recyklaci.

Emerio Deutschland s.r.o. (žádná servisní adresa)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Německo

### Informace zákazníkům:

T: +49 (0) 3222 1097 600

E: info.de@emerio.eu

## SIGURNOSNE NAPOMENE

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca do 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Ovaj uređaj nije igračka.
3. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. **Uređaj se smije koristiti samo s priloženim punjačem.**



5. **Isključite uređaj, isključite napajanje i uklonite nožnu pedalu ako:**  
mjenjate iglu;  
uvlačite iglu;  
mjenjate donji navoj;  
mjenjate komponente;  
čistite mašinu;  
nakon svake uporabe.
6. Nikada ne pokrećite stroj kad je navoj umetnut u iglu, ali na stroju nema materijala. Šivaći stroj se tako može oštetiti.

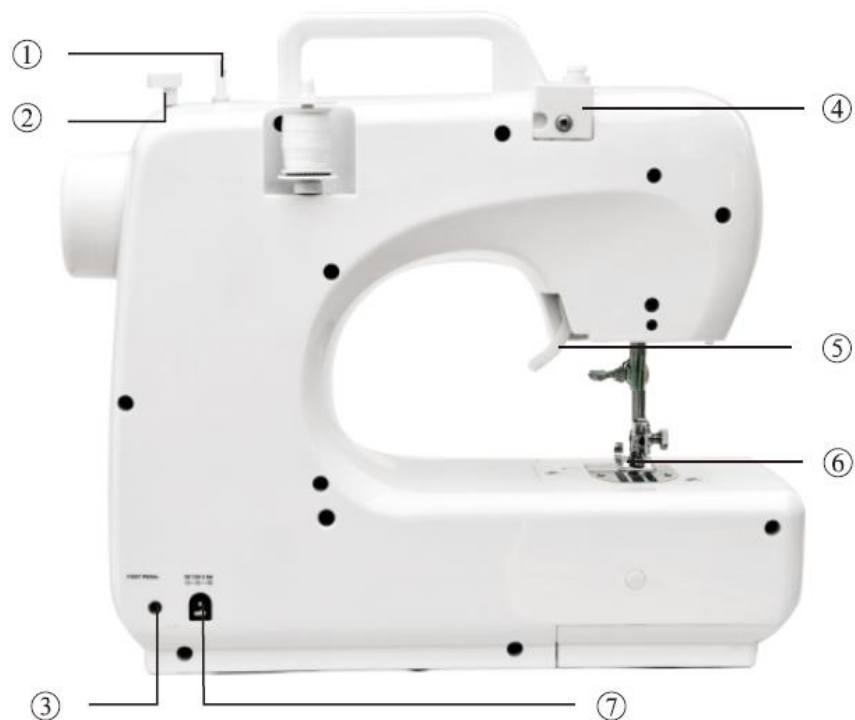
7. Uvijek držite ruke podalje od igle, ručnog kotača, okretnog gumba za napetost gornjeg konca i gumba za odabir uzorka kada uređaj radi.
8. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
9. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
10. Isključite uređaj ili ga odspojite iz strujne utičnice ako ga ostavljate bez nadzora.
11. Prije bilo kakvog održavanja isključite uređaj iz napajanja.
12. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
13. Ne upotrebljavajte uređaj na otvorenom.
14. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
15. Nikad ne koristite uređaj, ako je u bilo kojem smislu oštećen.
16. Uvijek provjerite kada stroj nije u uporabi, da je šivaći stroj isključen i odspojen od izvora napajanja i uklonite nožnu papučicu.
17. Stroj čuvajte na suhom i dobro prozračnom mjestu.

**OPIS DIJELOVA****Pogled sprijeda**

- ① Davač konca
- ② Okretni gumb za napetost gornjeg konca
- ③ Okretni gumb za odabir uzorka
- ④ Rezač niti
- ⑤ Svjetiljka
- ⑥ Vijak za pričvršćivanje igle
- ⑦ Kalem
- ⑧ Ladica
- ⑨ Kotačić
- ⑩ Gumb za promjenu smjera unazad
- ⑪ Uključivanje / isključivanje i prekidač brzine

**Pogled straga**

- ① Bobina
- ② Uređaj za namotavanje konca na bobinu
- ③ Nožna pedala s priključnom utičnicom
- ④ Vijak za regulaciju napetosti donjeg konca
- ⑤ Poluga stopice
- ⑥ Stopica
- ⑦ DC-ulaz

**KORIŠTENJE PEDALE I ADAPTERA**

1. Spojite nožnu pedalu umetanjem utikača u nožnu pedalu. Nakon toga možete uključiti stroj pomoću nožne papučice umjesto ručnog prekidača (uključivanje / isključivanje i prekidača brzine).
2. Spojite utikač adaptera na DC-ulaznu utičnicu na stražnjoj strani uređaja i mrežni utikač s utičnicom.

**Pažnja:**

- Ne zaboravite izvaditi utikač nožne papučice iz uređaja ako ga ne koristite tako da se ne može slučajno pokrenuti.
- Nožna pedala se ne može koristiti istodobno s uključnim/isključnim prekidačem i prekidačem brzine. Provjerite je li prekidač postavljen na "OFF".

- Kada se koristi nožna papučica, brzina se ne može odabrati.

## ZAMJENA IGLE

Ako se igla prekine ili trebate drugu iglu za šivanje druge vrste tkanine, slijedite ove korake:

**Pažnja:** Kako biste izbjegli ozljede zbog slučajnog pokretanja stroja pripremite na to da prvo postavite prekidač na "OFF", uklonite nožnu pedal i odspojite adapter.

1. Okrenite ručni kotač kako biste pomaknuli iglu skroz prema gore. Držite staru iglu i otpustite vijak za fiksiranje igle. Uklonite staru iglu i ispravno je odložite. (Abb.1)
2. Umetnite novu iglu s ravnom stranom u pravom smjeru (prema natrag) u držač. Pazite da iglu do kraja gurnete u držač prije pritezanja vijka za pričvršćivanje igle.
3. Pritegnite vijak za učvršćenje igle.

**Pažnja:** Igla mora biti ispravno poravnana, a vijak za učvršćenje zategnut kako bi se spriječilo slučajno ispadanje igle.



Abb.1



Abb. 2

## ZAMJENA STOPICE

### 1. Uklonite stopicu

Okrenite ručni kotač suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste pomaknuli iglu do kraja. Podignite polugu stopice i pritisnite polugu držača stopice. Stopica automatski ispada iz držača. (Abb. 3; Abb. 4)

### 2. Pričvršćivanje stopice

Postavite stopicu ispod nosača stopice, spustite ručicu stopice, pritisnite nosač kako bi opet upotrijebili stopicu i podignite polugu stopice prema gore. (Abb. 5; Abb. 6)

**Pažnja:**

- Uvijek isključite uređaj, isključite ga iz napajanja i uklonite nožnu papučicu kada mijenjate stopicu.
- Prilikom zamjene stopice, postavite stroj na čvrstu površinu.  
Kada spuštate stopicu, ne stavljajte ruku ili prst ispod nje kako biste izbjegli ozljede.

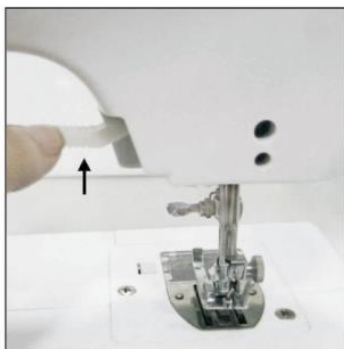


Abb. 3



Abb. 4



Abb. 5



Abb. 6

## NAVIJANJE ŠIVAĆE MAŠINE

### 1. Umetanje gornjeg konca

**Pažnja:** Uvijek isključite uređaj, odspojite ga iz napajanja i uklonite nožnu papučicu kada navijate šivaći stroj.

- 1) Okrenite ručni kotač kako biste pomaknuli iglu do kraja.
- 2) Postavite špuljicu na vreteno navoja, stavite poklopac vretena niti, a zatim izvucite konac
- 3) Povucite konac tako da prolazi kroz zateznu pločicu namotača.
- 4) Provucite konac kroz urez i povucite ga prema gore u smjeru kromiranog navojnog spoja.
- 5) Provucite konac kroz rupu u kromiranom navojnom spoju i povucite ravno dolje do igle.
- 6) Provucite konac kroz rupu u držaču igle, zatim od naprijed prema natrag kroz ušicu igle i povucite ga 10 cm prema natrag.



### 2. Zamjena donjeg navoja

- 1) Gurnite klizač poklopca donjeg navoja udesno i uklonite poklopac špuljice (Abb. 7).

- 2) Umetnite novi kalem u držač tako da konac ide u smjeru kazaljke na satu. Izvucite 10 cm iz navoja (Abb. 8).
- 3) Držite kraj gornjeg konca jednom rukom i drugom rukom okrenite kotačić suprotno od kazaljke na satu. Konac igle će podići navoj špulice i povući ga kroz rupu ispod igle (Abb.9).
- 4) Ponovno zatvorite poklopac donjeg navoja, odvojite dva navoja i povucite ih prema stražnjem dijelu stroja ispod stopice, ostavljajući visjeti oko 15 cm konca. (Abb. 10)

**Pažnja:**

- Uvijek isključite uređaj, isključite ga iz napajanja i uklonite nožnu papučicu kada mijenjate donji navoj.
- Upotrijebite metalne špule, jer u protivnom magnetni držač neće zategnuti donji konac i raditi ispravno.

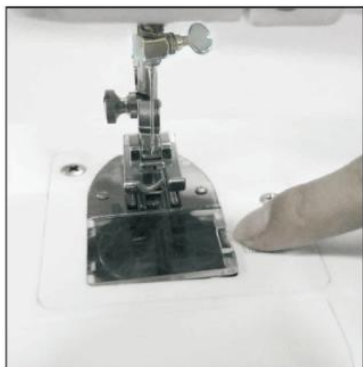


Abb. 7

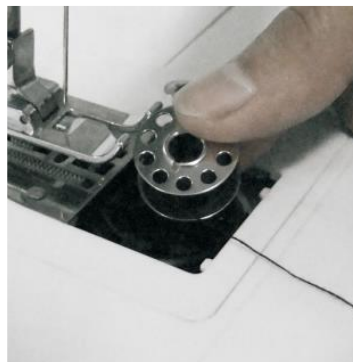


Abb. 8

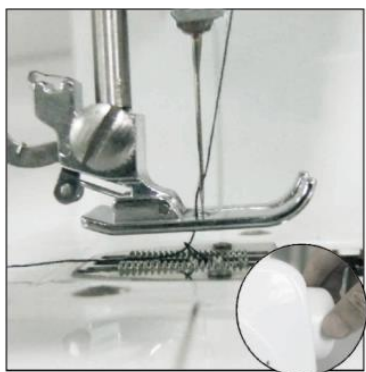


Abb. 9

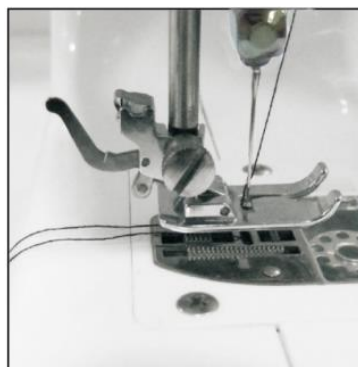


Abb.10

**ŠIVANJE**

1. Okrenite kotačić suprotno od smjera kazaljke na satu kako biste pomaknuli iglu do kraja gore.
2. Podignite polugu stopice i postavite tkaninu koju želite šivati ispod stopice (Abb. 11).
3. Spustite stopicu. (Abb. 12).
4. Okrenite gumb za odabir uzorka kako biste odabrali željeni uzorak uboda.

**Pažnja:**

- Prije nego što promijenite uzorak uboda, isključite uređaj i koristite ručni kotač kako biste pomaknuli iglu na vrh tako da se igla ne zaglavi i da se ne savije.
  - Uzorak uboda ne smije se mijenjati dok stroj radi, jer se u protivnom može oštetiti igla i / ili stroj.
5. Nekoliko puta okrenite kotačić kako biste se uvjerali da se šavovi ne zapetljavaju.
  6. Postavite prekidač za uključivanje / isključivanje na položaj "L" (mala brzina) ili "H" (visoka brzina). Uređaj tada automatski počinje šivati. Za početnike preporučujemo malu brzinu (Abb. 13).
  7. Kada završite sa šivanjem, isključite uređaj, izvucite adapter iz utičnice, okrenite ručni kotačić za podizanje igle, podignite stopicu i oprezno uklonite tkaninu sa šivaćeg stroja i odrežite konac pomoću rezača konca (Abb. 14).

**Savjeti:**



- Okrenite ručni kotačić ako je teško ukloniti tkaninu i zatim pažljivo izvucite tkaninu.
- Ako se konac zapletlja ili zaglavi, okrenite ručni kotačić i istovremeno lagano povucite konac kako biste ga olabavili. Mehanizam kalema je osjetljiviji; može se oštetiti nepravilnim rukovanjem. Nemojte gurati ili povlačiti kalem prstima ili bilo kojim drugim pomoćnim sredstvom.



Abb. 11



Abb. 12



Abb. 13



Abb. 14

## SVOJSTVA

### 1. Izbor uzorka uboda

Okrenite gumb za odabir uzorka kako biste odabrali željeni uzorak od 16 uzoraka uboda. Kao vodič pronaći ćete ilustracije uzorka uboda na gornjoj površini stroja.

#### Pažnja:

- Prije nego što promijenite uzorak uboda, isključite uređaj i koristite ručni kotač kako biste pomaknuli iglu na vrh tako da se igla ne zaglavi i ne savije.
- Uzorak uboda ne smije se mijenjati dok stroj radi, jer se u protivnom može oštetiti igla i / ili stroj.

### 2. Šivanje unazad

Šivanje unazad (bravica) korisno je za početak šivanja šavova i završetak šavova. Da biste koristili ovu funkciju, slijedite ove korake:

- 1) Šivajte prema naprijed kao i obično, a zatim držite pritisnutu tipku za unatrag na prednjoj strani šivaćeg stroja kako biste šivali unatrag.
- 2) Za ponovno šivanje unaprijed, jednostavno otpustite tipku za unatrag.

### 3. Podešavanje brzine šivanja

Pomaknite prekidač za uključivanje/isključivanje na "L" ili "H" ("L" = polagano, "H" = brzo).

### 4. Radno svjetlo

Ako trebate više svjetla, pritisnite prekidač svjetla za uključivanje žarulje. Ponovo pritisnite prekidač kako biste isključili žarulju. Ne možete sami zamijeniti radno svjetlo.



## 5. Rezač konca

Stroj posjeduje rezač konca na sredini lijeve strane. On može odrezati konac nakon šivanja ili namatanja konca.



## 6. Šivanje rukava

Ova šivaća mašina može šivati rukave ili uske otvore na odjeći. Izvucite ladicu i stavite odjeću preko šivaće ruke ako želite šivati rukave.



## 7. Ručno šivanje rupica za gumbe

- 1) Povucite tkaninu ispod stopice i spustite stopicu na tkaninu gdje želite šivati rupicu za gumb. Zatim odaberite broj uboda 15.
- 2) Uključite stroj pomoću prekidača i zašijte 5 do 6 uboda malom brzinom, a zatim isključite stroj (Abb.15).
- 3) Odaberite ubod br. 16, uključite prekidač i šivajte odgovarajuću dužinu rupice na odjeći, a zatim isključite prekidač. Pokušajte šivati ravnom linijom (Abb. 16).
- 4) Odaberite ubod br. 15, zatim uključite prekidač i šivajte 5 do 6 uboda malom brzinom, a zatim isključite prekidač (Abb. 17).
- 5) Podignite stopicu i rotirajte tkaninu za 180 ° (Abb. 18).
- 6) Odaberite ubod br. 16, zatim uključite prekidač i šivajte dok rupica za gumb nije dovršena (Abb. 19).

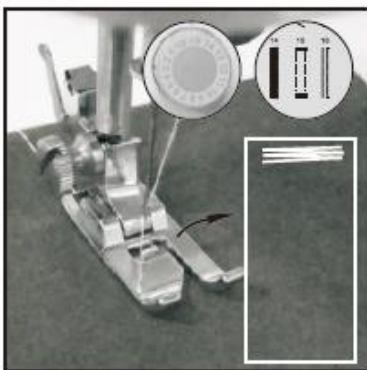


Abb. 15

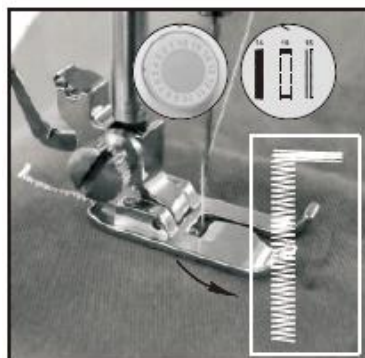


Abb. 16

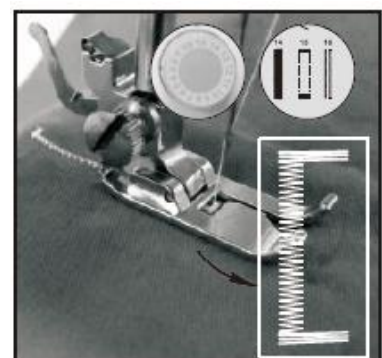


Abb. 17

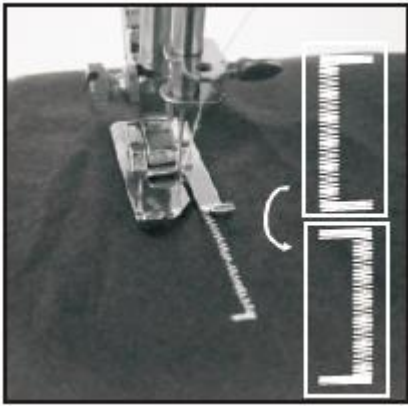


Abb. 18

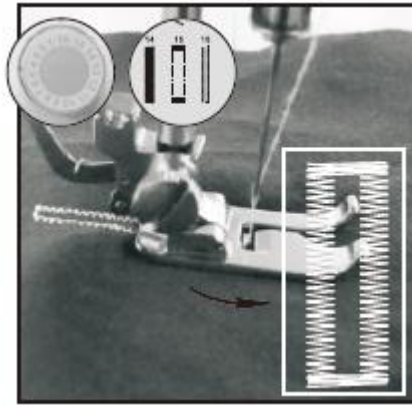


Abb. 19

## 8. Ladica

Ova ladica je spremište za pribor. Može se izvući i u njeja možete spremiti rezervne kaleme, igle itd.



## NAMATANJE

1. Postavite špulicu na držač. (Abb. 20)
2. Provučite konac kroz pločicu za zatezanje kalema na stroju. (Abb. 21)
3. Postavite špulicu na kalem, nekoliko puta omotajte konac oko špulice u smjeru kazaljke na satu. (Abb. 22)
4. Gurnite kalem ulijevo. (Abb. 23)
5. Uključite stroj kako biste započeli namatanje. (Abb. 24)
6. Isključite stroj kako biste zaustavili namatanje kada je dovoljan navoj namotan na kalem.
7. Odmaknite špulicu od uređaja za namotavanje konca na bobinu, izvadite špulicu iz držača i prerežite konac. (Abb. 25)

### Pažnja:

Prije namatanja podignite stopicu, uklonite donji navoj špulice i gornji konac.

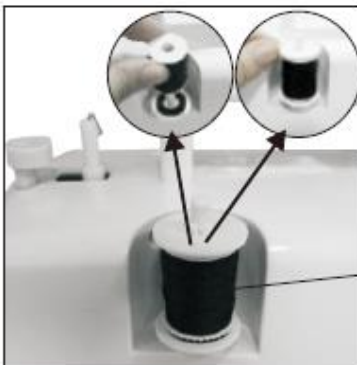


Abb. 20

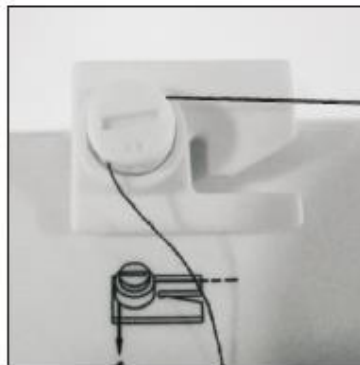


Abb. 21



Abb. 22



Abb. 23



Abb. 24



Abb. 25

### PRILAGOĐAVANJE ŠAVA

1. Kao što je prikazano na slici A, normalni šav treba biti napravljen ravnomjerno iz gornjeg i donjeg konca, niti previše zategnut niti previše opušten. (① = Gornji konac; ② = Materijal; ③ = Donji konac)

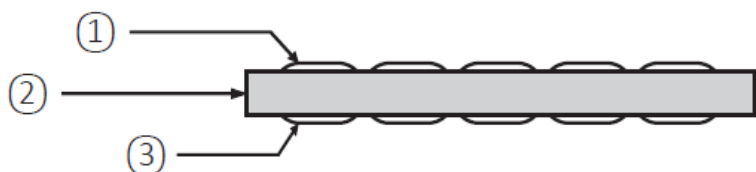


Abb. A

2. Ako navoj konopca izgleda kao ravna crta (Abb. B), konac je previše labav. Okrenite gumb za napinjanje gornjeg konca na veći broj kako biste povećali napetost dok se šav ne vrati u normalu.



Abb. B

3. Ako gornji navoj izgleda kao ravna crta (Abb. C), gornji navoj je previše zategnut. Okrenite gumb za napinjanje gornjeg konca na manji broj kako biste smanjili napetost dok se šav ne vrati u normalu.



Abb. C

### POGODNI MATERIJALI

Objašnjenje	Materijal	Pamuk/Lan	Svila/Vuna	Poliestersko vlakno	Elastičan
Svojstva materijala					
Regularan		✓	×	✓	△
Debel		✓	×	✓	△
Tanak		✓	×	×	×

<b>Tvrdo</b>	√	√	√	Δ
<b>Mekano</b>	x	x	x	x

**Objašnjenje oznakama:**

√: lako za šivanje

x: teško za šivanje

Δ: nije jednostavno za šivanje

**Napomena:**

**1. Definicija debljine tkanine:**

Tanka (tkanina): dva sloja tkanine <0,35 mm;

Debela (tkanina): dva sloja tkanine > 0,8 mm;

Normalna (tkanina): dva sloja tkanine ≥ 0,35 mm i ≤ 0,8 mm.



**2. Koje se stvari smatraju elastičnim:**

Ako se tkanina od "100 mm x 30 mm" može rastegnuti na više od 106 mm sa silom manjom od 0,5 kg, ta se tvar smatra elastičnom,

**3. Čvrste tkanine poput traperica, tankog platna itd.**

**4. Meke tkanine kao što su ručnici, krpe za prašinu itd.**

**PRIKLADNE STOPICE**

Tip stopice	Slika	Primjena	Funkcije ovog tipa stopice
Overlock stopica		Uzorak 1 do 16	Za profesionalni lančani ubod duž reznog ruba tkanine za porublivanje i spajanje šivanjem. Stopica s vodičem služi za poravnavanje rubova kako bi rub ostao gladak.
Patchwork stopica		Uzorak 1	Držite pravilnu poziciju za stopicu prema dolje kako bi iglu držali na 0,6 cm. Možete jednostavno šivati 1/4 inch šava na rubu tkanine.

Stopica za nevidljivi šav		Uzorak 1 do 16	Sa stopicom za nevidljivi šav s vodilicom, stroj može šivati nevidljive šavove na različitim materijalima kao što su hlače, suknje, rubovi zavjesa itd.
Stopica za nabiranje		Uzorak 1 do 16	Za šivanje trostrukog uvijenog ili naboranog ruba tkanine, sa sredinom ravnog šava, za neke tkanine za šivanje obruba.
Stopica za šivanje kože		Uzorak 1 do 16	Stopica za šivanje kože, sintetičke kože, traperi; Ova stopica je vrlo korisna za šivanje pašmine i šivanje kože
Stopica za ušivanje gumba		Uzorak 5	Za šivanje na dva ili četiri gumba, on glatko pritiska gumbe kako bi spriječio njihovo kretanje naprijed-natrag tijekom šivanja.

**Napomena:** Molimo odaberite odgovarajuću stopicu za planirani rad i tkaninu.

**Pažnja:** Nemojte koristiti nijednu drugu stopicu osim gore navedenih.

#### OSTALI SAVJETI

1. Pazite na to da je ispod igle tkanina dok stroj radi i da se igla pomiče, inače će se stroj zaključati i konac će se zalijepiti.
2. Prije pokretanja stroja, dvaput ili tri puta okrenite kotačić kako biste vidjeli može li se lagano okrenuti. Ručni kotačić treba okrenuti u smjeru strelice koja se nalazi na ručnom kotačiću.
3. Pazite na to da je stroj pravilno navijen (ne preskačite korak, inače se stroj neispravno navije).
4. Nemojte šivati tkanine koje su previše elastične, previše tanke (poput svile) ili previše debele. Molimo, slijedite upute o pogodnim materijalima.
5. Ako je stroj zaglavljnjen ili blokiran zbog nepravilnog rukovanja, odmah zaustavite stroj s prekidačem za uključivanje/isključivanje i prekidačem brzine.
6. Prije navijanja izvadite špulicu i gornji konac.

#### TEHNIČKI PODACI:

Ulazna snaga adaptera: AC 100-240 V, 50/60 Hz, max. 0,5 A

Izlazna snaga adaptera: DC 12 V, 1.500 mA

Šivaća mašina: DC 12 V, 1.500 mA

#### JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ukoliko su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču. Dodatno uz zakonska prava kupac ima

pravo na ispunjenje jamstva sukladno sljedećim uvjetima jamstva:

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

#### **EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE**



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za

više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio Deutschland GmbH (no service address)  
Höffer Weg 14  
51519 Odenthal  
Germany

#### **Informacije za kupce:**

T: +49 (0) 3222 1097 600  
E: info.de@emerio.eu

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita potențiale accidentări sau daune și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate de nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării instrucțiunilor de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestora.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copiii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoanele cu dizabilități psihice, senzoriale sau mentale sau care nu au experiență și/sau cunoștințe doar dacă sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau primesc instrucțiuni de la aceasta în legătură cu utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă au fost atenționate asupra riscurilor.
2. Acest aparat nu este o jucărie.
3. Curățarea și mentenanța nu trebuie realizate de copii nesupravegheați.
4. **A készüléket csak a csomagolásban található töltővel szabad használni.**



5. Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és távolítsa el a pedált, amikor:  
tút cserél;  
cérnát fűz a túbé;  
alsószál-orsót cserél;



alkatrészt cserél,  
megtisztítja a gépet;  
illetve minden használat után.

6. Soha ne hagyja bekapcsolva a gépet, ha szál van befűzve a tűbe, de nincs anyag a gépen. Ez kárt okozhat a varrógépben.
7. Amikor a gép üzemben van, tartsa távol a kezét a tűtől, a kézikeréktől, a felsőszál feszesség-állító tárcsától és az öltésminta-kiválasztó tárcsától.
8. Semmiképpen ne kísérelje meg felnyitni a készülékházat, vagy önállóan megjavítani a készüléket. Ezek a tevékenységek áramütéshez vezethetnek.
9. Használat közben soha ne hagyja őrizetlenül a készüléket.
10. Kapcsolja ki a készüléket vagy húzza ki a konnektorból, ha felügyelet nélkül hagyja.
11. Karbantartási munkálatok előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozóját a konnektorból.
12. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
13. Szabadban ne használja a terméket.
14. Csak rendeltetésszerűen használja a készüléket.
15. Ne használja a készüléket, ha az bármely módon meg van sérülve.
16. Amikor nem használja a varrógépet, mindig győződjön meg róla, hogy az ki van kapcsolva és ki van húzva, és távolítsa el a pedált.
17. A készüléket tiszta, száraz és jól szellőző helyen tárolja.

## ALKATRÉSZLEÍRÁS

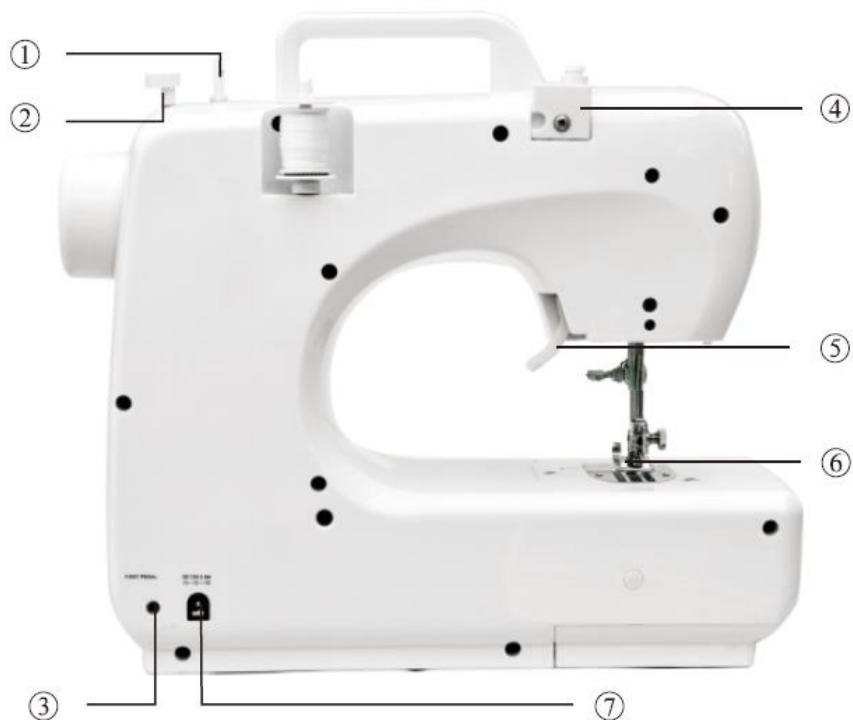
### Előlnézet

- ① Szálemelő
- ② Felsőszál feszesség-állító tárcsa
- ③ Öltésminta-kiválasztó tárcsa
- ④ Szálvágó
- ⑤ Lámpa
- ⑥ Tűrögzítő csavar
- ⑦ Alsószál-orsó
- ⑧ Fiók
- ⑨ Kézikerék
- ⑩ Hátramenet varrás gomb
- ⑪ Be-/ki- és sebességkapcsoló



### Hátulnézet

- ① Orsócsévélő
- ② Orsótüske
- ③ Lábpedál csatlakozóaljzat
- ④ Orsócsévélő-feszítőtárcsa
- ⑤ Talpemelő kar
- ⑥ Varrótalp
- ⑦ DC bemenet



## A PEDÁL ÉS AZ ADAPTER HASZNÁLATA

1. A lábpedál csatlakozóját a csatlakozóaljzatba bedugva rögzítse a pedált. Innentől kezdve a varrógépet a kézi kapcsoló (be-/ki- és sebességkapcsoló) helyett a lábpedállal tudja bekapcsolni.
2. Csatlakoztassa az adaptert a készülék hátulján található DC bemenetbe és dugja be a hálózati csatlakozót a konnektorba.

### Figyelem:

- Mindig ügyeljen rá, hogy a pedál csatlakozóját kihúzza a készülékből, amikor azt nem használja, hogy a varrógépet ne lehessen véletlenül elindítani.
- A lábpedált nem lehet a be-/ki- és sebességkapcsolóval egyidejűleg használni. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló „OFF” helyzetbe van állítva.

- A pedál használata közben a sebességet nem lehet kiválasztani.

## A TŰ CSERÉJE

Ha a tű eltörik, vagy ha másfajta tűre van szüksége egy másik anyagfajta varrásához, kövesse ezeket a lépéseket:

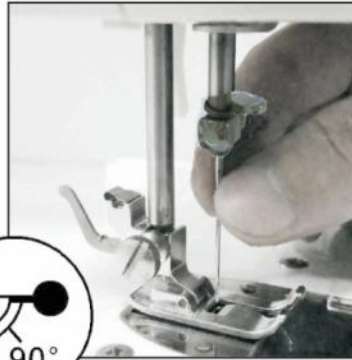
**Figyelem:** A készülék véletlen bekapcsolása által okozott sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy először „OFF” helyzetbe állítsa a kapcsolót, illetve távolítsa el a pedált és húzza ki az adaptert a konnektorból.

1. A kézikereket tekerve emelje fel teljesen a tűt. Fogja meg a régi tűt és oldja ki a tűrögzítő csavart. Vegye ki a régi tűt és szabályszerűen ártalmatlanítsa. (1. ábra)
2. Dugja az új tűt a lapos felével a megfelelő irányban (a hátoldal felé mutatva) a tartóba. Fontos, hogy a tű teljesen be legyen dugva a tartóba, mielőtt meghúzza a tűrögzítő csavart.
3. Húzza meg a tűrögzítő csavart.

**Figyelem:** A tű nézzen a helyes irányba és a rögzítőcsavar legyen erősen meghúzva, hogy a tű ne eshessen ki véletlenül.



1. ábra



2. ábra

## A VARRÓTALP CSERÉJE

### 1. A VARRÓTALP ELTÁVOLÍTÁSA

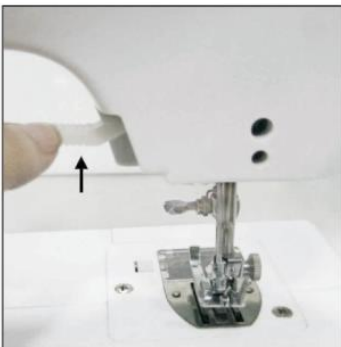
A kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányba tekerve emelje fel teljesen a tűt. Emelje meg a talpemelő kart és nyomja meg a varrótalptartó kart. A varrótalp automatikusan kiesik a varrótalptartóból. (3. ábra; 4. ábra)

### 2. A varrótalp rögzítése

Helyezze a varrótalpat a varrótalptartó alá, engedje le a talpemelő kart, nyomja meg a varrótalptartót, helyezze be a varrótalpat és emelje fel a varrótalpemelő kart. (5. ábra; 6. ábra)

**Figyelem:**

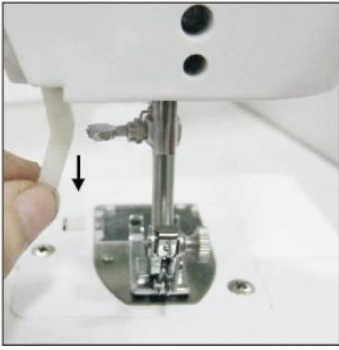
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és távolítsa el a pedált, amikor varrótalpat cserél.
- Varrótalpcseréhez állítsa szilárd felületre a készüléket.
- Ha leteszi a varrótalpat, ne tegye alá a kezét vagy ujját, hogy elkerülje a sérüléseket.



3. ábra



4. ábra



5. ábra



6. ábra

## A VARRÓGÉP BEFŰZÉSE

### 1. Felsőszál befűzése

**Figyelem:** Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és távolítsa el a pedált, amikor befűzi azt.

- 1) A kézikereket tekerve emelje fel teljesen a tűt.
- 2) Helyezze a cérnaorsót a cérnatartó rúdra, helyezze rá a cérnaorsó-fedőlapot, majd húzza ki a szálát.
- 3) A szálát húzza át a szálfeszítő tárcsán.
- 4) Ezután vezesse át a szálát a bevágáson, majd húzza felfelé a krómozott szálemelő irányába.
- 5) Vezesse át a szálát a krómozott szálemelőn található lyukon, majd húzza egyenesen lefelé a tűig.
- 6) Fűzze be a cérnát a tűtartón található lyukon, majd előlről hátrafelé a tűfokon, végül húzzon ki hátul 10 cm cérnát.



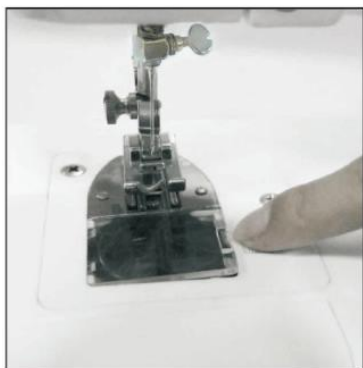
### 2. Alsószál-orsó cseréje

- 1) Tolja el az alsószál-fedőlap tolokáját jobbra és vegye le a fedőlapot (7. ábra).

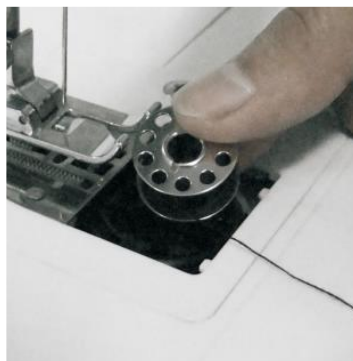
- 2) Helyezzen egy új orsót a tartóba úgy, hogy a cérna az óramutató járásával megegyező irányban fusson. Húzzon ki 10 cm cérnát (8. ábra).
- 3) Az egyik kezével fogja a felsőszál végét, másik kezével tekerje a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányban. A tűszál felveszi az orsószálat és felhúzza azt, át a tű alatti lyukon (9. ábra).
- 4) Zárja vissza az alsószál-fedőlapot, válassza szét a két szálat és húzza őket a varrógép hátulja felé a varrótalpon keresztül, majd hagyjon ott lelőgni kb. 15 cm cérnát. (10. ábra)

**Figyelem:**

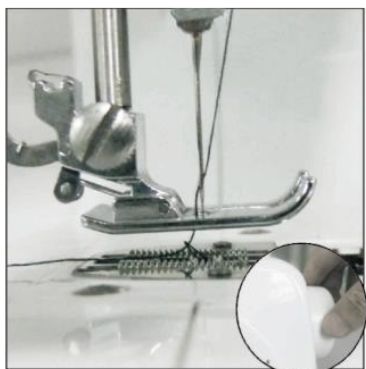
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a konnektorból és távolítsa el a pedált, amikor alsószál-orsót cserél.
- Kérjük, fém orsókat használjon, különben a mágneses tartó nem tudja kifeszíteni az alsószálat, így a készülék nem tud szabályszerűen működni.



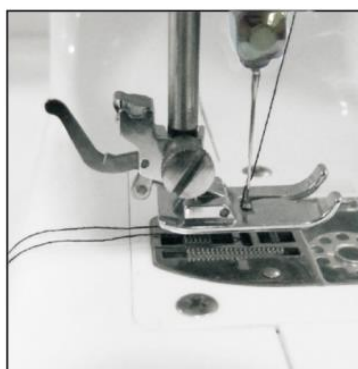
7. ábra



8. ábra



9. ábra



10. ábra

**VARRÁS**

1. Fordítsa el a kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányban, így teljesen felemelve a tűt.
2. Emelje meg a talpemelő kart és helyezze a varrni kívánt anyagot a varrótalp alá (11. ábra).
3. Engedje le a varrótalpat. (12. ábra)
4. Tekerje az öltésminta-kiválasztó tárcsát a kívánt öltésminta kiválasztásához.

**Figyelem:**

- Mielőtt öltésmintát vált, kérjük, kapcsolja ki a készüléket és a kézikerek segítségével teljesen emelje fel a tűt, hogy a tű ne tudjon beakadni és elgörbülni.
  - A készülék működése közben nem szabad megváltoztatni az öltésmintát, mert ez kárt okozhat a tűben és/vagy a varrógépben.
5. Többször tekerje meg a kézikereket, hogy biztosan ne gabalyodhassanak össze az öltések.
  6. Állítsa a be-/ki- és sebességkapcsolót "L" (alacsony sebesség) vagy „H” (magas sebesség) pozícióba. A készülék ezután automatikusan varrni kezd. Gyakorlatlan személyeknek az alacsony sebesség használatát javasoljuk (13. ábra).

7. Ha végzett a varrással, kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az adaptert a konnektorból, tekerje a kézikereket, amíg a tű teljesen felemelkedik, emelje fel a varrótalpat, majd óvatosan vegye ki az anyagot a varrógépből és vágja el a cérnát a szálvágóval (14. ábra).

**Tippek:**

- Kérjük, tekerje tovább a kézikereket, ha nehezen távolítható el az anyag, majd óvatosan húzza ki az anyagot.
- Ha a cérna összegabalyodott vagy beragadt, kérjük, tekerje a kézikereket és közben enyhén húzza a cérnát, hogy kioldja azt. Az alsószál-orsó gépezete érzékenyebb, szakszerűtlen használat során megsérülhet. Kérjük, ne tolja vagy húzza az alsószál-orsót ujjal vagy más segédeszközzel.



11. ábra



12. ábra



13. ábra



14. ábra

**TULAJDONSÁGOK**

**1. Az öltésminta kiválasztása**

Az öltésminta-kiválasztó tárcsát tekerve 16 öltésminta közül választhat. Segítségül megtalálja a varrógép felületén az öltésminták ábrázolásait.

**Figyelem:**

- Mielőtt öltésmintát vált, kérjük, kapcsolja ki a készüléket és a kézikerek segítségével teljesen emelje fel a tűt, hogy a tű ne tudjon beakadni és elgörbülni.
- A készülék működése közben nem szabad megváltoztatni az öltésmintát, mert ez kárt okozhat a tűben és/vagy a varrógépben.

**2. Hátrafelé varrás**

A hátrafelé varrás (steppvarrás) hasznos a varrat elejének és végének elvarrásánál. Ezen funkció használatához a következő módon járjon el:

- 1) A megszokott módon varrjon előrefelé, majd tartsa lenyomva a varrógép elején található hátramenet gombot a hátrafelé varráshoz.
- 2) Engedje el a hátramenet gombot, ha ismét előrefelé szeretne varrni.
- 3) A hátrafelé varrásnál a hátramenet gombbal igény szerint állíthatja a távolságot 1,5 és 4,5 mm között. A varrásnál akkor éri el a legnagyobb távolságot, ha teljesen lenyomja a gombot.

### 3. A varrósebesség beállítása

Állítsa a be-/ki és sebességkapcsolót az „L” vagy „H” („L” = lassú; „H” = gyors) pozícióba.

### 4. Munkalámpa

Ha több fényre van szüksége, nyomja meg a lámpa kapcsolóját a lámpa bekapcsolásához. Nyomja meg újra a kapcsolót a lámpa kikapcsolásához. A munkalámpa izzóját nem lehet otthon cserélni.



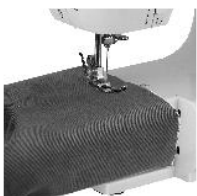
### 5. Szálvágó

A varrógép bal oldalán közepén egy szálvágó található. Varrás vagy az orsó tekerccselése után ezzel tudja elvágni a szálát.



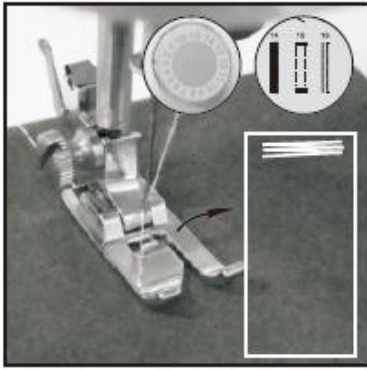
### 6. Ruhaujjak varrása

Ezzel a varrógéppel ruhaujjakat vagy szűk lyukakat tud varrni a ruhadarabokra. Emelje ki a fiókos részt és helyezze a ruhadarabot a szabadkarra, ha ruhaujjat szeretne varrni.

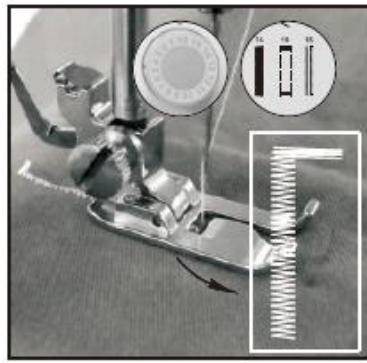


### 7. Kézi gomblyukvarrás

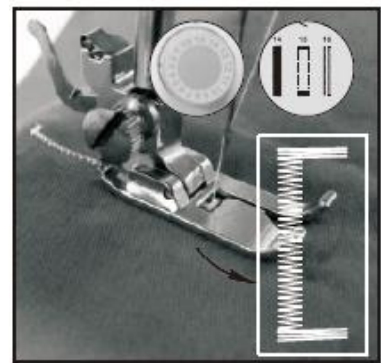
- 1) Húzza át az anyagot a varrótalp alatt és ott engedje le a varrótalpat az anyagra, ahová a gomblyukat varrni szeretné. Ezután válassza ki a 15. számú öltést.
- 2) Kapcsolja be a varrógépet és varrjon lassú sebességgel öt-hat öltést, majd kapcsolja ki a készüléket (15. ábra).
- 3) Válassza ki a 16. számú öltést, kapcsolja be a varrógépet és varrja fel a megfelelő gomblyukhosszt a ruhadarabra, majd kapcsolja ki a készüléket. Próbáljon meg egyenes vonalban varrni (16. ábra).
- 4) Válassza ki a 15. számú öltést, majd kapcsolja be a varrógépet és varrjon lassú sebességgel öt-hat öltést, majd kapcsolja ki a készüléket (17. ábra).
- 5) Emelje meg a varrótalpat és fordítsa el a ruhadarabot 180°-ban (18. ábra).
- 6) Válassza ki a 16. számú öltést, majd kapcsolja be a varrógépet és varrjon addig, amíg elkészül a gomblyuk (19. ábra).



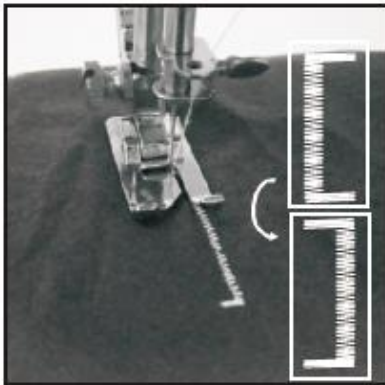
15. ábra



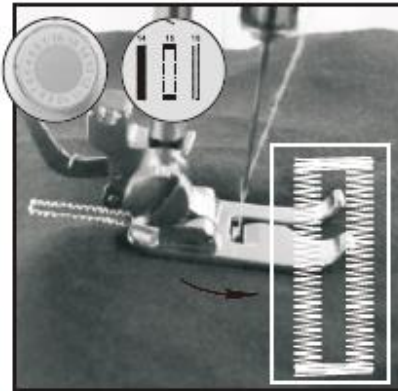
16. ábra



17. ábra



18. ábra



19. Ábra

## 8. Fiók

Ez a fiók tartozékok tárolására való. Kihúzhatja és tartalék orsókat, tűket és hasonlókat tárolhat benne.



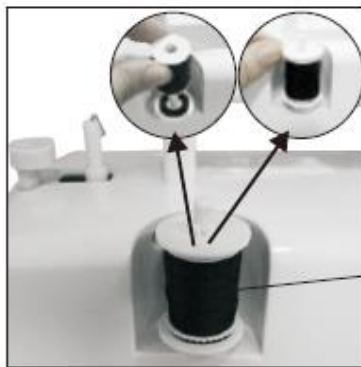
## AZ ORSÓ TEKERCSELÉSE

1. Helyezzen egy cérnagurigát a száltartóra. (20. ábra)
2. A szálát vezesse át a készülék orsócsévéelő-feszítőtárcsáján. (21. ábra)
3. Helyezze az orsót az orsócsévéelőre és az óramutató járásával ellentétes irányban többször tekerceslje fel a cérnát az orsóra. (22. ábra)
4. Tolja el az orsót balra. (23. ábra)
5. Kapcsolja be a varrógépet a tekerceslés megkezdéséhez. (24. ábra)
6. A tekerceslés befejezéséhez kapcsolja ki a varrógépet, amikor már elegendő céna van az orsóra tekerve.
7. Tolja el az orsót az orsótüskétől, vegye le az orsót a pecekről és vágja el a cérnát. (25. ábra)

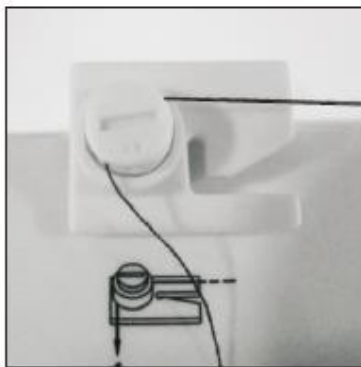
### Figyelem:

A tekerceslés kezdete előtt emelje meg a varrótalpat és vegye ki az alsószál-orsót és a felsőszálát.

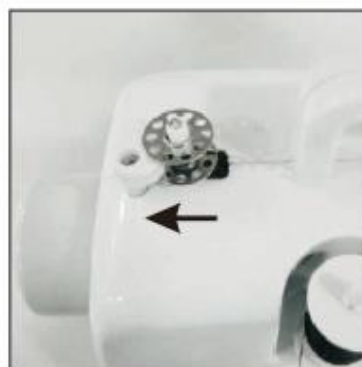




20. ábra



21. ábra



22. ábra



23. ábra



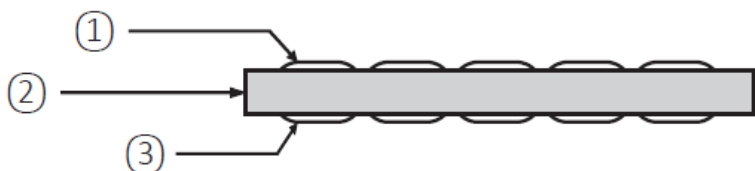
24. ábra



25. ábra

### A VARRAT BEÁLLÍTÁSA

1. Ahogy az A ábra mutatja, egy sima varratnak egyenlő arányban kell felső- és alsószálból állnia, és nem lehet sem túl feszes, sem túl laza. (① = felsőszál; ② = anyag; ③ = alsószál)



A ábra

2. Ha az alsószál egyenes vonalnak néz ki (B ábra), akkor a felsőszál túl laza. Ebben az esetben tekerje a felsőszál feszesség-állító tárcsát egy magasabb számra, így emelve a feszességet, amíg a varrat megint normális alakú nem lesz.



B ábra

3. Ha a felsőszál egyenes vonalnak néz ki (C ábra), akkor a felsőszál túl feszes. Ebben az esetben tekerje a felsőszál feszesség-állító tárcsát egy alacsonyabb számra, így csökkentve a feszességet, amíg a varrat megint normális alakú.



C ábra

## MEGFELELŐ ANYAGOK

Magyarázat	Anyag	Pamut/lenvászon	Selyem/gyapjú	Poliészter	Elasztikus
Anyagtulajdonságok					
Normál		√	×	√	Δ
Vastag		√	×	√	Δ
Vékony		√	×	×	×
Szilárd		√	√	√	Δ
Puha		×	×	×	×

### Jelmagyarázat:

√: könnyen varrható

×: nehezen varrható

Δ: varrás közben hullámosodik

### Figyelem:

#### 1. Anyagvastagság definíciója:

Vékony (anyag): két anyagréteg < 0,35 mm;

Vastag (anyag): két anyagréteg > 0,8 mm;

Normál (anyag): két anyagréteg ≥ 0,35 mm és ≤ 0,8 mm.

#### 2. Mely anyagok elasztikusak:






Ha egy „100 mm x 30 mm” méretű anyag 0,5 kg-nál kisebb erővel több, mint 106 mm-re nyújtható, elasztikus anyagról beszélünk.

#### 3. Szilárd anyagok, pl. farmer, vékony vitorlavászon, stb.

#### 4. Puha anyagok, pl. törölközők, portörölő kendők, stb.

## MEGFELELŐ VARRÓTALPAK

Varrótalp fajtája	Kép	Felhasználás	Varrótalp funkciója
Overlock talp		1.-16. öltésminta	Ezzel professzionális láncöltést tud varrni az anyag vágott szélei mentén, hogy azokat letisztítsa és elvarrja.

			A varrótalpat vezetővel szövött anyagok szegéséhez használhatja, hogy a szövött anyagszél sima maradjon.
Patchwork talp		1. öltésminta	Ez a varrótalpat a megfelelő pozícióban tartja, így a tű és az anyag között 0,6 cm a távolság. Könnyedén varrhat egy 1/4 hüvelyk széles varratot az anyag szélére.
Vaköltő talp		1.-16. öltésminta	A vezetős vaköltő talppal a varrógéppel különböző anyagokra, például nadrágokra, szoknyákra, függönyökre, stb. varrhat vaköltést.
Ráncoló talp		1.-16. öltésminta	Egy három rétegű ráncolt vagy behúzott anyagszél varrásához, amelyen középen egy egyenes öltés fut át, néhány anyagfajtánál a szegélyek megvarrására használható.
Bőrvarró talp		1.-16. öltésminta	A bőrvarró talppal egyenes öltést varrhat bőrre, műbőrre, farmerre; ez a varrótalp kiváló kabátanyagok varrásához vagy bőr felvarrásához.
Gombvarró talp		5. öltésminta	Két vagy négy gomb felvarrásához. Szorosan lenyomja a gombokat, hogy azok ne tudjanak varrás közben elmozdulni.

**Tipp:** Kérjük, mindig a tervezett munkához és anyaghoz illő varrótalpat válassza.

**Figyelem:** Ne használjon a fentiektől eltérő varrótalpat.

#### TOVÁBBI TIPPEK

1. Ügyeljen rá, hogy a tű alatt mindig legyen anyag, ha a varrógép be van kapcsolva, különben a varrógép elakad és a céna beragad.
2. A varrógép bekapcsolása előtt tekerje meg a kézikereket két-háromszor, így ellenőrizve, hogy az könnyen fordul-e. A kézikereket az azon található nyíl által jelzett irányba tekerje.

3. Ügyeljen rá, hogy a varrógép helyesen legyen befűzve (ne ugorjon át egy lépést sem, különben a varrógép helytelenül lesz befűzve).
4. Ne varrjon túl elasztikus, túl vékony (pl. selyem) vagy túl vastag anyagot. Kérjük, a megfelelő anyagok kiválasztásához kövesse az útmutatót.
5. Ha a varrógép elakad vagy szakszerűtlen használat miatt beragad, azonnal kapcsolja ki a be-/ki- és sebességkapcsoló gombbal.
6. Mielőtt feltekercesli a cérnát, mindig vegye ki az alsószál-orsót és a felsőszálat.

#### **TECHNIKAI ADATOK:**

Adapter bemeneti teljesítménye: AC 100-240 V, 50/60 Hz, max. 0,5 A

Adapter kimeneti teljesítménye: DC 12 V 1 500 mA

Varrógép: DC 12 V 1 500 mA

#### **GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI**

Aparatele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros înainte de livrarea. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului, au apărut daune, trimiteți aparatul înapoi comerciantului. Pe lângă drepturile legale, cumpărătorul are opțiunea de a solicita garanția după criteriile următoare:

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat, începând cu ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiunile apărute în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montării de piese neoriginale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întotdeauna bonul de casă; fără bon pierdeți dreptul la orice garanție. În cazul deteriorărilor survenite din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare garanția își pierde valabilitatea. Nu răspundem pentru daunele indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni rezultate din utilizarea incorectă sau din nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz, contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna de către client. Daunele materialelor consumabile sau de uzură, precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

#### **ELIMINARE ECOLOGICĂ**



Reciclare – Directiva europeană 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele cauzate mediului înconjurător sau sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor, vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a promova reciclarea

durabilă a resurselor. Pentru returnarea aparatului dvs. folosiți, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta poate elimina aparatul în mod ecologic.

Emerio Deutschland GmbH (nu este o adresă de service)

Höffer Weg 14

51519 Odenthal

Germania

#### **Informații clienți:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

Email: info.de@emerio.eu